

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

11 mei 2026

WETSONTWERP**houdende de pensioenhervorming (I)****Tekst aangenomen
in tweede lezing**door de commissie
voor Sociale Zaken, Werk en
Pensioenen

*Zie:***Doc 56 1405/ (2025/2026):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Erratum.
- 003 en 004: Amendementen.
- 005: Verslag van de hoorzittingen.
- 006: Verslag van de eerste lezing.
- 007: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
- 008 tot 010: Amendementen.
- 011: Verslag van de hoorzittingen.
- 012: Verslag van de tweede lezing.

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

11 mai 2026

PROJET DE LOI**portant la réforme des pensions (I)****Texte adopté
en deuxième lecture**par la commission
des Affaires sociales, de l'Emploi et
des Pensions

*Voir:***Doc 56 1405/ (2025/2026):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Erratum.
- 003 et 004: Amendements.
- 005: Rapport des auditions.
- 006: Rapport de la première lecture.
- 007: Articles adoptés en première lecture.
- 008 à 010: Amendements.
- 011: Rapport des auditions.
- 012: Rapport de la deuxième lecture.

03649

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
PS	: Parti Socialiste
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Les Engagés	: Les Engagés
Vooruit	: Vooruit
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Anders.	: Anders.
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
ONAFH/INDÉP	: Onafhankelijk-Indépendant

Afkorting bij de nummering van de publicaties:		Abréviations dans la numérotation des publications:	
DOC 56 0000/000	Parlementair document van de 56 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 56 0000/000	Document de la 56 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral
CRABV	Beknopt Verslag	CRABV	Compte Rendu Analytique
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

BOEK 1

VOORAFGAANDE BEPALING

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

BOEK 2

VERMINDERING OF VERHOGING
VAN HET PENSIOEN VÓÓR OF NA
DE WETTELIJKE PENSIOENLEEFTIJD

TITEL 1

*Vermindering of verhoging van het pensioen
toegekend vóór of na de wettelijke pensioenleeftijd*

HOOFDSTUK 1

**Vermindering of verhoging van het pensioen
in de pensioenregelingen van de overheidssector**

Afdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 2

Dit hoofdstuk is van toepassing op de pensioenregelingen van de overheidssector bedoeld in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen of in artikel 80 van de wet van 3 februari 2003 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector.

Afdeling 2

*Vermindering van het pensioen bij toekenning
vóór de wettelijke pensioenleeftijd*

Art. 3

§ 1. Het bedrag van een rustpensioen dat wordt toegekend op grond van artikel 46, § 1, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen vóór de maand vanaf welke het pensioen in ieder geval zou kunnen worden toegekend wegens het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd zoals bedoeld in artikel 46, § 3, van de voormelde wet van 15 mei 1984, wordt verminderd ten belope van:

LIVRE 1^{ER}

DISPOSITION PRÉLIMINAIRE

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

LIVRE 2

RÉDUCTION OU MAJORATION
DE LA PENSION AVANT OU APRÈS
L'ÂGE LÉGAL DE LA PENSION

TITRE 1^{ER}

*Réduction ou majoration de la pension attribuée
avant ou après l'âge légal de la pension*

CHAPITRE 1^{ER}

**Réduction ou majoration de la pension
dans les régimes de pension du secteur public**

Section 1^{re}

Champ d'application

Art. 2

Le présent chapitre est d'application aux régimes de pension du secteur public visés à l'article 38 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires ou à l'article 80 de la loi du 3 février 2003 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public.

Section 2

*Réduction de la pension en cas d'octroi
avant l'âge légal de la pension*

Art. 3

§ 1^{er}. Le montant d'une pension de retraite octroyée en vertu de l'article 46, § 1^{er}, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions avant le mois à partir duquel la pension pourrait être octroyée de toute façon en raison de l'atteinte de l'âge légal de la pension visé à l'article 46, § 3, de la loi du 15 mai 1984 précitée, est réduit d'un montant de:

— 2 % per jaar vervroeging voor de rechthebbenden die geboren zijn in de kalenderjaren 1961 tot en met 1965;

— 4 % per jaar vervroeging voor de rechthebbenden die geboren zijn in de kalenderjaren 1966 tot en met 1974;

— 5 % per jaar vervroeging voor de rechthebbenden die geboren zijn in het kalenderjaar 1975 of later.

De in het eerste lid bedoelde vermindering wordt berekend door het respectievelijke percentage te vermenigvuldigen met een breuk waarvan de teller overeenstemt met het aantal maanden gelegen in de periode die aanvangt op de eerste effectieve ingangsdatum van het rustpensioen en die eindigt op de vooravond van de eerste dag van de maand die volgt op die waarin de rechthebbende de wettelijke pensioenleeftijd bereikt en waarvan de noemer gelijk is aan 12. Het bekomen resultaat wordt afgerond op de hogere of lagere tweede decimaal naargelang het cijfer van de derde decimaal al dan niet 5 bereikt.

De in het tweede lid bedoelde effectieve ingangsdatum is de datum vanaf welke het pensioen een eerste maal wordt betaald. In geval van betaling van vervallen achterstallen, wordt enkel de vervaldatum in aanmerking genomen.

§ 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing indien cumulatief is voldaan aan de volgende twee voorwaarden:

— de rechthebbende kan een loopbaan bewijzen van ten minste 35 kalenderjaren waarbij elk kalenderjaar in totaal minstens 156 dagen telt zoals bedoeld in de artikelen 24 tot 33;

— de rechthebbende kan gedurende de volledige duur van zijn loopbaan in totaal minstens 7020 dagen zoals bedoeld in de artikelen 24 tot 33 bewijzen.

Voor de toepassing van het eerste lid, eerste streepje wordt het aantal kalenderjaren voor de rechthebbenden die perioden van wisselende halftijdse diensten hebben verricht voor deze perioden als volgt bepaald:

a) de perioden van wisselende halftijdse diensten worden afgebakend: het betreft de ononderbroken perioden met minstens twee opeenvolgende kalenderjaren waarin de rechthebbende telkens ten minste 150 en maximum 162 dagen bedoeld in de artikelen 24 tot 33 kan bewijzen;

b) voor elke periode van wisselende halftijdse diensten worden de kalenderjaren met ten minste 156 dagen bedoeld in de artikelen 24 tot 33 in aanmerking genomen;

— 2 % par année d'anticipation pour les bénéficiaires nés au cours des années civiles 1961 à 1965 incluses;

— 4 % par année d'anticipation pour les bénéficiaires nés au cours des années civiles 1966 à 1974 incluses;

— 5 % par année d'anticipation pour les bénéficiaires nés pendant l'année civile 1975 ou après.

La réduction visée à l'alinéa 1^{er} est calculée en multipliant le pourcentage respectif par une fraction dont le numérateur correspond au nombre de mois compris dans la période débutant à la première date de prise de cours effective de la pension de retraite et se terminant la veille du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le bénéficiaire atteint l'âge légal de la pension et dont le dénominateur est égal à 12. Le résultat obtenu est arrondi à la deuxième décimale supérieure ou inférieure, selon que le chiffre de la troisième décimale atteint ou non 5.

La date de prise de cours effective visée à l'alinéa 2 est la date à partir de laquelle la pension est payée pour la première fois. En cas de paiement d'arriérés échus, seule la date d'échéance est prise en compte.

§ 2. Le paragraphe 1^{er} n'est pas d'application si les deux conditions suivantes sont cumulativement remplies:

— le bénéficiaire peut justifier d'une carrière d'au moins 35 années civiles au cours desquelles un total d'au moins 156 jours visés aux articles 24 à 33 ont été comptabilisés au cours de chaque année civile;

— le bénéficiaire peut justifier d'un total d'au moins 7020 jours visés aux articles 24 à 33 pendant toute la durée de sa carrière.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, tiret premier, pour les bénéficiaires ayant effectué des périodes de services à mi-temps variables, le nombre d'années civiles pour ces périodes est déterminé comme suit:

a) les périodes de services à mi-temps variables sont définies: il s'agit des périodes ininterrompues composées d'au moins deux années civiles consécutives pour lesquelles le bénéficiaire peut justifier chaque fois d'au moins 150 et d'au maximum 162 jours tels que visés aux articles 24 à 33;

b) pour chaque période de services à mi-temps variables, les années civiles comportant au moins 156 jours tels que visés aux articles 24 à 33 sont prises en compte;

c) voor elke periode van wisselende halftijdse diensten worden de kalenderjaren met minder dan 156 dagen zoals bedoeld in de artikelen 24 tot 33 in aanmerking genomen voor zover zij tot 156 dagen worden aangevuld met de dagen bedoeld in de artikelen 24, § 1, en 25, § 1, die de rechthebbende gedurende de in de bepaling onder b) bedoelde kalenderjaren tijdens dezelfde periode bovenop 156 dagen kan bewijzen.

Onverminderd de eventuele eerdere toepassing van het tweede lid wordt de voorwaarde bedoeld in het eerste lid, eerste streepje, geacht eveneens vervuld te zijn indien, voor de volledige loopbaan, de voorwaarde niet is vervuld voor maximum vijf dagen die zich kunnen situeren in één of meerdere kalenderjaren.

§ 3. Paragraaf 1 is evenmin van toepassing op:

— de rechthebbenden die in het kalenderjaar 2026 of vroeger de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden zoals bedoeld in artikel 46, § 1, van de voormelde wet van 15 mei 1984 vervulden;

— de rechthebbenden die zich op eigen aanvraag op 31 januari 2025 in een eindloopbaanregeling zoals bedoeld in artikel 76, eerste lid, bevinden;

— de rechthebbenden wier aanvraag om vóór 1 januari 2026 in een eindloopbaanregeling zoals bedoeld in artikel 76, eerste lid, te worden geplaatst vóór 31 januari 2025 werd goedgekeurd door hun werkgever.

Afdeling 3

*Verhoging van het pensioen bij toekenning
na de wettelijke pensioenleeftijd*

Art. 4

§ 1. Het bedrag van een rustpensioen dat wordt toegekend na de maand vanaf welke het pensioen had kunnen ingaan wegens het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd zoals bedoeld in artikel 46, § 3, van de wet van 15 mei 1984, wordt verhoogd ten belope van:

— 2 % per jaar uitstel voor de rechthebbenden die geboren zijn in het kalenderjaar 1962 of vroeger;

— 4 % per jaar uitstel voor de rechthebbenden die geboren zijn in de kalenderjaren 1963 tot en met 1972;

— 5 % per jaar uitstel voor de rechthebbenden die geboren zijn in het kalenderjaar 1973 of later.

c) pour chaque période de services à mi-temps variables, les années civiles comportant moins de 156 jours tels que visés aux articles 24 à 33 sont prises en compte pour autant qu'elles soient complétées par les jours tels que visés aux articles 24, § 1^{er}, et 25, § 1^{er}, que le bénéficiaire peut justifier au delà de 156 jours pour les années civiles visées au b) pour la même période.

Sans préjudice de l'application préalable éventuelle de l'alinéa 2, la condition visée à l'alinéa 1^{er}, premier tiret, est réputée également être remplie si, pour la carrière complète, la condition n'est pas remplie pour cinq jours au maximum qui peuvent se situer au cours d'une ou plusieurs années civiles.

§ 3. Le paragraphe 1^{er} n'est pas d'application non plus pour:

— les bénéficiaires qui ont rempli les conditions d'âge et de carrière visées à l'article 46, § 1^{er}, de la loi du 15 mai 1984 précitée au cours de l'année civile 2026 ou antérieurement;

— les bénéficiaires qui, à leur propre demande, bénéficient d'un régime de fin de carrière, tel que visé à l'article 76, alinéa 1^{er}, au 31 janvier 2025;

— les bénéficiaires dont la demande d'être placés avant le 1^{er} janvier 2026 dans un régime de fin de carrière tel que visé à l'article 76, alinéa 1^{er}, a été approuvée avant le 31 janvier 2025 par leur employeur.

Section 3

*Majoration de la pension en cas d'octroi
après l'âge légal de la pension*

Art. 4

§ 1^{er}. Le montant d'une pension de retraite qui est octroyée après le mois à partir duquel la pension aurait pu prendre cours en raison de l'atteinte de l'âge légal de la pension tel que visé à l'article 46, § 3, de la loi du 15 mai 1984, est majoré à concurrence de:

— 2 % par année de report pour les bénéficiaires nés au cours de l'année civile 1962 ou antérieurement;

— 4 % par année de report pour les bénéficiaires nés au cours des années civiles 1963 à 1972 incluses;

— 5 % par année de report pour les bénéficiaires nés au cours de l'année 1973 ou postérieurement.

De in het eerste lid bedoelde verhoging wordt berekend door het respectievelijke percentage te vermenigvuldigen met een breuk waarvan de teller overeenstemt met het aantal maanden gelegen in de periode die aanvangt op de eerste dag van de maand die volgt op die waarin de rechthebbende de wettelijke pensioenleeftijd bereikt en die eindigt op de vooravond van de effectieve ingangsdatum van het rustpensioen en waarvan de noemer gelijk is aan 12. Het bekomen resultaat wordt afgerond op de hogere of lagere tweede decimaal naargelang het cijfer van de derde decimaal al dan niet 5 bereikt.

De in het tweede lid bedoelde effectieve ingangsdatum is de datum vanaf welke het pensioen een eerste maal wordt betaald. In geval van betaling van vervallen achterstallen wordt enkel de vervaldatum in aanmerking genomen.

De in het eerste lid bedoelde verhoging wordt enkel opgebouwd tijdens de maanden gelegen na 31 december 2025 en wordt niet toegekend voor de maanden waarin de rechthebbende in het genot is van een overlevingspensioen of een overlevingspensioen verkrijgt ten laste van één of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of ten laste van een buitenlandse regeling waarop de bepalingen van de Europese verordeningen of van internationale overeenkomsten waar België door gebonden is en die betrekking hebben op de sociale zekerheid, van toepassing zijn.

De opbouw van de in het eerste lid bedoelde verhoging eindigt op de laatste dag van de maand voorafgaand aan die waarin aan de rechthebbende een rustpensioen of een als zodanig geldend voordeel krachtens een Belgische wettelijke, reglementaire, statutaire of contractuele pensioenregeling, met uitzondering van het onvoorwaardelijk pensioen, bedoeld in artikel 37 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen wordt toegekend.

§ 2. Paragraaf 1 is slechts van toepassing indien op de effectieve ingangsdatum van het pensioen cumulatief is voldaan aan de volgende twee voorwaarden:

— de rechthebbende kan een loopbaan bewijzen van ten minste 35 kalenderjaren waarbij elk kalenderjaar in totaal minstens 156 dagen telt zoals bedoeld in de artikelen 24 tot 28;

— de rechthebbende kan gedurende de volledige duur van zijn loopbaan in totaal minstens 7020 dagen zoals bedoeld in de artikelen 24 tot 28 bewijzen.

La majoration visée à l'alinéa 1^{er} est calculée en multipliant le pourcentage respectif par une fraction dont le numérateur correspond au nombre de mois compris dans la période débutant le premier jour du mois suivant celui au cours duquel le bénéficiaire atteint l'âge légal de la pension et se terminant la veille de la date de prise de cours effective de la pension de retraite et dont le dénominateur est égal à 12. Le résultat obtenu est arrondi à la deuxième décimale supérieure ou inférieure, selon que le chiffre de la troisième décimale atteint ou non 5.

La date de prise de cours effective visée à l'alinéa 2 est la date à partir de laquelle la pension est payée pour la première fois. En cas de paiement d'arriérés échus, seule la date d'échéance est prise en considération.

La majoration visée à l'alinéa 1^{er} n'est constituée que pour les mois postérieurs au 31 décembre 2025 et n'est pas octroyée pour les mois dans lesquels le bénéficiaire bénéficie d'une pension de survie ou obtient une pension de survie à charge d'un ou de plusieurs régimes légaux belges de pension ou à charge d'un régime étranger auquel s'appliquent les dispositions des règlements européens ou des conventions internationales liant la Belgique et relatives à la sécurité sociale.

La constitution de la majoration visée à l'alinéa 1^{er} prend fin le dernier jour du mois précédant celui au cours duquel le bénéficiaire se voit octroyer une pension de retraite ou un avantage assimilé à une telle pension en vertu d'un régime de pension légal, réglementaire, statutaire ou contractuel belge, à l'exception de la pension inconditionnelle visée à l'article 37 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

§ 2. Le paragraphe 1^{er} n'est d'application que si les deux conditions suivantes sont cumulativement remplies à la date de prise de cours effective de la pension:

— le bénéficiaire peut justifier d'une carrière d'au moins 35 années civiles au cours desquelles au moins 156 jours tels que visés aux articles 24 à 28, ont été comptabilisés au cours de chaque année civile;

— le bénéficiaire peut justifier d'un total d'au moins 7020 jours tels que visés aux articles 24 à 28 pendant toute la durée de sa carrière.

Afdeling 4*Gemeenschappelijke bepalingen***Art. 5**

Het bedrag van de in artikel 3 bedoelde vermindering of van de in artikel 4 bedoelde verhoging wordt berekend op basis van het bedrag van het rustpensioen nadat dit werd beperkt met toepassing van artikel 39, eerste lid, van de voormelde wet van 5 augustus 1978, in voorkomend geval verminderd krachtens artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht, en van de artikelen 39, tweede lid, en 40 van de voormelde wet van 5 augustus 1978.

Art. 6

Voor de toepassing van de volgende bepalingen wordt er geen rekening gehouden met de in artikel 3 bedoelde vermindering of de in artikel 4 bedoelde verhoging van het pensioenbedrag:

— artikel 40*bis* van de voormelde wet van 5 augustus 1978;

— de artikelen 118 tot 133 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

De in artikel 3 bedoelde vermindering wordt toegepast na de toepassing van het eerste lid.

De in artikel 4 bedoelde verhoging wordt toegekend na de toepassing van het eerste lid.

Art. 7

Bij de toepassing van de volgende bepalingen wordt er rekening gehouden met de in artikel 3 bedoelde vermindering of de in artikel 4 bedoelde verhoging van het pensioenbedrag:

— de bepalingen van het koninklijk besluit van 1 april 1992 houdende toekenning van een vakantiegeld en een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld aan de gepensioneerden van de openbare diensten;

— de bepalingen van titel 8, hoofdstuk 1, van de programmawet van 28 juni 2013.

De in artikel 4 bedoelde verhoging van het pensioenbedrag mag niet tot gevolg hebben dat het pensioen het

Section 4*Dispositions communes***Art. 5**

Le montant de la réduction visée à l'article 3 ou de la majoration visée à l'article 4 est calculé sur la base du montant de la pension de retraite après qu'elle a été réduite en application de l'article 39, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 août 1978 précitée, le cas échéant réduite en application de l'article 4 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes, et des articles 39, alinéa 2, et 40 de la loi du 5 août 1978 précitée.

Art. 6

Pour l'application des dispositions suivantes, il n'est pas tenu compte de la réduction visée à l'article 3 ni de la majoration du montant de la pension visée à l'article 4:

— l'article 40*bis* de la loi du 5 août 1978 précitée;

— les articles 118 à 133 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

La réduction visée à l'article 3 est appliquée après l'application de l'alinéa 1^{er}.

La majoration visée à l'article 4 est octroyée après l'application de l'alinéa 1^{er}.

Art. 7

Pour l'application des dispositions suivantes, il est tenu compte de la réduction visée à l'article 3 ou de la majoration visée à l'article 4 du montant de la pension:

— les dispositions de l'arrêté royal du 1^{er} avril 1992 accordant un pécule de vacances et un pécule complémentaire au pécule de vacances aux pensionnés des services publics;

— les dispositions du titre 8, chapitre 1^{er}, de la loi-programme du 28 juin 2013.

La majoration du montant de la pension visée à l'article 4 ne peut avoir pour effet que la pension dépasse

bedrag bedoeld in de artikelen 39, tweede lid, en 40 van de voormelde wet van 5 augustus 1978 overschrijdt.

HOOFDSTUK 2

Vermindering of verhoging van het pensioen in de pensioenregeling van de werknemers

Art. 8

In het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels wordt een artikel *5bis* ingevoegd, luidende:

“Art. *5bis*. § 1. Het bedrag van het rustpensioen wordt verminderd voor de werknemer die zijn rustpensioen opneemt voor de eerste dag van de maand volgend op deze waarin hij de leeftijd bedoeld in artikel 2, § 1, bereikt en die op de ingangsdatum van het rustpensioen niet cumulatief voldoet aan de volgende twee voorwaarden:

1° een loopbaan bewijzen van ten minste 35 kalenderjaren waarbij elk kalenderjaar in totaal minstens 156 dagen telt zoals bedoeld in de artikelen 24 tot 33 van de wet van ... houdende de pensioenhervorming;

2° over de volledige duur van zijn loopbaan in totaal minstens 7020 dagen zoals bedoeld in de artikelen 24 tot 33 van de voormelde wet van ... bewijzen.

Voor de toepassing van het eerste lid, 1°:

1° wordt voor de personen die perioden van wisselende halftijdse prestaties hebben verricht het aantal kalenderjaren voor deze perioden als volgt bepaald:

a) de perioden van wisselende halftijdse prestaties worden afgebakend: het betreft de ononderbroken perioden met minstens twee opeenvolgende kalenderjaren met elk ten minste 150 en maximum 162 dagen bedoeld in de artikelen 24 tot 33 van de voormelde wet van ...;

b) voor elke periode van wisselende halftijdse prestaties worden de kalenderjaren met ten minste 156 dagen bedoeld in de artikelen 24 tot 33 van de voormelde wet van ..., in aanmerking genomen;

c) voor elke periode van wisselende halftijdse prestaties worden de kalenderjaren met minder dan 156 dagen bedoeld in de artikelen 24 tot 33 van de voormelde wet van ... in aanmerking genomen voor zover zij tot

le montant visé aux articles 39, alinéa 2, et 40 de la loi du 5 août 1978 précitée.

CHAPITRE 2

Réduction ou majoration de la pension dans le régime de pension des travailleurs salariés

Art. 8

Dans l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, il est inséré un article 5bis rédigé comme suit:

“Art. *5bis*. § 1^{er}. Le montant de la pension de retraite est réduit pour le travailleur salarié qui prend sa pension de retraite avant le premier jour du mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge visé à l'article 2, § 1^{er}, et qui, à la date de prise de cours de la pension de retraite, ne remplit pas cumulativement les deux conditions suivantes:

1° justifier d'une carrière d'au moins 35 années civiles avec un total d'au moins 156 jours tels que visés aux articles 24 à 33 de la loi du ... portant la réforme des pensions par année civile;

2° justifier, sur l'ensemble de sa carrière, d'un total d'au moins 7020 jours tels que visés aux articles 24 à 33 de la loi du ... précitée.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 1°:

1° pour les personnes ayant effectué des périodes de prestations à mi-temps variables, le nombre d'années civiles pour ces périodes est déterminé comme suit:

a) les périodes de prestations à mi-temps variables sont définies: il s'agit des périodes ininterrompues composées d'au moins deux années civiles consécutives comportant chacune au moins 150 et au maximum 162 jours tels que visés aux articles 24 à 33 de la loi du ... précitée;

b) pour chaque période de prestations à mi-temps variables, les années civiles comportant au moins 156 jours tels que visés aux articles 24 à 33 de la loi du ... précitée sont prises en compte;

c) pour chaque période de prestations à mi-temps variables, les années civiles comportant moins de 156 jours, tels que visés aux articles 24 à 33 de la loi du ... précitée, sont prises en compte dans la mesure

156 dagen worden aangevuld met de dagen bedoeld in de artikelen 24, § 1, en 25, § 1, van de voornoemde wet van ... die gedurende de in de bepaling onder b) bedoelde kalenderjaren tijdens dezelfde periode de 156 dagen overschrijden;

2° worden na de toepassing van de bepaling onder 1°, over de volledige loopbaan 5 fictieve voltijdse dagequivalenten in aanmerking genomen.

De in het eerste lid bedoelde vermindering bedraagt:

- 2 % per jaar vervroeging voor de personen geboren in de kalenderjaren 1961 tot en met 1965;
- 4 % per jaar vervroeging voor de personen geboren in de kalenderjaren 1966 tot en met 1974;
- 5 % per jaar vervroeging voor de personen geboren vanaf het kalenderjaar 1975.

Het precieze percentage van de in het eerste lid bedoelde vermindering wordt bekomen door het in het derde lid bedoelde jaarpercentage te vermenigvuldigen met een breuk waarvan de teller overeenstemt met het aantal maanden dat het rustpensioen ingaat vóór de eerste dag van de maand volgend op deze waarin de werknemer de leeftijd bedoeld in artikel 2, § 1, bereikt en waarvan de noemer gelijk is aan 12. Het bekomen resultaat wordt afgerond op de hogere of lagere tweede decimaal naargelang het cijfer van de derde decimaal al dan niet 5 bereikt.

Deze paragraaf is niet van toepassing op de personen die vóór 1 januari 2027 voldoen aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden om een vervroegd rustpensioen te verkrijgen, bedoeld in artikel 4.

§ 2. Het bedrag van het rustpensioen wordt verhoogd voor de werknemer die zijn rustpensioen opneemt na het bereiken van de pensioenleeftijd bedoeld in artikel 2, § 1, en die op de ingangsdatum van het rustpensioen cumulatief voldoet aan de volgende twee voorwaarden:

1° een loopbaan bewijzen van ten minste 35 kalenderjaren waarbij elk kalenderjaar in totaal minstens 156 dagen telt zoals bedoeld in de artikelen 24 tot 28 van de voormelde wet van ...;

2° over de volledige duur van zijn loopbaan in totaal minstens 7020 dagen zoals bedoeld in de artikelen 24 tot 28 van de voormelde wet van ... bewijzen.

De in het eerste lid bedoelde verhoging bedraagt:

où elles sont complétées jusqu'à 156 jours par les jours tels que visés aux articles 24, § 1^{er}, et 25, § 1^{er}, de la loi du ... précitée qui dépassent les 156 jours pour les années civiles visées au b) pendant la même période;

2° après l'application du 1°, 5 jours équivalents temps plein fictifs sont pris en compte sur l'ensemble de la carrière.

La réduction visée à l'alinéa 1^{er} est de:

- 2 % par année d'anticipation pour les personnes nées au cours des années civiles 1961 jusqu'à 1965 incluses;
- 4 % par année d'anticipation pour les personnes nées au cours des années civiles 1966 jusqu'à 1974 incluses;
- 5 % par année d'anticipation pour les personnes nées à partir de l'année civile 1975.

Le pourcentage précis de la réduction visée à l'alinéa 1^{er} est obtenu en multipliant le pourcentage annuel visé à l'alinéa 3 par une fraction dont le numérateur correspond au nombre de mois au cours desquels la pension de retraite prend cours avant le premier jour du mois suivant celui au cours duquel le travailleur salarié atteint l'âge visé à l'article 2, § 1^{er}, et dont le dénominateur est égal à 12. Le résultat obtenu est arrondi à la deuxième décimale supérieure ou inférieure, selon que le chiffre de la troisième décimale atteint ou non 5.

Ce paragraphe n'est pas d'application aux personnes qui remplissent, avant le 1^{er} janvier 2027, les conditions d'âge et de carrière pour obtenir une pension de retraite anticipée visées à l'article 4.

§ 2. Le montant de la pension de retraite est majoré pour le travailleur salarié qui prend sa pension de retraite après avoir atteint l'âge de la pension visé à l'article 2, § 1^{er}, et qui, à la date de prise de cours de la pension de retraite, remplit cumulativement les deux conditions suivantes:

1° justifier d'une carrière d'au moins 35 années civiles avec un total d'au moins 156 jours tels que visés aux articles 24 à 28 de la loi du ... précitée par année civile;

2° justifier, sur l'ensemble de sa carrière, d'un total d'au moins 7020 jours tels que visés aux articles 24 à 28 de la loi du ... précitée.

La majoration visée à l'alinéa 1^{er} est de:

— 2 % per jaar uitstel voor de personen geboren in de kalenderjaren tot en met 1962;

— 4 % per jaar uitstel voor de personen geboren in de kalenderjaren 1963 tot en met 1972;

— 5 % per jaar uitstel voor de personen geboren vanaf het kalenderjaar 1973.

Het precieze percentage van de in het eerste lid bedoelde verhoging wordt bekomen door het in het tweede lid bedoelde jaarpercentage te vermenigvuldigen met een breuk waarvan de teller overeenstemt met het aantal maanden dat het rustpensioen ingaat na de maand waarin de werknemer het rustpensioen kan opnemen op basis van artikel 2, § 1, en waarvan de noemer gelijk is aan 12. Het bekomen resultaat wordt afgerond op de hogere of lagere tweede decimaal naargelang het cijfer van de derde decimaal al dan niet 5 bereikt.

De in het eerste lid bedoelde verhoging wordt enkel opgebouwd tijdens de maanden gelegen na 31 december 2025 en wordt niet toegekend voor de maanden na het bereiken van de leeftijd bedoeld in artikel 2, § 1, waarin de werknemer in het genot is van een overlevingspensioen ten laste van één of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of ten laste van een buitenlandse regeling waarop de bepalingen van de Europese verordeningen of van internationale overeenkomsten waar België door gebonden is en die betrekking hebben op de sociale zekerheid, van toepassing is.

De opbouw van de in het eerste lid bedoelde verhoging eindigt op de laatste dag van de maand voorafgaand aan de maand waarin aan de werknemer een rustpensioen of een als zodanig geldend voordeel krachtens een Belgische wettelijke, reglementaire, statutaire of contractuele pensioenregeling, met uitzondering van het onvoorwaardelijk pensioen, bedoeld in artikel 37 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, wordt toegekend.

Het bedrag van het rustpensioen wordt verhoogd voor de onthaalouder geboren voor 1 januari 1972 die het rustpensioen opneemt na het bereiken van de pensioenleeftijd bedoeld in artikel 2, § 1, maar op de ingangsdatum van het rustpensioen niet cumulatief voldoet aan de in het eerste lid bedoelde voorwaarden indien hij in de periode die aanvangt op 1 januari 2003 en eindigt op het einde van de maand waarin hij de pensioenleeftijd bedoeld in artikel 2, § 1, bereikt, cumulatief voldoet aan de volgende twee voorwaarden:

1° een loopbaan bewijzen waarvan het aantal kalenderjaren met elk in totaal minstens 156 dagen zoals bedoeld

— 2 % par année de report pour les personnes nées jusqu'au cours de l'année civile 1962;

— 4 % par année de report pour les personnes nées au cours des années civiles 1963 jusqu'à 1972 incluses;

— 5 % par année de report pour les personnes nées à partir de l'année civile 1973.

Le pourcentage exact de la majoration visé à l'alinéa 1^{er} est obtenu en multipliant le pourcentage annuel visé à l'alinéa 2 par une fraction dont le numérateur correspond au nombre de mois au cours desquels la pension de retraite prend cours après le mois où le travailleur salarié peut prendre sa pension de retraite sur la base de l'article 2, § 1^{er}, et dont le dénominateur est égal à 12. Le résultat obtenu est arrondi à la deuxième décimale supérieure ou inférieure, selon que le chiffre de la troisième décimale atteint ou non 5.

La majoration visée à l'alinéa 1^{er} n'est constituée que pendant les mois postérieurs au 31 décembre 2025 et n'est pas octroyée pour les mois après avoir atteint l'âge visé à l'article 2, § 1^{er}, durant lesquels le travailleur salarié bénéficie d'une pension de survie à charge d'un ou de plusieurs régimes légaux belges de pension ou à charge d'un régime étranger auquel s'appliquent les dispositions des règlements européens ou des conventions internationales liant la Belgique et relatives à la sécurité sociale.

La constitution de la majoration visée à l'alinéa 1^{er} prend fin le dernier jour du mois précédant celui au cours duquel le travailleur salarié se voit octroyer une pension de retraite ou un avantage en tenant lieu en vertu d'un régime belge de pension légal, réglementaire, statutaire ou contractuel, à l'exception de la pension inconditionnelle visée à l'article 37 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

Le montant de la pension de retraite est majoré pour l'accueillant d'enfant né avant le 1^{er} janvier 1972 qui prend sa pension de retraite après avoir atteint de l'âge de pension visé à l'article 2, § 1^{er}, mais qui, à la date de prise de cours de la pension de retraite, ne satisfait pas cumulativement aux conditions visées à l'alinéa 1^{er} si, au cours de la période débutant le 1^{er} janvier 2003 et se terminant à la fin du mois au cours duquel il atteint l'âge de pension visé à l'article 2, § 1^{er}, il satisfait cumulativement aux deux conditions suivantes:

1° justifier d'une carrière dont le nombre d'années civiles, comprenant chacune au total au moins 156 jours

in de artikelen 24 tot 28 van de voormelde wet van ... ten minste overeenstemt met het aantal kalenderjaren in de bedoelde periode vermenigvuldigd met 35/45°;

2° een loopbaan bewijzen die in de bedoelde periode voor minstens de helft bestaat uit dagen zoals bedoeld in de artikelen 24 tot 28 van de voormelde wet van

Wanneer de vermenigvuldiging, bedoeld in het zesde lid, 1°, niet leidt tot een geheel getal, dan wordt het resultaat afgerond tot de hogere eenheid indien de eerste decimaal tenminste vijf is; in het andere geval wordt de eerste decimaal verwaarloosd.

Voor de toepassing van het zesde lid wordt als onthaalouder beschouwd:

1° de persoon bedoeld in artikel 3, 9°, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

2° de persoon die instaat voor de opvang van kinderen in een woning voor de opvang in gezinsverband en die, in het kader van een pilootproject waarin voorzien is met toepassing van een decretale of reglementaire bepaling, tewerkgesteld is bij een erkende dienst inzake kinderopvang.

Deze paragraaf is van toepassing op de rustpensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 januari 2027.

§ 3. De verhoging of vermindering wordt niet in aanmerking genomen voor de rustpensioenbedragen gebruikt voor de berekening van de bestaansmiddelen of pensioenen die voorafgaan aan de toekenning van bepaalde pensioenvoordelen in de pensioenregeling van de werknemers, voor de toepassing van:

1° de artikelen 7 en 8;

2° de artikelen 52 en 75 tot 79 van het voormelde koninklijk besluit van 21 december 1967;

3° alle andere regels op dit vlak in de pensioenregeling van de werknemers.

tels que visés aux articles 24 à 28 de la loi du ... précitée, est au moins égal au nombre d'années civiles de ladite période multiplié par 35/45°;

2° justifier d'une carrière qui, au cours de la période mentionnée, comprend au moins pour moitié des jours tels que visés aux articles 24 à 28 de la loi du ... précitée.

Lorsque la multiplication visée à l'alinéa 6, 1°, ne conduit pas à un nombre entier, le résultat est arrondi à l'unité supérieure si la première décimale est au moins égale à cinq; dans le cas contraire, la première décimale est négligée.

Pour l'application de l'alinéa 6, est considéré comme accueillant d'enfant:

1° la personne visée à l'article 3, 9°, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

2° la personne qui assure l'accueil des enfants dans une habitation destinée à un accueil à caractère familial et qui, dans le cadre d'un projet pilote prévu en vertu d'une disposition décrétale ou réglementaire, est engagée par un service agréé en matière d'accueil d'enfants.

Ce paragraphe s'applique aux pensions de retraite qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2027.

§ 3. La majoration ou la réduction n'est pas prise en considération pour les montants de la pension de retraite servant au calcul des moyens de subsistance ou des pensions qui précèdent l'octroi de certains avantages de pension dans le régime de pension des travailleurs salariés, pour l'application:

1° des articles 7 et 8;

2° des articles 52 et 75 à 79 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 précité;

3° de toutes les autres règles en cette matière dans le régime de pension des travailleurs salariés.

In afwijking van het eerste lid wordt de verhoging of vermindering in aanmerking genomen voor de rustpensioenbedragen gebruikt voor de berekening van de bestaansmiddelen of pensioen die voorafgaan aan de toekenning van bepaalde pensioenvoordelen in de pensioenregeling van de werknemers, voor de toepassing van:

1° artikel 5, § 1, eerste lid, en § 8;

2° artikel 56, § 3, tweede lid, van het voormelde koninklijk besluit van 21 december 1967, voor wat betreft de vaststelling van het maandbedrag van het pensioen ten laste van de regeling voor werknemers betaald in de loop van de maand mei van het beschouwde jaar;

3° artikel 74 van het voormelde koninklijk besluit van 21 december 1967.

§ 4. De verhoging of vermindering is van toepassing op de bedragen van het rustpensioen gebruikt voor toepassing van artikel 64 van het voormelde koninklijk besluit van 21 december 1967.”

Art. 9

Artikel 7 van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 december 2017, wordt aangevuld met een paragraaf 7 luidende:

“§ 7. Artikel 5*bis* is niet van toepassing op het overlevingspensioen.”

Art. 10

In artikel 7*bis*, § 4, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij de wet van 5 mei 2014 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 december 2021, worden de woorden “Artikel 8 is niet van toepassing” vervangen door de woorden “De artikelen 5*bis* en 8 zijn niet van toepassing”.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingsbepalingen

Art. 11

In artikel 46, § 3, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, vervangen bij de wet van 10 augustus 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “de persoon geboren vóór 1 januari 1953 of door de persoon die de

Par dérogation à l’alinéa 1^{er}, l’augmentation ou la diminution est prise en considération pour les montants de pension de retraite servant au calcul des moyens de subsistance ou des pensions qui précèdent l’octroi de certains avantages de pension dans le régime de pension des travailleurs salariés, pour l’application de:

1° l’article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 8;

2° l’article 56, § 3, alinéa 2, de l’arrêté royal du 21 décembre 1967 précité, en ce qui concerne la fixation du montant mensuel de la pension à charge du régime des travailleurs salariés payée au cours du mois de mai de l’année considérée;

3° l’article 74 de l’arrêté royal du 21 décembre 1967 précité.

§ 4. La majoration ou la réduction s’applique aux montants de la pension de retraite utilisés pour l’application de l’article 64 de l’arrêté royal du 21 décembre 1967 précité.”

Art. 9

L’article 7 du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi du 5 décembre 2017, est complété par le paragraphe 7 rédigé comme suit:

“§ 7. L’article 5*bis* ne s’applique pas à la pension de survie.”

Art. 10

Dans l’article 7*bis*, § 4, du même arrêté, inséré par la loi du 5 mai 2014 et modifié en dernier lieu par la loi du 27 décembre 2021, les mots “L’article 8 n’est pas applicable” sont remplacés par les mots “Les articles 5*bis* et 8 ne sont pas applicables”.

CHAPITRE 3

Dispositions modificatives

Art. 11

À l’article 46, § 3, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d’harmonisation dans les régimes de pensions, remplacé par la loi du 10 août 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1^{er}, les mots “la personne née avant le 1^{er} janvier 1953 ou par la personne qui a atteint

leeftijd van 65 jaar bereikt heeft” vervangen door de woorden “de personen geboren vóór 1 januari 1960 die de leeftijd van 65 jaar bereikt hebben”;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“De in het eerste lid bedoelde leeftijd van 65 jaar wordt gebracht op:

— 66 jaar voor de personen geboren na 31 december 1959 en vóór 1 januari 1964;

— 67 jaar voor de personen geboren na 31 december 1963.”

Art. 12

In artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de wettelijke pensioenstelsels, vervangen bij de wet van 10 augustus 2015 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 1° worden de woorden “de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan op uiterlijk 1 januari 2025” vervangen door de woorden “de belanghebbende geboren vóór 1 januari 1960”;

2° in de bepaling onder 2° worden de woorden “de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 februari 2025 en uiterlijk op 1 januari 2030” vervangen door de woorden “de belanghebbende geboren na 31 december 1959 en vóór 1 januari 1964”;

3° in de bepaling onder 3° worden de woorden “de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 februari 2030” vervangen door de woorden “de belanghebbende geboren na 31 december 1963”.

Art. 13

In artikel 12, eerste lid, van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2013, worden in het eerste lid de woorden “na toepassing van artikel 5*bis* van het koninklijk besluit van 23 december 1996, artikel 3, §§ 4 en 5, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandige met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en

l'âge de 65 ans” sont remplacés par les mots “les personnes nées avant le 1^{er} janvier 1960 qui ont atteint l'âge de 65 ans”;

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“L'âge de 65 ans visé à l'alinéa 1^{er} est porté à:

— 66 ans pour les personnes nées après le 31 décembre 1959 et avant le 1^{er} janvier 1964;

— 67 ans pour les personnes nées après le 31 décembre 1963.”

Art. 12

À l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, remplacé par la loi du 10 août 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° au 1°, les mots “les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tard le 1^{er} janvier 2025” sont remplacés par les mots “l'intéressé né avant le 1^{er} janvier 1960”;

2° au 2°, les mots “les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} février 2025 et au plus tard le 1^{er} janvier 2030” sont remplacés par les mots “l'intéressé né après le 31 décembre 1959 et avant le 1^{er} janvier 1964”;

3° au 3°, les mots “les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} février 2030” sont remplacés par les mots “l'intéressé né après le 31 décembre 1963”.

Art. 13

À l'article 12, alinéa 1^{er}, de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 11 décembre 2013, les mots “après application de l'article 5*bis* de l'arrêté royal du 23 décembre 1996, de l'article 3, §§ 4 et 5, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les

van artikel 3, § 1, 4^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie en de artikelen 3 en 4 van de wet van ... houdende de pensioenhervorming” ingevoegd tussen de woorden “met hun werkelijk uitgekeerd bedrag” en de woorden “en met alle andere voordelen”.

Art. 14

Artikel 4 van de wet van 25 april 2024 houdende de hervorming van de pensioenen wordt aangevuld met een zesde lid, luidende:

“De verhoging of vermindering van het bedrag van het rustpensioen, bedoeld in artikel 5*bis* van het koninklijk besluit van 23 december 1996, is van toepassing op het bedrag van het gewaarborgd minimumrustpensioen toegekend ten laste van de pensioenregeling van de werknemers.”.

TITEL 2

Inwerkingtreding

Art. 15

Dit boek treedt in werking op 1 januari 2027, met uitzondering van de artikelen 11 en 12, die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2025.

BOEK 3

VERVROEGING

TITEL 1

*Het vervroegd pensioen
in de pensioenregelingen van de ambtenaren*

HOOFDSTUK 1

Wijzigingsbepalingen

Art. 16

Artikel 46, § 1, derde lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, vervangen bij de wet van 28 december 2011 en gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2015, wordt aangevuld met een derde streepje luidend als volgt:

conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l’Union économique et monétaire européenne et des articles 3 et 4 de la loi du ... portant la réforme des pensions,” sont insérés entre les mots “de leur montant réellement payé” et les mots “ainsi que de tout autre avantage”.

Art. 14

L’article 4 de la loi du 25 avril 2024 portant la réforme des pensions est complété par un alinéa 6, rédigé comme suit:

“La majoration ou la réduction du montant de la pension de retraite, visée à l’article 5*bis* de l’arrêté royal du 23 décembre 1996 est applicable au montant de la pension de retraite minimum garantie octroyée à charge du régime de pension des travailleurs salariés.”.

TITRE 2

Entrée en vigueur

Art. 15

Le présent livre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2027, à l’exception des articles 11 et 12, qui produisent leurs effets au 1^{er} janvier 2025.

LIVRE 3

ANTICIPATION

TITRE 1^{ER}

*La pension anticipée dans les régimes
de pension des fonctionnaires*

CHAPITRE 1^{ER}

Dispositions modificatives

Art. 16

L’article 46, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d’harmonisation dans les régimes de pensions, remplacé par la loi du 28 décembre 2011 et modifié par la loi du 10 août 2015, est complété par un 3^e tiret rédigé comme suit:

“— 60 jaar voor de personen die minstens 42 kalenderjaren kunnen laten gelden, waarbij elk kalenderjaar minstens 234 dagen omvat bedoeld in de artikelen 24, § 1, 25, § 1, 26, § 1, 27, § 1, en 28, § 1, van de wet van ... houdende de pensioenhervorming.”

Art. 17

In artikel 51 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 3 februari 2003 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het derde lid wordt vervangen als volgt:

“Het pensioen gaat evenwel op zijn vroegst in de eerste dag van de maand na die waarin de aanvraag werd ingediend:

1° indien de aanvraag niet werd ingediend in het jaar dat volgt op de datum waarop de aanvrager aan de in artikel 46, §§ 1 of 2, bepaalde leeftijd- en loopbaanvoorwaarden voldoet om aanspraak te kunnen maken op een rustpensioen;

2° indien de aanvraag niet werd ingediend in het jaar dat volgt op het neerleggen van zijn ambt als de aanvrager zijn ambt na de voormelde datum neerlegt.”;

2° het vierde lid wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 2

Overgangsbepaling

Art. 18

§ 1. Dit artikel is van toepassing op alle personen die recht hebben op een pensioen in een pensioenregeling van de openbare sector bedoeld in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen of in artikel 80 van de wet van 3 februari 2003 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector, met uitzondering van de personen zoals bedoeld in artikel 88, tweede lid, van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen.

§ 2. Niettegenstaande elke andere wettelijke, reglementaire of contractuele bepaling:

1° kunnen de personen geboren vóór 1966 in ieder geval hun vervroegd pensioen opnemen vanaf het ogenblik dat er, sinds de datum waarop zij hun vervroegd

“— 60 ans pour les personnes qui peuvent faire valoir au moins 42 années civiles, chaque année civile comprenant au moins 234 jours visés aux articles 24, § 1^{er}, 25, § 1^{er}, 26, § 1^{er}, 27, § 1^{er}, et 28, § 1^{er}, de la loi du ... portant la réforme des pensions.”

Art. 17

À l'article 51 de la même loi, remplacé par la loi du 3 février 2003 modifié en dernier lieu par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Toutefois, la pension prend cours au plus tôt le premier jour du mois suivant celui au cours duquel la demande a été introduite:

1° si la demande n'a pas été introduite dans l'année qui suit la date à laquelle le demandeur remplit les conditions d'âge et de carrière prévues à l'article 46, §§ 1^{er} ou 2, pour avoir droit à une pension de retraite;

2° si la demande n'a pas été introduite dans l'année qui suit la cessation de ses fonctions lorsque le demandeur cesse ses fonctions après la date précitée.”;

2° l'alinéa 4 est abrogé.

CHAPITRE 2

Disposition transitoire

Art. 18

§ 1^{er}. Cet article s'applique à toute personne ayant droit à une pension dans un régime de pension du secteur public visée à l'article 38 de la loi du 5 août 1978 portant réformes économiques et budgétaires ou à l'article 80 de la loi du 3 février 2003 apportant diverses modifications à la législation relatives aux pensions du secteur public, à l'exception des personnes visées à l'article 88, alinéa 2, de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses.

§ 2. Nonobstant toute autre disposition légale, réglementaire ou contractuelle:

1° les personnes nées avant 1966 peuvent en tous cas prendre leur pension anticipée à partir du moment où, depuis la date à laquelle elles auraient pu prendre

pensioen hadden kunnen opnemen op basis van de wetgeving die van kracht was op 31 december 2026, een volledige kalenderperiode van een jaar is verstreken;

2° kunnen de personen geboren in 1966 in ieder geval hun vervroegd pensioen opnemen vanaf het ogenblik dat er, sinds de datum waarop zij hun vervroegd pensioen hadden kunnen opnemen op basis van de wetgeving die van kracht was op 31 december 2026, een volledige kalenderperiode van twee jaar is verstreken.

TITEL 2

Het vervroegd pensioen in de pensioenregeling van de werknemers

HOOFDSTUK 1

Wijzigingsbepaling

Art. 19

In artikel 4 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 december 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, tweede lid, 2°, worden de woorden “met ten minste één derde” vervangen door de woorden “met ten minste de helft”;

2° paragraaf 2, tweede lid, wordt aangevuld met de bepalingen onder 3° en 4°, luidende:

“3° in de werknemersregeling en in de andere regelingen de pensioenrechten voor het eerste loopbaanjaar betrekking hebben op een tewerkstelling die overeenstemt met ten minste één derde van een voltijdse arbeidsregeling. Wanneer de tewerkstelling niet het volledige kalenderjaar omvat, is aan deze voorwaarde voldaan indien voor het kalenderjaar tenminste het equivalent van de vermelde minimumduur van tewerkstelling wordt bewezen;

4° in de werknemersregeling het gaat om kalenderjaren waarvoor de pensioenrechten betrekking hebben op een tewerkstelling die overeenstemt met wisselende halftijdse prestaties.”;

3° in paragraaf 2, vijfde lid, wordt de bepaling onder 3° vervangen als volgt:

leur pension anticipée sur la base de la législation en vigueur au 31 décembre 2026, une période civile complète d'un an s'est écoulée;

2° les personnes nées en 1966 peuvent en tout cas prendre leur pension anticipée à partir du moment où, depuis la date à laquelle elles auraient pu prendre leur pension anticipée sur la base de la législation en vigueur au 31 décembre 2026, une période civile complète de deux ans s'est écoulée.

TITRE 2

La pension anticipée dans le régime de pension des travailleurs salariés

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition modificative

Art. 19

À l'article 4 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, modifié en dernier lieu par la loi du 5 décembre 2022, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, alinéa 2, 2°, les mots “au tiers au moins” sont remplacés par les mots “à la moitié au moins”;

2° le paragraphe 2, alinéa 2, est complété par les 3° et 4°, rédigés comme suit:

“3° dans le régime des travailleurs salariés et dans les autres régimes, les droits à pension pour la première année de carrière portent sur une occupation correspondant à au moins un tiers d'un régime de travail à temps plein. Lorsque l'occupation ne couvre pas l'ensemble de l'année civile, cette condition est remplie si, pour l'année civile, l'équivalent de la durée minimale d'occupation précitée est prouvé;

4° dans le régime des travailleurs salariés, il s'agit des années civiles pour lesquelles les droits à pension portent sur une occupation correspondant à des prestations à mi-temps variables.”;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 5, le 3° est remplacé par ce qui suit:

“3° vaststellen wat onder een tewerkstelling die overeenstemt met één derde van een voltijdse arbeidsregeling of met de helft van een voltijdse arbeidsregeling moet worden verstaan.”;

4° paragraaf 2, vijfde lid, wordt aangevuld met de bepalingen onder 4° en 5°, luidende:

“4° bepalen wat verstaan moet worden onder het eerste loopbaanjaar;

5° bepalen wat verstaan moet worden onder kalenderjaren waarvoor de pensioenrechten betrekking hebben op een tewerkstelling die overeenstemt met wisselende halftijdse prestaties.”;

5° paragraaf 2 wordt aangevuld met een zesde lid, luidende:

“Voor de toepassing van het tweede lid, 2°, worden over de volledige loopbaan 5 fictieve voltijdse dagequivalenten in aanmerking genomen.”;

6° paragraaf 3 wordt aangevuld met de bepaling onder 6°, luidende:

“6° als de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 42 kalenderjaren van elk ten minste 234 dagen bedoeld in de artikelen 24, § 1, 25, § 1, 26, § 1, 27, § 1, en 28, § 1, van de wet van ... houdende de pensioenhervorming, kan zijn vervroegd rustpensioen ingaan op de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens welke hij de leeftijd van 60 jaar bereikt, voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2027 ingaan.”.

HOOFDSTUK 2

Overgangsbepaling

Art. 20

Onverminderd de toepassing van artikel 4 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, zoals van kracht vanaf 1 januari 2027:

1° kunnen de personen geboren voor het kalenderjaar 1966 hun vervroegd rustpensioen opnemen op de eerste dag van de dertiende maand volgend op deze waarin ze voldoen aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden om een vervroegd rustpensioen te

“3° ce qu’il y a lieu d’entendre par une occupation qui correspond au tiers d’un régime de travail à temps plein ou à la moitié d’un régime à temps plein.”;

4° le paragraphe 2, alinéa 5, est complété par les 4° et 5°, rédigés comme suit:

“4° déterminer ce qu’il faut entendre par la première année de carrière;

5° déterminer ce qu’il faut entendre par des années civiles pour lesquelles les droits à pension portent sur une occupation correspondant à des prestations à mi-temps variables.”;

5° Le paragraphe 2 est complété par un alinéa 6, rédigé comme suit:

“Pour l’application de l’alinéa 2, 2°, cinq jours équivalents temps plein fictifs sont pris en compte pour l’ensemble de la carrière.”;

6° le paragraphe 3 est complété par le 6°, rédigé comme suit:

“6° si l’intéressé prouve une carrière d’au moins 42 années civiles de chacune au moins 234 jours visés aux articles 24, § 1^{er}, 25, § 1^{er}, 26, § 1^{er}, 27, § 1^{er}, et 28, § 1^{er}, de la loi du ... portant la réforme des pensions, sa pension de retraite anticipée peut prendre cours au premier jour du mois suivant celui au cours duquel il atteint l’âge de 60 ans, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois et au plus tôt le 1^{er} janvier 2027.”.

CHAPITRE 2

Disposition transitoire

Art. 20

Sans préjudice de l’application de l’article 4 de l’arrêt royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, tel qu’en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2027:

1° les personnes nées avant l’année civile 1966 peuvent prendre leur pension de retraite anticipée le premier jour du treizième mois qui suit celui au cours duquel elles remplissent les conditions d’âge et de carrière pour obtenir une pension de retraite anticipée visées à

verkrijgen, bedoeld in artikel 4 van het voormelde koninklijk besluit van 23 december 1996, zoals van kracht op 31 december 2026;

2° kunnen de personen geboren in het kalenderjaar 1966 hun vervroegd rustpensioen opnemen op de eerste dag van de vijftiende maand volgend op deze waarin ze voldoen aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden om een vervroegd rustpensioen te verkrijgen, bedoeld in artikel 4 van het voormelde koninklijk besluit van 23 december 1996, zoals van kracht op 31 december 2026.

TITEL 3

Inwerkingtreding

Art. 21

Dit boek treedt in werking op 1 januari 2027.

BOEK 4

WERKVOORWAARDE

TITEL 1

Invoering van een werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de ambtenaren, de werknemers, de zelfstandigen en de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen

HOOFDSTUK 1

Definities en begrippen

Art. 22

Voor de toepassing van deze titel wordt er verstaan onder:

1° “het koninklijk besluit nr. 50”: het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

2° “het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967”: het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen;

3° “de wet van 8 december 1976”: de wet van 8 december 1976 tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtverkrijgenden;

l'article 4 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité, tel qu'il était en vigueur au 31 décembre 2026;

2° les personnes nées au cours de l'année civile 1966 peuvent prendre leur pension de retraite anticipée le premier jour du vingt-cinquième mois qui suit celui au cours duquel elles remplissent les conditions d'âge et de carrière pour obtenir une pension anticipée visées à l'article 4 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité, tel qu'il était en vigueur au 31 décembre 2026.

TITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 21

Le présent livre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2027.

LIVRE 4

CONDITION DE TRAVAIL

TITRE 1^{ER}

Introduction d'une condition de travail dans les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés, des travailleurs indépendants et des mandataires des pouvoirs provinciaux et locaux

CHAPITRE 1^{ER}

Définitions et notions

Art. 22

Pour l'application du présent titre, il y a lieu d'entendre par:

1° “l'arrêté royal n° 50”: l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

2° “l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967”: l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants;

3° “la loi du 8 décembre 1976”: la loi du 8 décembre 1976 réglant la pension de certains mandataires et celle de leurs ayants droit;

4° “de wet van 5 augustus 1978”: de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen;

5° “de wet van 15 mei 1984”: de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen;

6° “het koninklijk besluit van 23 december 1996”: het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

7° “het koninklijk besluit van 30 januari 1997”: het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie;

8° “de wet van 3 februari 2003”: de wet van 3 februari 2003 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector;

9° “het koninklijk besluit van 21 december 1967”: het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

10° “het koninklijk besluit van 22 december 1967”: het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen;

11° “de pensioenregelingen van de ambtenaren”: de pensioenregelingen bedoeld in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 of in artikel 80 van de wet van 3 februari 2003, waaraan personeelsleden en gewezen personeelsleden met een vaste of daarmee gelijkgestelde benoeming onderworpen zijn;

12° “de pensioenregeling van de werknemers”: de pensioenregeling bedoeld in het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967;

13° “de pensioenregeling van de zelfstandigen”: de pensioenregeling bedoeld in het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967, in de wet van 15 mei 1984, in het koninklijk besluit van 30 januari 1997 en in het koninklijk besluit van 22 december 1967;

4° “la loi du 5 août 1978”: la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires;

5° “la loi du 15 mai 1984”: la loi du 15 mai 1984 portant mesures d’harmonisation dans les régimes de pension;

6° “l’arrêté royal du 23 décembre 1996”: l’arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

7° “l’arrêté royal du 30 janvier 1997”: l’arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l’article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l’Union économique et monétaire européenne;

8° “la loi du 3 février 2003”: la loi du 3 février 2003 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public;

9° “l’arrêté royal du 21 décembre 1967”: l’arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

10° “l’arrêté royal du 22 décembre 1967”: l’arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants;

11° “les régimes de pension des fonctionnaires”: les régimes de pension visés à l’article 38 de la loi du 5 août 1978 ou à l’article 80 de la loi du 3 février 2003, auxquels sont soumis les membres du personnel et les anciens membres du personnel qui sont titulaires d’une nomination à titre définitif ou y assimilée;

12° “le régime de pension des travailleurs salariés”: le régime de pension visé à l’arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967;

13° “le régime de pension des travailleurs indépendants”: le régime de pension visé par l’arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967, dans la loi du 15 mai 1984, dans l’arrêté royal du 30 janvier 1997 et dans l’arrêté royal du 22 décembre 1967;

14° “de pensioenregelingen van de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen”: de pensioenregelingen bedoeld in artikel 105, § 5, van de Provinciewet van 30 april 1836 en de wet van 8 december 1976;

15° “andere pensioenregelingen”:

a) elke andere Belgische pensioenregeling die in aanmerking wordt genomen voor de opening van het recht op een vervroegd pensioen in de pensioenregelingen van de ambtenaren, de werknemers, de zelfstandigen of de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen;

b) elke buitenlandse pensioenregeling waar de bepalingen van de Europese verordeningen of de internationale overeenkomsten waar België door gebonden is en die betrekking hebben op de sociale zekerheid op van toepassing zijn;

c) elke pensioenregeling van toepassing op het personeel van een instelling van internationaal publiek recht die in aanmerking wordt genomen voor de opening van het recht op een vervroegd pensioen in de pensioenregelingen van de ambtenaren, de werknemers, de zelfstandigen of de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen;

16° “werkvoorwaarde”: de verplichting om een bepaald aantal dagen te bewijzen, overeenkomstig de bepalingen van deze titel.

HOOFDSTUK 2

Toepassingsgebied

Art. 23

In de pensioenregelingen van de ambtenaren, de werknemers, de zelfstandigen en de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen wordt een werkvoorwaarde ingevoerd voor de toepassing van:

1° artikel 4, § 3, 6°, van het koninklijk besluit van 23 december 1996;

2° de bepalingen bedoeld in artikel 3, § 2, vierde lid, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997;

3° artikel 46, § 1, derde lid, derde streepje, van de wet van 15 mei 1984;

4° artikel 5*bis*, van het koninklijk besluit van 23 december 1996;

14° “les régimes de pension des mandataires des administrations provinciales et locales”: les régimes de pension visés par l’article 105, § 5, de la Loi provinciale du 30 avril 1836 et de la loi du 8 décembre 1976;

15° “autres régimes de pension”:

a) tout autre régime belge de pension, qui est pris en compte pour l’ouverture du droit à une pension anticipée dans les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés, des travailleurs indépendants ou des mandataires des administrations provinciales et locales;

b) tout régime de pension étranger auquel s’appliquent les dispositions des règlements européens ou des conventions internationales par lesquelles la Belgique est liée, qui concernent la sécurité sociale;

c) tout régime de pension applicable au personnel d’une institution de droit international public qui est pris en compte pour l’ouverture du droit à la pension anticipée dans les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés, des travailleurs indépendants ou des mandataires des administrations provinciales et locales;

16° “condition de travail”: l’obligation de justifier d’un certain nombre de jours, conformément aux dispositions du présent titre.

CHAPITRE 2

Champ d’application

Art. 23

Dans les régimes de pension des fonctionnaires, des travailleurs salariés, des travailleurs indépendants et des mandataires des administrations provinciales et locales, une condition de travail est introduite pour l’application:

1° de l’article 4, § 3, 6°, de l’arrêté royal du 23 décembre 1996;

2° des dispositions visées à l’article 3, § 2, alinéa 4, de l’arrêté royal du 30 janvier 1997;

3° de l’article 46, § 1^{er}, alinéa 3, 3^e tiret, de la loi du 15 mai 1984;

4° de l’article 5*bis* de l’arrêté royal du 23 décembre 1996;

5° de bepalingen met betrekking tot de vermindering en de verhoging van het pensioen, bedoeld in artikel 3, § 4 en § 5, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997;

6° boek 2, titel 1, hoofdstuk 1.

HOOFDSTUK 3

Dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde

Afdeling 1

De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de ambtenaren

Art. 24

§ 1. De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de ambtenaren zijn de dagen die voortvloeien uit:

1° de perioden van werkelijk gepresteerde diensten, met inbegrip van de perioden van militaire dienstplicht of diensten als gewetensbezwaarde;

2° de perioden van verlof of afwezigheid met behoud van de volledige bezoldiging;

3° de perioden van:

- a) moederschapsverlof;
- b) omgezet moederschapsverlof;
- c) preventieve werkverwijdering om gezondheidsredenen;
- d) borstvoedingsverlof;
- e) geboorteverlof;
- f) adoptieverlof;
- g) pleegouderverlof;

4° de met dienstactiviteit gelijkgestelde dagen van voorlopige hechtenis ingevolge een feit waarvoor de betrokkene geen veroordeling heeft opgelopen;

5° de met dienstactiviteit gelijkgestelde, onbezoldigde perioden van syndicale opdracht;

5° des dispositions concernant la réduction ou la majoration de la pension, visée à l'article 3, § 4 et § 5, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997;

6° du livre 2, titre 1^{er}, chapitre 1^{er}.

CHAPITRE 3

Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail

Section 1^{re}

Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les régimes de pension des fonctionnaires

Art. 24

§ 1^{er}. Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les régimes de pension des fonctionnaires sont les jours découlant:

1° des périodes de services réellement prestés, y compris des périodes de service militaire ou de services effectués comme objeteur de conscience;

2° des périodes de congé ou d'absence avec maintien de la rémunération intégrale;

3° des périodes:

- a) de congé de maternité;
- b) de congé de maternité converti;
- c) d'écartement du travail préventif pour des raisons de santé;
- d) de congé d'allaitement;
- e) congé de naissance;
- f) congé d'adoption;
- g) congé de parent d'accueil;

4° les périodes de détention préventive, assimilées à de l'activité de service, en raison d'un fait pour lequel l'intéressé n'a pas été condamné;

5° les périodes de mission syndicale non-rémunérée et s assimilées à de l'activité de service;

6° de dagen van lock-out;

7° de perioden van uitoefening van een functie van rechter in sociale zaken of van een ambt in de commissies die zijn opgericht met het oog op de toepassing van de sociale wetgeving.

In afwijking van het eerste lid, 2°, worden de perioden van verlof of afwezigheid wegens ziekte met behoud van de volledige bezoldiging die zich situeren na 31 december 2026 slechts meegeteld in het kader van de werkvoorwaarde ten belope van maximum 30 kalenderdagen per kalenderjaar. De perioden van afwezigheid te wijten aan een arbeidsongeval, een ongeval op de weg naar en van het werk of een beroepsziekte worden niet in aanmerking genomen voor de berekening van dit maximum aantal dagen.

Voor de vaststelling van de in het eerste lid bedoelde dagen wordt de duur van de diensten en perioden vastgesteld volgens de werkelijke duur wanneer het gaat om diensten en perioden met volledige opdracht en, wanneer het gaat om diensten en perioden met onvolledige opdracht, ten belope van het gedeelte dat zij vertegenwoordigen in verhouding tot dezelfde diensten en perioden met volledige opdracht.

§ 2. De dagen die eveneens meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de ambtenaren zijn de dagen die voortvloeien uit:

1° de perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof met recht op onderbrekingsuitkeringen ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening of een andere federale instelling:

- a) teneinde palliatieve zorg te verstrekken;
- b) voor ouderschapsverlof;
- c) voor het bijstaan of verzorgen van een gezinslid of een familielid tot in de tweede graad dat lijdt aan een ernstige ziekte;
- d) voor mantelzorg;
- e) voor het opnemen van ouderschapsverlof voor pleegouders;

2° de perioden bedoeld in de artikelen 3 tot 7 van het besluit van de Vlaamse regering van 26 juli 2016 tot toekenning van onderbrekingsuitkeringen voor zorgkrediet en de perioden van afwezigheid wegens het zorgkrediet voor dezelfde motieven bedoeld in artikel 11.49 van het statuut van het personeel van het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement van 15 december 1998, zoals

6° les jours de lock-out;

7° les périodes d'exercice d'une fonction de juge social ou d'un mandat au sein des commissions instituées en vue de l'application de la législation sociale.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 2°, les périodes de congé ou d'absence pour motif de maladie avec maintien de la rémunération intégrale qui se situent après le 31 décembre 2026 ne sont prises en compte dans le cadre de la condition de travail que dans la limite de 30 jours calendriers par année civile. Les périodes d'absence provoquées par un accident du travail, par un accident survenu sur le chemin du travail ou par une maladie professionnelle sont pas pris en compte pour le calcul de ce nombre maximal de jours.

Pour la détermination des jours visés à l'alinéa 1^{er}, la durée des services est déterminée en fonction de la durée effective pour les services prestés à prestation complète et, pour les services prestés à prestation incomplète, à concurrence de la fraction qu'ils représentent par rapport aux mêmes services prestés à prestation complète.

§ 2. Les jours également pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans le régime de pension des fonctionnaires sont les jours découlant:

1° des périodes d'interruption de carrière dans le cadre du congé fédéral pour motif de soins avec le droit à une indemnité d'interruption à charge de l'Office national de l'emploi ou d'une autre institution fédérale:

- a) en vue d'assurer des soins palliatifs;
- b) pour le congé parental;
- c) pour assistance ou octroi de soins à un membre de son ménage ou à un membre de sa famille jusqu'au deuxième degré qui souffre d'une maladie grave;
- d) pour aidant proche;
- e) pour la prise d'un congé parental pour des parents d'accueil;

2° des périodes visées aux articles 3 à 7 de l'arrêté du gouvernement flamand du 26 juillet 2016 portant octroi d'allocations d'interruption pour crédit-soins et les périodes d'absence pour crédit-soins pour les mêmes motifs visées à l'article 11.49, du statut du personnel du Secrétariat général du Parlement flamand du 15 décembre 1998, tel que cet article a été remplacé par

dat artikel werd vervangen bij artikel 16 van de wijziging van het statuut van het personeel van het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement van 5 juli 2017, gesitueerd vóór 1 januari 2027;

3° de perioden waarin het personeelslid onbezoldigd in een administratieve toestand is geplaatst die krachtens zijn wettelijk of reglementair statuut met dienstactiviteit is gelijkgesteld wegens het vervullen van een voorwaarde inzake zorg of opleiding zoals bedoeld in artikel 2, § 2, 2°, van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas, zoals laatstelijk gewijzigd bij artikel 52.

Voor de toepassing van deze paragraaf worden alle voor het pensioen aanneembare perioden van loopbaanonderbreking opgenomen vóór 1 januari 2011 geacht te voldoen aan de in het eerste lid, 1° bedoelde voorwaarde, met uitzondering van de loopbaanonderbreking in het eindloopbaanstelsel met recht op een onderbrekingsuitkering ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening waarin het personeelslid is ingestapt in het kader van een collectieve arbeidsovereenkomst op grond waarvan de persoonlijke pensioenbijdragen worden gevalideerd door de werkgever.

Voor de toepassing van deze paragraaf worden de perioden die zich situeren vóór 1 januari 2027 en waarin het personeelslid onbezoldigd in een administratieve toestand is geplaatst die krachtens zijn wettelijk of reglementair statuut met dienstactiviteit is gelijkgesteld ten belope van 24 maanden geacht te voldoen aan de in het eerste lid, 3° bedoelde voorwaarde, met uitzondering van:

1° de perioden gedurende dewelke het personeelslid met verlof voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheden was;

2° de perioden van verlof wegens een opdracht van algemeen belang;

3° de perioden van afwezigheid in het kader van het stelsel van de vrijwillige vierdagenweek bedoeld in de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector;

4° de perioden van afwezigheid in het kader van het stelsel van de halftijdse vervroegde uittrekking bedoeld in de voormelde wet van 10 april 1995;

5° de perioden van afwezigheid in het kader van het stelsel van de vierdagenweek bedoeld in artikel 4 van de wet van 19 juli 2012 betreffende de vierdagenweek

l'article 16 de la modification du statut du personnel du Secrétariat général du Parlement flamand du 5 juillet 2017, situées avant le 1^{er} janvier 2027;

3° des périodes pendant lesquelles l'agent a été placé, sans rémunération, dans une situation administrative assimilée à de l'activité de service en vertu de son statut légal ou réglementaire en raison d'une condition de soins ou de formation visée à l'article 2, § 2, 2°, de la loi du 10 janvier 1974 réglant l'admissibilité de certains services et de périodes assimilées à l'activité de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public, tel que modifié en dernier lieu par l'article 52.

Pour l'application du présent paragraphe, toutes les périodes d'interruption de carrière prises avant le 1^{er} janvier 2011 et admissibles pour la pension sont supposées remplir la condition visée à l'alinéa 1^{er}, 1°, à l'exception de l'interruption de carrière dans le régime de fin de carrière avec droit à l'allocation d'interruption à charge de l'Office national de l'Emploi auquel le membre du personnel a adhéré dans le cadre d'une convention collective de travail sur la base de laquelle les cotisations personnelles de pension sont validées par l'employeur.

Pour l'application du présent paragraphe, les périodes qui se situent avant le 1^{er} janvier 2027 et pendant lesquelles le membre du personnel a été placé, sans rémunération, dans une situation administrative assimilée à l'activité de service en vertu de son statut légal ou réglementaire, sont supposées remplir la condition visée à l'alinéa 1^{er}, 3° à concurrence de 24 mois, à l'exception:

1° des périodes pendant lesquelles le membre du personnel a été en congé pour prestations réduites pour motifs de convenances personnelles;

2° des périodes de congé pour mission d'intérêt général;

3° des périodes d'absence dans le cadre du régime de la semaine volontaire de quatre jours visé à la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public;

4° des périodes d'absence dans le cadre du régime de départ anticipé à mi-temps visé à la loi du 10 avril 1995 précitée;

5° des périodes d'absence dans le cadre du régime de la semaine de quatre jours visé à l'article 4 de la loi du 19 juillet 2012 relative à la semaine de quatre jours

en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar in de openbare sector;

6° de perioden van afwezigheid in het kader van het stelsel van het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar bedoeld in artikel 7 van de voormelde wet van 19 juli 2012.

Afdeling 2

De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregeling van de werknemers

Art. 25

§ 1. De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregeling van de werknemers zijn de dagen die voortvloeien uit:

1° de arbeidsdagen zoals gedefinieerd in artikel 3ter, eerste lid, 2°, van het koninklijk besluit nr. 50;

2° de geregulariseerde dagen krachtens artikel 32bis van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

3° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, A., 1°, van het koninklijk besluit van 21 december 1967, beperkt tot tijdelijke werkloosheid;

4° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, B., 2°, van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

5° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, F., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

6° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, G., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

7° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, H., van het koninklijk besluit van 21 december 1967, beperkt tot lock-out;

8° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, I., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

9° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, J., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

10° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, L., van het koninklijk besluit van 21 december 1967.

11° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, R., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

et au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans dans le secteur public;

6° des périodes d'absence dans le cadre du régime de travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans visé à l'article 7 de la loi du 19 juillet 2012 précitée.

Section 2

Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans le régime de pension des salariés

Art. 25

§ 1^{er}. Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans le régime de pension des travailleurs salariés sont les jours découlant:

1° des journées de travail telles que définies à l'article 3ter, alinéa 1^{er}, 2°, de l'arrêté royal n° 50;

2° des jours régularisés en vertu de l'article 32bis de l'arrêté royal du 21 décembre 1967;

3° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, A., 1°, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967, limitées au chômage temporaire;

4° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, B., 2°, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967;

5° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, F., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967;

6° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, G., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967;

7° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, H., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967, limitées au lock-out;

8° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, I., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967;

9° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, J., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967;

10° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, L., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967.

11° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, R., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967;

12° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, S., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

13° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, V., van het koninklijk besluit van 21 december 1967.

§ 2. De dagen die eveneens meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregeling van de werknemers zijn de dagen die voortvloeien uit:

1° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, M., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

2° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, N. van het koninklijk besluit van 21 december 1967, beperkt tot de perioden gelegen voor 1 januari 1996;

3° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, Nter., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

4° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, Nquater., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

5° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, U., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

6° de perioden van voltijds tijdskrediet opgenomen vanaf 1 juni 2007 tot en met 31 december 2011 en de perioden bedoeld in artikel 4, § 4 en § 5, eerste lid, van het koninklijk besluit van 12 december 2001 tot uitvoering van hoofdstuk IV van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, zoals van kracht tussen 1 januari 2012 en 31 december 2014;

7° de perioden bedoeld in artikel 5, §§ 1 en 2, van het voormelde koninklijk besluit van 12 december 2001;

8° de perioden van tewerkstelling van werklozen door de provinciën, de gemeenten, de openbare instellingen of een andere werkgever;

9° de perioden van volledige werkloosheid voor de personen bedoeld in artikel 28, § 3, 1° en 4°, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;

10° de perioden van volledige werkloosheid waarin de werknemer effectief het voordeel heeft genoten bedoeld in artikel 116, §§ 5 en 5bis, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering zoals van kracht tussen 1 april 2014 en 30 september 2022, of effectief een kunstwerkuitkering heeft genoten overeenkomstig titel II, hoofdstuk XII van

12° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, S., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967;

13° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, V., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967.

§ 2. Les jours également pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans le régime de pension des travailleurs salariés sont les jours découlant:

1° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, M., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967;

2° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, N., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967, limitées aux périodes situées avant le 1^{er} janvier 1996;

3° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, Nter., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967;

4° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, Nquater., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967;

5° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, U., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967;

6° des périodes de crédit-temps à temps plein prises à partir du 1^{er} juin 2007 jusqu'au 31 décembre 2011 inclus et , et des périodes visées à l'article 4, § 4 et § 5, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 pris en exécution du chapitre IV de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie concernant le système du crédit-temps, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail à mi-temps, tel qu'en vigueur entre le 1^{er} janvier 2012 et le 31 décembre 2014;

7° des périodes visées à l'article 5, §§ 1^{er} et 2, de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 précité;

8° des périodes de mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes, les établissements publics ou un autre employeur;

9° des périodes de chômage complet pour les personnes visées à l'article 28, § 3, 1° et 4°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

10° des périodes de chômage complet pendant lesquelles le travailleur a effectivement bénéficié de l'avantage visé à l'article 116, §§ 5 et 5bis, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, tel qu'en vigueur entre le 1^{er} avril 2014 et le 30 septembre 2022, ou a effectivement bénéficié d'une allocation du travail des arts conformément au titre II,

het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991 zoals van kracht vanaf 1 oktober 2022;

11° de perioden bedoeld in titel 4, afdeling 3, onderafdeling 8, van de programmawet (I) van 24 december 2002, zoals hersteld bij de wet van 6 maart 2020 tot behoud van tewerkstelling na de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie;

12° de perioden bedoeld in titel 4, hoofdstuk 7, afdeling 3, onderafdeling 8/1, van de voormelde programmawet (I) van 24 december 2002;

13° de perioden bedoeld in titel 2, hoofdstuk 2, van de voormelde wet van 6 maart 2020;

14° de perioden bedoeld in de hoofdstukken 2 en 3 van het koninklijk besluit nr. 46 van 26 juni 2020 tot uitvoering van artikel 5, § 1, 5°, van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II) tot ondersteuning van de werkgevers en de werknemers.

§ 3. De in de paragrafen 1 en 2 bedoelde perioden worden in aanmerking genomen voorafgaand aan de toepassing van artikel 10bis van het koninklijk besluit nr. 50, artikel 5, § 1, derde lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 en artikel 34, § 2, 1, eerste lid, tweede zin, van het koninklijk besluit van 21 december 1967.

De in de paragrafen 1 en 2 bedoelde perioden worden, met uitzondering van de perioden bedoeld in paragraaf 1, 1° en 2°, en paragraaf 2, 11° tot 14°, in aanmerking genomen voor zover ze krachtens artikel 34, §§ 1 en 2, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 worden gelijkgesteld.

Afdeling 3

De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregeling van de zelfstandigen

Art. 26

§ 1. In de regeling voor zelfstandigen wordt een kwartaal meegeteld in het kader van de werkvoorwaarde, bedoeld in artikel 22, 16°, voor zover het gaat om:

1° ieder kalenderkwartaal waarvoor, onverminderd de toepassing van artikel 13, § 3, § 4 en § 5, van het koninklijk besluit van 22 december 1967, de bijdrage, verschuldigd krachtens het koninklijk

chapitre XII de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité tel qu'en vigueur à partir du 1^{er} octobre 2022;

11° des périodes visées au titre 4, chapitre 7, section 3, sous-section 8, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, rétablie par la loi du 6 mars 2020 visant à maintenir l'emploi après le retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne;

12° des périodes visées au titre 4, chapitre 7, section 3, sous-section 8/1, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 précitée;

13° des périodes visées au titre 2, chapitre 2, de la loi du 6 mars 2020 précitée;

14° des périodes visées aux chapitres 2 et 3 de l'arrêté royal n° 46 du 26 juin 2020 pris en exécution de l'article 5, § 1^{er}, 5°, de la loi du 27 mars 2020 accordant des pouvoirs au Roi afin de prendre des mesures dans la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II) visant à soutenir les employeurs et les travailleurs.

§ 3. Les périodes visées aux paragraphes 1^{er} et 2 sont prises en compte avant l'application de l'article 10bis de l'arrêté royal n° 50, de l'article 5, § 1^{er}, alinéa 3, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 et de l'article 34, § 2, 1, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967.

Les périodes visées aux paragraphes 1^{er} et 2 sont prises en compte, à l'exception des périodes visées au paragraphe 1^{er}, 1° et 2°, et au paragraphe 2, 11° à 14°, dans la mesure où elles sont assimilées en vertu de l'article 34, §§ 1^{er} et 2, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967.

Section 3

Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans le régime de pension des travailleurs indépendants

Art. 26

§ 1^{er}. Dans le régime des travailleurs indépendants, un trimestre est pris en compte dans le cadre de la condition de travail, visée à l'article 22, 16°, dans la mesure où il s'agit de:

1° chaque trimestre civil pour lequel la cotisation due en vertu de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, a été payée, sans préjudice des dispositions de l'article 13,

besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen betaald werd en waarvoor het bedrag van die bijdrage werd berekend aan de hand van:

— het bijdragepercentage bedoeld in artikel 12, § 1, eerste lid, 1°, en artikel 13, § 2, eerste lid, 1°, van voormeld koninklijk besluit nr. 38 op het daarin bedoelde inkomstengedeelte, toegepast op een inkomstenbedrag dat minstens gelijk is, of geacht wordt dat te zijn, aan het bedrag bedoeld in artikel 12, § 1, tweede lid, van hetzelfde besluit, of toegepast op een lager inkomstenbedrag evenwel resulterend in een bijdrage die geacht wordt minstens gelijk te zijn aan de bijdrage bedoeld in artikel 12, § 1, tweede lid van hetzelfde besluit of,

— het bijdragepercentage bedoeld in artikel 12, § 2, tweede lid, 1°, van voormeld koninklijk besluit nr. 38 op voorwaarde dat de beroepsinkomsten minstens gelijk zijn aan het bedrag, bedoeld in artikel 12, § 1, tweede lid, van hetzelfde besluit of,

— het bijdragepercentage bedoeld in artikel 13, § 3, tweede lid, 1°, van voormeld koninklijk besluit nr. 38, op voorwaarde dat de beroepsinkomsten minstens gelijk zijn aan het inkomen bedoeld in, naargelang het geval, artikel 12, § 1, tweede lid, § 1bis, eerste lid, of § 1ter, eerste lid, van hetzelfde besluit;

2° ieder kwartaal van beroepsbezigheid als meewerkende echtgenoot waarvoor de bijdragen verschuldigd krachtens artikel 12, § 1ter, van voormeld koninklijk besluit nr. 38 betaald werden;

3° ieder kwartaal van beroepsbezigheid als student-zelfstandige waarvoor de bijdragen verschuldigd krachtens artikel 12bis, § 2, van vernoemd koninklijk besluit nr. 38 betaald werden;

4° ieder kwartaal van beroepsbezigheid als primo-starter waarvoor de bijdragen verschuldigd krachtens artikel 12, § 1bis, van voormeld koninklijk besluit nr. 38 betaald werden;

5° ieder kwartaal dat in toepassing van artikel 14 van de wet van 10 februari 2003 tot regeling van de overdracht van pensioenrechten tussen Belgische pensioenregelingen en die van instellingen van internationaal publiek recht, overgedragen werd naar de pensioenregeling van de zelfstandigen;

6° de kwartalen waarvoor de zelfstandige, in geval van gedwongen onderbreking in de situaties bedoeld in:

— artikel 2, 1°, 2°, 3° en 5°, van het koninklijk besluit van 6 februari 2023 tot uitvoering van hoofdstuk 3 van

§ 3, § 4 et § 5, de l'arrêté royal du 22 décembre 1967, et pour lequel le montant de cette cotisation a été calculé sur la base:

— du pourcentage de cotisation visé à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, et l'article 13, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal n° 38 précité, relatif à la partie de revenus visées, appliqué à un montant de revenu qui est au moins égal, ou soit censé l'être, au montant visé à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, du même arrêté, ou à un montant de revenus moins élevé, entraînant toutefois une cotisation qui est censée être au moins égale à la cotisation visée à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, du même arrêté ou,

— du pourcentage de cotisation visé à l'article 12, § 2, alinéa 2, 1°, de l'arrêté royal n° 38 précité, à condition que les revenus professionnels soient au moins égaux au montant visé à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, du même arrêté ou,

— du pourcentage de cotisation visé à l'article 13, § 3, alinéa 2, 1°, de l'arrêté royal n° 38 précité, à condition que les revenus professionnels soient au moins égaux au revenu visé, selon le cas, à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, § 1^{er}bis, alinéa 1^{er}, ou § 1^{er}ter, alinéa 1^{er}, du même arrêté;

2° chaque trimestre d'activité professionnelle en tant que conjoint aidant pour lequel les cotisations dues en vertu de l'article 12, § 1^{er}ter, de l'arrêté royal n° 38 précité ont été payées;

3° chaque trimestre d'activité professionnelle en tant qu'étudiant-indépendant pour lequel les cotisations dues en vertu de l'article 12bis, § 2, de l'arrêté royal n° 38 précité ont été payées;

4° chaque trimestre d'activité professionnelle en tant que primo-starter pour lequel les cotisations dues en vertu de l'article 12, § 1^{er}bis, de l'arrêté royal n° 38 précité ont été payées;

5° chaque trimestre transféré au régime de pension des travailleurs indépendants en application de l'article 14 de la loi du 10 février 2003 réglant le transfert de droits à pensions entre des régimes belges de pensions et ceux d'institutions de droit international public;

6° les trimestres pour lesquels, en cas d'interruption forcée dans les situations visées à:

— l'article 2, 1°, 2°, 3° et 5°, de l'arrêté royal du 6 février 2023 portant exécution du chapitre 3 du titre 9 de

titel 9 van de programmawet van 26 december 2022 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen;

— artikel 2, § 1, 1°, 2°, 3° en 5°, van het koninklijk besluit van 8 januari 2017 tot uitvoering van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen;

— artikel 2, § 1, 1°, 2° en 3°, van het koninklijk besluit van 13 maart 2013 tot uitvoering van artikel 2, § 3, van het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen, in geval van faillissement, daarmee gelijkgestelde situaties of gedwongen stopzetting en tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen,

het behoud van de sociale rechten in het kader van het overbruggingsrecht geniet, bedoeld in:

— artikel 189, 2°, van de programmawet (I) van 26 december 2022;

— artikel 3, 2°, van de wet van 22 december 2016 van de wet houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen;

— artikel 3, 1°, van het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen.

Tijdens de gehele beroepsloopbaan van de zelfstandige kunnen er maximaal vier kwartalen behoud van sociale rechten in het kader van het overbruggingsrecht, zoals bedoeld in deze bepaling, worden meegeteld;

7° de kwartalen volgend op het kwartaal waarin de zelfstandige bevalt en waarvoor geen bijdragen verschuldigd zijn in toepassing van artikel 50, § 5, van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen;

8° de kwartalen bedoeld in artikel 31 van het koninklijk besluit van 22 december 1967;

9° de kwartalen bedoeld in artikel 32 van het koninklijk besluit van 22 december 1967.

§ 2. In de regeling voor zelfstandigen wordt een kwartaal eveneens meegeteld in het kader van de

la loi-programme du 26 décembre 2022 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants;

— l'article 2, § 1^{er}, 1°, 2°, 3° et 5°, de l'arrêté royal du 8 janvier 2017 portant exécution de la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants;

— l'article 2, § 1^{er}, 1°, 2° et 3°, de l'arrêté royal du 13 mars 2013 portant exécution de l'article 2, § 3, de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite, de situations y assimilées ou de cessation forcée et portant modification de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants,

le travailleur indépendant bénéficie du maintien des droits sociaux dans le cadre du droit passerelle, visé à:

— l'article 189, 2°, de la loi-programme (I) du 26 décembre 2022;

— l'article 3, 2°, de la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants;

— l'article 3, 1°, de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants.

Au cours de toute la carrière professionnelle du travailleur indépendant, quatre trimestres de maintien de droits sociaux dans le cadre du droit passerelle, tels que visés dans la présente disposition peuvent être pris en compte au maximum;

7° les trimestres qui suivent celui au cours duquel les travailleuses indépendantes ont accouché et pour lesquelles aucune cotisation est due en application de l'article 50, § 5, de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants;

8° les trimestres visés à l'article 31 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967;

9° les trimestres visés à l'article 32 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967.

§ 2. Dans le régime des travailleurs indépendants un trimestre est également pris en compte dans le cadre

werkvoorwaarde, bedoeld in artikel 22, 16°, voor zover het gaat om de kwartalen tijdens welke de zelfstandige tijdelijk zijn beroepsactiviteit onderbreekt om zorgen te geven aan een persoon in toepassing van artikel 37bis van het koninklijk besluit van 22 december 1967.

§ 3. De in de paragrafen 1 en 2 bedoelde kwartalen worden in aanmerking genomen vóór de toepassing van artikel 19 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967.

Afdeling 4

De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen

Art. 27

§ 1. De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen zijn de dagen die voortvloeien uit:

1° de perioden van effectief uitoefenen van een mandaat als provinciaal mandataris waarvoor een pensioen kan worden toegekend op grond van artikel 105, § 5, van de Provinciewet van 30 april 1836, met uitsluiting van de eventuele perioden die gedekt worden door een uittredingsvergoeding;

2° de perioden van effectief uitoefenen van een mandaat als lokaal mandataris waarvoor een pensioen kan worden toegekend op grond van de wet van 8 december 1976 tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtverkrijgenden, met uitsluiting van de eventuele perioden die gedekt worden door een uittredingsvergoeding;

3° de perioden in de pensioenregelingen van de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen van dezelfde aard als die hernomen in:

- a) artikel 24, § 1, 2° tot 7°;
- b) artikel 25, § 1, 2° tot 13°;
- c) artikel 26, § 1.

In afwijking van het eerste lid worden de perioden gedurende welke het mandaat niet werd uitgeoefend wegens ziekte, met behoud van de volledige bezoldiging, die zich situeren na 31 december 2026 meegeteld

de la condition de travail, visée à l'article 22, 16°, dans la mesure où il s'agit des trimestres pendant lesquels le travailleur indépendant interrompt temporairement son activité professionnelle pour donner des soins à une personne en application de l'article 37bis de l'arrêté royal du 22 décembre 1967.

§ 3. Les trimestres, visés aux paragraphes 1^{er} et 2, sont pris en considération avant l'application de l'article 19 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967.

Section 4

Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les régimes de pension des mandataires des administrations provinciales et locales

Art. 27

§ 1^{er}. Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les régimes de pension des mandataires des administrations provinciales et locales sont les jours découlant:

1° des périodes d'exercice effectif d'un mandat de mandataire provincial pour lesquelles une pension peut être accordée en vertu de l'article 105, § 5, de la loi provinciale du 30 avril 1836, à l'exception des éventuelles périodes couvertes par une indemnité de sortie;

2° des périodes d'exercice effectif d'un mandat de mandataire local pour lesquelles une pension peut être accordée en vertu de la loi du 8 décembre 1976 réglant la pension de certains mandataires et celle de leurs ayants droit, à l'exception des périodes éventuelles couvertes par une indemnité de sortie;

3° des périodes dans les régimes de pension des mandataires des administrations provinciales et locales de même nature que celles visées à:

- a) l'article 24, § 1^{er}, 2° à 7°;
- b) l'article 25, § 1^{er}, 2° à 13°;
- c) l'article 26, § 1^{er}.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les périodes pendant lesquelles le mandat n'a pas été exercé en raison d'une maladie, avec maintien de la rémunération intégrale, et qui se situent après le 31 décembre 2026, sont prises

in het kader van de werkvoorwaarde ten belope van maximum 30 kalenderdagen per kalenderjaar. De perioden van afwezigheid te wijten aan een arbeidsongeval, een ongeval op de weg naar en van het werk of een beroepsziekte worden in aanmerking genomen voor de berekening van dit maximum aantal dagen.

§ 2. De dagen die eveneens meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen zijn de dagen van dezelfde aard als die hernomen in:

- a) artikel 24, § 2;
- b) artikel 25, § 2;
- c) artikel 26, § 2.

Afdeling 5

De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in andere pensioenregelingen

Art. 28

§ 1. De dagen die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de andere pensioenregelingen zijn de dagen die voortvloeien uit:

1° de perioden van effectief uitoefenen van een politiek mandaat waarvoor een pensioen kan worden toegekend ten laste van het Europees Parlement, het federale Parlement of een Parlement of een Raad van een Gemeenschap of een Gewest, met uitsluiting van de eventuele perioden die gedekt worden door een uittredingsvergoeding;

2° de perioden met bijdragebetaling voor de ouderdoms- en overlevingsverzekering binnen het stelsel van de overzeese sociale zekerheid bedoeld in de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid;

3° de arbeidsdagen in de andere pensioenregelingen;

4° de perioden in de andere pensioenregelingen van dezelfde aard als die hernomen in:

- a) artikel 24, § 1, 2° tot 7°;
- b) artikel 25, § 1, 2° tot 13°;
- c) artikel 26, § 1;

en compte dans le cadre de la condition de travail, à concurrence de 30 jours calendriers maximum par année civile. Les périodes d'absence provoquées par un accident du travail, par un accident survenu sur le chemin du travail ou par une maladie professionnelle sont pas pris en compte pour le calcul de ce nombre maximal de jours.

§ 2. Les jours également pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les régimes de pension des mandataires des administrations provinciales et locales sont les jours de même nature que celles visées à:

- a) l'article 24, § 2;
- b) l'article 25, § 2;
- c) l'article 26, § 2.

Section 5

Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans d'autres régimes de pension

Art. 28

§ 1^{er}. Les jours pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans d'autres régimes de pension sont les jours découlant:

1° des périodes d'exercice effectif d'un mandat politique pour lesquelles une pension peut être accordée à la charge du Parlement européen, du Parlement fédéral ou d'un Parlement ou d'un Conseil d'une Communauté ou d'une Région, à l'exception des périodes éventuelles couvertes par une indemnité de sortie;

2° des périodes avec paiement des cotisations pour l'assurance vieillesse et de survie dans le régime de sécurité sociale d'outre-mer visé par la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer;

3° des journées de travail relevant d'autres régimes de pension;

4° des périodes relevant d'autres régimes de pension de même nature que celles visées à:

- a) l'article 24, § 1^{er}, 2° à 7°;
- b) l'article 25, § 1^{er}, 2° à 13°;
- c) l'article 26, § 1^{er};

d) artikel 27, § 1.

§ 2. De dagen die eveneens meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de andere pensioenregelingen zijn de dagen van dezelfde aard als die hernomen in:

- a) artikel 24, § 2;
- b) artikel 25, § 2;
- c) artikel 26, § 2.

HOOFDSTUK 4

Dagen van ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde

Afdeling 1

Dagen van ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de ambtenaren

Art. 29

De dagen van ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de ambtenaren zijn de dagen die voortvloeien uit:

- perioden van afwezigheid wegens ziekte of invaliditeit met behoud van de volledige bezoldiging die zich situeren na 31 december 2026 en die de 30 kalenderdagen per jaar zoals bedoeld in artikel 24, § 1, tweede lid, overschrijden;
- perioden van afwezigheid wegens ziekte of invaliditeit met behoud van een gedeelte van de bezoldiging;
- perioden van tijdelijk pensioen wegens medische ongeschiktheid die aanneembaar zijn in het pensioen.

Voor de vaststelling van het aantal dagen afwezigheid wegens ziekte of invaliditeit zoals bedoeld in het eerste lid:

- worden eveneens de halve of volledige dagen van afwezigheid bedoeld die voortvloeien uit perioden waarin het personeelslid gemachtigd is verminderde prestaties te verstrekken wegens ziekte of invaliditeit, met behoud van de volledige bezoldiging of een gedeelte van de bezoldiging;
- wordt de duur van de diensten en perioden vastgesteld volgens de werkelijke duur wanneer het gaat

d) l'article 27 § 1^{er}.

§ 2. Les jours également pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les autres régimes de pension sont les jours de même nature que celles visées à:

- a) l'article 24, § 2;
- b) l'article 25, § 2;
- c) l'article 26, § 2.

CHAPITRE 4

Jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail

Section 1^{re}

Jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les régimes de pension des fonctionnaires

Art. 29

Les jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les régimes de pension des fonctionnaires sont les jours découlant:

- des périodes d'absence pour cause de maladie ou d'invalidité avec maintien de la rémunération intégrale, qui se situent après le 31 décembre 2026 et qui dépassent les 30 jours calendriers par an visés à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 2;
- des périodes d'absence pour cause de maladie ou d'invalidité avec maintien partiel de la rémunération;
- des périodes de pension temporaire pour cause d'inaptitude médicale qui sont prises en compte pour la pension.

Pour la détermination du nombre de jours d'absence pour cause de maladie ou d'invalidité visés à l'alinéa 1^{er}:

- sont également pris en compte les demi-journées ou journées complètes d'absence résultant de périodes pendant lesquelles l'agent est autorisé à prester à temps réduit pour cause de maladie ou d'invalidité, avec maintien de la rémunération intégrale ou partielle;
- la durée des services et des périodes est prise en compte pour la durée réelle s'il s'agit de services et

om diensten met volledige opdracht en wanneer het gaat om diensten en perioden met onvolledige opdracht ten belope van het gedeelte dat zij vertegenwoordigen in verhouding tot dezelfde diensten en perioden met volledige opdracht.

Afdeling 2

Dagen van ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregeling van de werknemers

Art. 30

§ 1. De dagen van ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde zijn in de pensioenregeling van de werknemers de dagen die voortvloeien uit:

1° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, B., 1° en 3°, van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

2° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, C., van het koninklijk besluit van 21 december 1967.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde perioden worden in aanmerking genomen voorafgaand aan de toepassing van artikel 10bis van het koninklijk besluit nr. 50 en artikel 5, § 1, derde lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996.

De in paragraaf 1 bedoelde perioden worden enkel in aanmerking genomen voor zover ze krachtens artikel 34, §§ 1 en 2, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 worden gelijkgesteld.

Afdeling 3

Dagen van ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregeling van de zelfstandigen

Art. 31

De kwartalen die gelijkgesteld worden overeenkomstig artikel 29 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 tellen mee in het kader van de werkvoorwaarde.

périodes complets et, s'il s'agit de services et périodes incomplets, à concurrence de la fraction qu'ils représentent par rapport aux mêmes services à prestations incomplètes.

Section 2

Jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans le régime de pension des travailleurs salariés

Art. 30

§ 1^{er}. Les jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail sont, dans le régime de pension des travailleurs salariés, les jours découlant:

1° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, B., 1° et 3°, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967;

2° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, C., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967.

§ 2. Les périodes visées au paragraphe 1^{er} sont prises en compte avant l'application de l'article 10bis de l'arrêté royal n° 50 et de l'article 5, § 1^{er}, alinéa 3, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996.

Les périodes visées au paragraphe 1^{er} ne sont prises en compte que dans la mesure où elles sont assimilées, en vertu de l'article 34, §§ 1^{er} et 2, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967.

Section 3

Jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans le régime de pension des travailleurs indépendants

Art. 31

Les trimestres assimilés en vertu de l'article 29 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 sont pris en compte dans le cadre de la condition de travail.

Afdeling 4

Dagen van ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen

Art. 32

De dagen van ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in de pensioenregelingen van de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen zijn de dagen die voortvloeien uit perioden waarin het mandaat niet effectief kan worden uitgeoefend:

— wegens ziekte, invaliditeit, een arbeidsongeval, een ongeval op de weg naar en van het werk of een beroepsziekte, met behoud van de volledige bezoldiging, die zich situeren na 31 december 2026 en die de 30 kalenderdagen per jaar zoals bedoeld in artikel 27, § 1, tweede lid, overschrijden;

— wegens ziekte, invaliditeit, een arbeidsongeval, een ongeval op de weg naar en van het werk of een beroepsziekte, met behoud van een gedeelte van de bezoldiging.

Afdeling 5

Dagen van ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde in andere pensioenregelingen

Art. 33

De dagen van ziekte of invaliditeit die meetellen in het kader van de werkvoorwaarde zijn de dagen die als van dezelfde aard worden beschouwd als de dagen zoals bedoeld in de artikelen 29, 30, 31 en 32.

HOOFDSTUK 5**Gemeenschappelijke en diverse bepalingen****Art. 34**

De Koning kan elke noodzakelijke formele wijziging aan de omschrijving van de in de hoofdstukken 3 en 4 bedoelde dagen doen.

Section 4

Jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les régimes de pension des mandataires des administrations provinciales et locales

Art. 32

Les jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans les régimes de pension des mandataires des administrations provinciales et locales sont les jours résultant de périodes durant lesquelles le mandat ne peut effectivement être exercé:

— en raison de la maladie, de l'invalidité, d'un accident du travail, d'une maladie professionnelle, avec maintien de la rémunération intégrale, qui se situent après le 31 décembre 2026 et qui dépassent les 30 jours calendriers par an visées à l'article 27, § 1^{er}, alinéa 2;

— en raison de la maladie, d'invalidité, d'un accident du travail, d'un accident survenu sur le chemin du travail, d'une maladie professionnelle, avec maintien partiel de la rémunération.

Section 5

Jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail dans d'autres régimes de pension

Art. 33

Les jours de maladie ou d'invalidité pris en compte dans le cadre de la condition de travail sont les jours de maladie ou d'invalidité qui sont considérés de même nature que les jours visées aux articles 29, 30, 31 et 32.

CHAPITRE 5**Dispositions communes et diverses****Art. 34**

Le Roi peut apporter toute modification formelle nécessaire à la description des jours visés aux chapitres 3 et 4.

Art. 35

§ 1. Om het aantal dagen te bepalen voor de toepassing van de werkvoorwaarde worden de in de hoofdstukken 3 en 4 bedoelde dagen omgezet in voltijdse dagequivalenten en samengeteld.

Om het aantal voltijdse dagequivalenten te bepalen:

a) worden in de pensioenregeling van de werknemers de in de hoofdstukken 3 en 4 bedoelde dagen omgezet naar een voltijdse arbeidsregeling, in de zin van in artikel 3ter, eerste lid, 7°, van het koninklijk besluit nr. 50;

b) wordt in de pensioenregeling voor de zelfstandigen elk kwartaal bedoeld in artikel 26 geacht 78 voltijdse dagequivalenten te bevatten;

c) wordt in de pensioenregelingen van de ambtenaren elk kalenderjaar geacht 365 dagen te tellen en wordt de in de artikelen 24, § 1, derde lid, en 29, tweede lid, bedoelde duur met betrekking tot een kalenderjaar, uitgedrukt in dagen, vermenigvuldigd met de verhouding 312/365. Hierbij wordt het bekomen resultaat telkens afgerond tot de naast hogere eenheid wanneer de eerste decimaal ten minste vijf is; in het tegenovergestelde geval wordt de decimaal verwaarloosd;

d) wordt in de pensioenregelingen van de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen elk kalenderjaar geacht 365 dagen te tellen en wordt de in artikel 27 bedoelde duur met betrekking tot een kalenderjaar, uitgedrukt in dagen, vermenigvuldigd met de verhouding 312/365. Hierbij wordt het bekomen resultaat telkens afgerond tot de naast hogere eenheid wanneer de eerste decimaal ten minste vijf is; in het tegenovergestelde geval wordt de decimaal verwaarloosd;

e) worden in de andere pensioenregelingen de in de hoofdstukken 3 en 4 bedoelde dagen omgezet naar een voltijdse arbeidsregeling, in de zin van artikel 3ter, eerste lid, 7°, van het koninklijk besluit nr. 50.

§ 2. Elk kalenderjaar bevat hierbij een maximum van 312 voltijdse dagequivalenten, ongeacht de pensioenregeling waarbij elk kwartaal een maximum van 78 voltijdse dagequivalenten bevat.

§ 3. Wanneer een kalenderjaar meer dan 312 voltijdse dagequivalenten bevat, wordt het aantal dagen voor dat kalenderjaar beperkt tot 312 op de volgende wijze:

1° de beperking wordt eerst toegepast op de dagen bedoeld in de artikelen 29 tot 33;

Art. 35

§ 1^{er}. Pour déterminer le nombre de jours pour l'application de la condition de travail, les jours visés aux chapitres 3 et 4 sont convertis en jours équivalents temps plein et additionnés.

Pour déterminer le nombre de jours équivalents temps plein:

a) dans le régime de pension des travailleurs salariés, les jours visés aux chapitres 3 et 4 sont convertis en un régime de travail à temps plein, au sens de l'article 3ter, alinéa 1^{er}, 7°, de l'arrêté royal n° 50;

b) dans le régime de pension des travailleurs indépendants, chaque trimestre visé à l'article 26 est réputé contenir 78 jours équivalents temps plein;

c) dans les régimes de pension des fonctionnaires chaque année civile est réputée compter 365 jours et la durée visée aux articles 24, § 1^{er}, alinéa 3, et 29, alinéa 2, pour une année civile, exprimée en jours, est multipliée par le rapport 312/365. Le résultat obtenu est chaque fois arrondi à l'unité supérieure chaque fois que la première décimale atteint au moins cinq; dans le cas contraire, la décimale est négligée;

d) dans les régimes de pension des mandataires des administrations provinciales et locales chaque année civile est réputée compter 365 jours et la durée visée à l'article 27 pour une année civile, exprimée en jours, est multipliée par le rapport 312/365. Le résultat obtenu est chaque fois arrondi à l'unité supérieure chaque fois que la première décimale atteint au moins cinq; dans le cas contraire, la décimale est négligée;

e) dans les autres régimes de pension, les jours visés aux chapitres 3 et 4 sont convertis en un régime de travail à temps plein, au sens de l'article 3ter, alinéa 1^{er}, 7°, de l'arrêté royal n° 50.

§ 2. Chaque année civile contient un maximum de 312 jours équivalents temps plein, quel que soit le régime de pension, où chaque trimestre contient un maximum de 78 jours équivalents temps plein.

§ 3. Lorsqu'une année civile comporte plus de 312 jours équivalents temps plein, le nombre de jours pour cette année civile est limité à 312 de la manière suivante:

1° la limitation est d'abord appliquée aux jours visés aux articles 29 à 33;

2° vervolgens wordt de beperking toegepast op de dagen bedoeld in de artikelen 24, § 2, 25, § 2, 26, § 2, 27, § 2, en 28, § 2;

3° tot slot wordt de beperking toegepast op de dagen bedoeld in de artikelen 24, § 1, 25, § 1, 26, § 1, 27, § 1, en 28, § 1.

Art. 36

§ 1. In de pensioenregeling van de werknemers wordt in het kader van de werkvoorwaarde enkel rekening gehouden met de gegevens ingeschreven op de individuele rekening.

In afwijking van het eerste lid wordt, bij gebrek aan gegevens ingeschreven op de individuele rekening de loopbaan als werknemer:

1° voor het laatste kalenderjaar dat de ingangsdatum van het pensioen onmiddellijk voorafgaat, waar nodig gebaseerd op de loopbaan als werknemer van het voorgaande kalenderjaar;

2° voor het kalenderjaar waarin het pensioen ingaat, waar nodig gebaseerd op de loopbaan als werknemer zoals bedoeld in 1°, rekening houdend met de ingangsdatum van het pensioen.

In afwijking van het eerste lid worden de perioden van moederschapsrust en omgezet moederschapsverlof, voor de geboorten voor 1 januari 2005, steeds in aanmerking genomen ten belope van 96 voltijdse dagequivalenten waarvan 6 voltijdse dagequivalenten gelegen voor de geboortedatum.

§ 2. In de pensioenregeling voor zelfstandigen wordt enkel rekening gehouden met de kwartalen, bedoeld in artikel 26, § 1, 1° tot 4°, waarvoor de bijdragen in hoofdsom en toebehoren vóór de eerste ingangsdatum van het rustpensioen betaald werden, alsook met de twee kwartalen die voorafgaan aan dat waarin het rustpensioen ingaat en die vermoed worden betaald te zijn overeenkomstig artikel 4, § 3, tweede lid, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997.

§ 3. In de pensioenregelingen van de ambtenaren en de mandatarissen van de provinciale en lokale besturen wordt, voor de vaststelling van het aantal dagen in het kader van de werkvoorwaarde, enkel rekening gehouden met de gegevens in het elektronisch pensioendossier zoals bedoeld in Titel 13. Pensioenen, enig hoofdstuk, van de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen (I).

2° la limitation est ensuite appliquée aux jours visés aux articles 24, § 2, 25, § 2, 26, § 2, 27, § 2, et 28, § 2;

3° enfin, la limitation est appliquée aux jours visés aux articles 24, § 1^{er}, 25, § 1^{er}, 26, § 1^{er}, 27, § 1^{er}, et 28, § 1^{er}.

Art. 36

§ 1^{er}. Dans le régime de pension des travailleurs salariés, dans le cadre de la condition de travail, seules les données inscrites au compte individuel sont prises en considération.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, à défaut de données inscrites au compte individuel, la carrière en tant que travailleur salarié:

1° est basée, le cas échéant, pour la dernière année civile précédant immédiatement la date de prise de cours de la pension, sur la carrière en tant que travailleur salarié de l'année civile précédente;

2° est basée, le cas échéant, pour l'année civile au cours de laquelle la pension prend cours, sur la carrière en tant que travailleur salarié visée au 1°, tenant compte de la date de prise de cours de la pension.

Par dérogation à alinéa 1^{er}, les périodes de repos de maternité et de congé de maternité converti, pour les naissances antérieures au 1^{er} janvier 2005, sont toujours prises en considération à concurrence de 96 jours équivalents à temps plein, dont 6 jours équivalents à temps plein situés avant la date de naissance.

§ 2. Dans le régime de pension des travailleurs indépendants, seuls sont pris en considération les trimestres, visés à l'article 26, § 1^{er}, 1° à 4°, pour lesquels les cotisations ont été payées en principal et accessoires avant la première date de prise de cours de la pension de retraite, ainsi que les deux trimestres qui précèdent celui au cours duquel la pension de retraite prend cours et qui sont présumés avoir été payés conformément à l'article 4, § 3, alinéa 2, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997.

§ 3. Dans les régimes de pension des fonctionnaires et des mandataires des administrations provinciales et locales, seules les données figurant dans le dossier électronique de pension visé au Titre 13. Pensions, chapitre unique, de la loi du 29 décembre 2010 (I) portant des dispositions diverses sont prises en compte pour la détermination du nombre des jours dans le cadre de la condition de travail.

In afwijking van het eerste lid, wordt, bij gebrek aan gegevens ingeschreven in het elektronisch pensioendossier:

1° voor het kalenderjaar dat het kalenderjaar voorafgaat waarin het pensioen ingaat, rekening gehouden met de gegevens van de loopbaan zoals zij is op de laatst gekende dag in het elektronisch pensioendossier;

2° voor het kalenderjaar waarin het pensioen ingaat, rekening gehouden met de gegevens van de loopbaan zoals zij is op de laatst gekende dag in het elektronisch pensioendossier.

§ 4. In de andere pensioenregelingen wordt in het kader van de werkvoorwaarde rekening gehouden met de loopbaangegevens zoals meegedeeld door de inrichters van deze andere pensioenregelingen.

Art. 37

Het aantal dagen bepaald in toepassing van artikel 36, § 1, wordt enkel herzien op aanvraag van betrokkene en dit op basis van de gegevens hernomen in de authentieke bron bedoeld in artikel 36, § 1.

De in het eerste lid bedoelde herziening wordt enkel uitgevoerd indien deze voor de toepassing van de werkvoorwaarde tot een gunstiger resultaat voor betrokkene leidt.

TITEL 2

Aanpassing van de werkvoorwaarde in het minimumpensioen

Art. 38

In artikel 3 van de wet van 25 april 2024 houdende de hervorming van de pensioenen, gedeeltelijk vernietigd bij het arrest nr. 19/2026 van het Grondwettelijk Hof, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “, onverminderd de toepassing van paragraaf 4,” worden telkens opgeheven;

2° paragraaf 4 wordt opgeheven;

3° in paragraaf 5, derde lid, worden de bepalingen onder 3/1° en 3/2° ingevoegd, luidende:

“3/1° bedoeld in artikel 34, § 1, B., 1° en 3°, van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

Par dérogation à l’alinéa 1^{er}, en l’absence de données inscrites dans le dossier électronique de pension:

1° pour l’année civile précédant l’année civile au cours de laquelle la pension prend cours, compte tenu des données de la carrière telles qu’elles sont au dernier jour connu dans le dossier électronique de pension;

2° pour l’année civile au cours de laquelle la pension prend cours, compte tenu des données de la carrière telles qu’elles sont au dernier jour connu dans le dossier électronique de pension.

§ 4. Dans les autres régimes de pension, les données de carrière communiquées par les organisateurs de ces autres régimes de pension sont prises en compte dans le cadre de la condition de travail.

Art. 37

Le nombre de jours déterminé en application de l’article 36, § 1^{er}, n’est révisé que sur demande de l’intéressé et ce sur la base des données reprises dans la source authentique visée à l’article 36, § 1^{er}.

La révision visée à l’alinéa 1^{er} n’est effectuée que si elle aboutit, pour l’application de la condition de travail, à un résultat plus favorable pour l’intéressé.

TITRE 2

Adaptation de la condition de travail dans la pension minimum

Art. 38

À l’article 3, de la loi du 25 avril 2024 portant la réforme des pensions, partiellement annulé par l’arrêt de la Cour constitutionnelle n° 19/2026, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “sans préjudice de l’application du paragraphe 4,” sont chaque fois abrogés;

2° le paragraphe 4 est abrogé;

3° dans le paragraphe 5, alinéa 3, sont insérés les 3/1° et 3/2° rédigés comme suit:

“3/1° visées à l’article 34, § 1^{er}, B., 1° et 3°, de l’arrêté royal du 21 décembre 1967;

3/2° bedoeld in artikel 34, § 1, C., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

4° in paragraaf 5, derde lid, worden de bepalingen onder 3/3° tot 3/7° ingevoegd, luidende:

3/3° bedoeld in artikel 34, § 1, F., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

3/4° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, H., van het koninklijk besluit van 21 december 1967, beperkt tot lock-out;

3/5° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, I., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

3/6° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, J., van het koninklijk besluit van 21 december 1967;

3/7° de perioden bedoeld in artikel 34, § 1, L., van het koninklijk besluit van 21 december 1967.”;

5° in paragraaf 5, derde lid, wordt de bepaling onder 9° aangevuld met de woorden “en voor afwezigheid wegens het zorgkrediet, bedoeld in deel 11, titel 9, van het statuut van het personeel van het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement van 15 december 1998, zoals dit deel werd gewijzigd bij artikel 16 van de wijziging van het statuut van het personeel van het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement van 5 juli 2017, voor dezelfde motieven.”;

6° in paragraaf 5 wordt het zesde lid vervangen als volgt:

“De Koning kan elke noodzakelijke formele wijziging aan de omschrijving van de in het tweede en derde lid bedoelde perioden doen.”.

Art. 39

In artikel 8 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “artikel 3, § 4, en” opgeheven;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 40

Artikel 14, tweede lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

3/2° visées à l'article 34, § 1^{er}, C., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967;”

4° dans le paragraphe 5, alinéa 3, sont insérés les 3/3° à 3/7° rédigés comme suit:

3/3° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, F., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967;

3/4° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, H., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967, limitées au lock-out;

3/5° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, I., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967;

3/6° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, J., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967;

3/7° des périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, L., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967.”;

5° au paragraphe 5, alinéa 3, le 9° est complété par les mots: “et pour l'absence pour crédit-soins, visé à la partie 11, titre 9, du statut du personnel du Secrétariat général du Parlement flamand du 15 décembre 1998, telle que cette partie a été modifiée par l'article 16 de la modification du statut du personnel du Secrétariat général du Parlement flamand du 5 juillet 2017, pour les mêmes motifs.”;

6° au paragraphe 5, l'alinéa 6 est remplacé par ce qui suit:

“Le Roi peut apporter toute modification formelle nécessaire à la description des périodes visées aux alinéas 2 et 3.”.

Art. 39

À l'article 8 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “de l'article 3, § 4, et” sont abrogés;

2° l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 40

L'article 14, alinéa 2, de la même loi est abrogé.

Art. 41

In artikel 119, § 5, eerste lid, vierde streepje, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, ingevoegd bij de wet van 25 april 2024, worden de woorden “voor zorgkrediet;” vervangen door de woorden “voor zorgkrediet en de perioden voor zorgkrediet voor dezelfde motieven bedoeld in artikel 11.49 van het statuut van het personeel van het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement van 15 december 1998, zoals dat artikel werd vervangen bij artikel 16 van de wijziging van het statuut van het personeel van het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement van 5 juli 2017;”.

Art. 42

In artikel 119, § 5, eerste lid, vijfde streepje, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 april 2024, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder h), worden de woorden “medische redenen.” vervangen door de woorden “medische redenen;”;

2° het streepje wordt aangevuld met een bepaling onder i), luidende:

“i) van disponibiliteit wegens ziekte.”.

Art. 43

Artikel 119, § 5, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 april 2024, wordt aangevuld als volgt:

— de met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden van voorlopige hechtenis ingevolge een feit waarvoor de betrokkene geen veroordeling heeft opgelopen;

— de onbezoldigde, met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden van syndicale opdracht;

— de dagen van lock-out;

— de perioden van uitoefening van een functie van rechter in sociale zaken of van een ambt in de commissies die zijn opgericht met het oog op de toepassing van de sociale wetgeving.

Art. 44

In artikel 120 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2024, worden het tweede en derde lid opgeheven.

Art. 41

Dans l'article 119, § 5, alinéa 1^{er}, quatrième tiret, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, inséré par la loi du 25 avril 2024, les mots “pour crédit-soins” sont remplacés par les mots “pour crédit-soins et les périodes d'absence pour crédit-soins pour les mêmes motifs visées à l'article 11.49 du statut du personnel du Secrétariat général du Parlement flamand du 15 décembre 1998, tel que cet article a été remplacé par l'article 16 de la modification du statut du personnel du Secrétariat général du Parlement flamand du 5 juillet 2017;”.

Art. 42

À l'article 119, § 5, alinéa 1^{er}, cinquième tiret, de la même loi, inséré par la loi du 25 avril 2024, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le h), les mots “raisons médicales.” sont remplacés par les mots “raisons médicales;”;

2° le tiret est complété par un i), rédigé comme suit:

“i) de disponibilité pour cause de maladie.”.

Art. 43

L'article 119, § 5, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 25 avril 2024, est complété comme suit:

— les périodes de détention préventive, assimilées à de l'activité de service, en raison d'un fait pour lequel l'intéressé n'a pas été condamné;

— les périodes de mission syndicale non-rémunérées et assimilées à de l'activité de service;

— les jours de lock-out;

— les périodes d'exercice d'une fonction de juge social ou d'un mandat au sein des commissions instituées en vue de l'application de la législation sociale.

Art. 44

Dans l'article 120 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2024, les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

TITEL 3

Inwerkingtreding

Art. 45

Dit boek treedt in werking op 1 januari 2027, met uitzondering van de artikelen 38, 4^o en 6^o, en 43 die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2025.

BOEK 5

REFERENTIEWEDDE

TITEL 1

Verlenging van de referentiewedde

HOOFDSTUK 1

Wijzigingsbepalingen

Art. 46

Artikel 27bis van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923, ingevoegd bij de wet van 28 februari 2007 en gewijzigd bij de wet van 31 juli 2013, wordt aangevuld met een tweede en derde lid luidende als volgt:

“De in het eerste lid worden bedoelde pensioenen en uitgestelde pensioenen worden, in functie van het geboortjaar, berekend op basis van een referentiewedde die gelijk is aan de gemiddelde wedde van het aantal laatste loopbaanjaren vermeld in de tweede kolom van de in het derde lid bedoelde tabel of van de volledige duur van de loopbaan als die minder dan dit aantal jaren bedraagt.

De in het tweede lid bedoelde referentiewedde wordt als volgt vastgesteld:

Geboortjaar	Referentieperiode
1961 of vroeger	5 jaar
1962 – 1970	10 jaar
1971	11 jaar
1972	12 jaar
1973	13 jaar
1974	14 jaar
1975	15 jaar
1976	16 jaar

TITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 45

Le présent livre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2027, à l'exception des articles 38, 4^o et 6^o, et 43 qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2025.

LIVRE 5

TRAITEMENT DE RÉFÉRENCE

TITRE 1^{ER}*Prolongation du traitement de référence*CHAPITRE 1^{ER}**Dispositions modificatives**

Art. 46

L'article 27bis des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923, inséré par la loi du 28 février 2007 et modifié par la loi du 31 juillet 2013, est complété par des alinéas 2 et 3 rédigés comme suit:

“Les pensions et les pensions différées visées à l'alinéa 1^e sont, en fonction de l'année de naissance, calculées sur la base d'un traitement de référence égal au traitement moyen du nombre des dernières années de carrière figurant dans la deuxième colonne du tableau visé à l'alinéa 3 ou de toute la durée totale de la carrière si celle-ci est inférieure à ce nombre d'années.

Le traitement de référence visé à l'alinéa 2 est fixé comme suit:

Année de naissance	Période de référence
1961 ou antérieurement	5 ans
1962 – 1970	10 ans
1971	11 ans
1972	12 ans
1973	13 ans
1974	14 ans
1975	15 ans
1976	16 ans

1977	17 jaar
1978	18 jaar
1979	19 jaar
1980	20 jaar
1981	21 jaar
1982	22 jaar
1983	23 jaar
1984	24 jaar
1985	25 jaar
1986	26 jaar
1987	27 jaar
1988	28 jaar
1989	29 jaar
1990	30 jaar
1991	31 jaar
1992	32 jaar
1993	33 jaar
1994	34 jaar
1995	35 jaar
1996	36 jaar
1997	37 jaar
1998	38 jaar
1999	39 jaar
2000	40 jaar
2001	41 jaar
2002	42 jaar
2003	43 jaar
2004	44 jaar
2005 of later	45 jaar

1977	17 ans
1978	18 ans
1979	19 ans
1980	20 ans
1981	21 ans
1982	22 ans
1983	23 ans
1984	24 ans
1985	25 ans
1986	26 ans
1987	27 ans
1988	28 ans
1989	29 ans
1990	30 ans
1991	31 ans
1992	32 ans
1993	33 ans
1994	34 ans
1995	35 ans
1996	36 ans
1997	37 ans
1998	38 ans
1999	39 ans
2000	40 ans
2001	41 ans
2002	42 ans
2003	43 ans
2004	44 ans
2005 ou postérieurement	45 ans

Art. 47

In titel 8, hoofdstuk 1, van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen, wordt in het opschrift van afdeling 4 het woord “tien” vervangen door het woord “vijfenveertig”.

Art. 48

In artikel 105 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 13 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste en het tweede lid worden vervangen als volgt:

“Niettegenstaande elke andere wettelijke, reglementaire of contractuele bepaling worden de pensioenen bedoeld in artikel 38, 1° en 2°, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen en in artikel 80 van de wet van 3 februari 2003 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector, in functie van het geboortjaar, berekend op basis van een referentiewedde die gelijk is aan de gemiddelde wedde van het aantal laatste loopbaan jaren vermeld in de tweede kolom van de in het tweede lid bedoelde tabel of van de volledige duur van de loopbaan als die minder dan dit aantal jaren bedraagt.

De in het eerste lid bedoelde referentiewedde wordt als volgt vastgesteld:

Geboortjaar	Referentieperiode
1961 of vroeger	5 jaar
1962	10 jaar
1963	11 jaar
1964	12 jaar
1965	13 jaar
1966	14 jaar
1967	15 jaar
1968	16 jaar
1969	17 jaar
1970	18 jaar
1971	19 jaar
1972	20 jaar
1973	21 jaar
1974	22 jaar
1975	23 jaar

Art. 47

Dans le titre 8, chapitre 1^{er}, de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, dans l'intitulé de la section 4, le mot “dix” est remplacé par le mot “quarante-cinq”.

Art. 48

À l'article 105 de la même loi, modifié par la loi du 13 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par ce qui suit:

“Nonobstant toute autre disposition légale, réglementaire ou contractuelle, les pensions visées à l'article 38, 1° et 2°, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires et à l'article 80 de la loi du 3 février 2003 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public sont, en fonction de l'année de naissance, calculées sur la base d'un traitement de référence égal au traitement moyen du nombre des dernières années de carrière figurant dans la deuxième colonne du tableau visé à l'alinéa 2 ou de toute la durée totale de la carrière si celle-ci est inférieure à ce nombre d'années.

Le traitement de référence visé à l'alinéa 1^{er} est fixé comme suit:

Année de naissance	Période de référence
1961 ou antérieurement	5 ans
1962	10 ans
1963	11 ans
1964	12 ans
1965	13 ans
1966	14 ans
1967	15 ans
1968	16 ans
1969	17 ans
1970	18 ans
1971	19 ans
1972	20 ans
1973	21 ans
1974	22 ans
1975	23 ans

1976	24 jaar
1977	25 jaar
1978	26 jaar
1979	27 jaar
1980	28 jaar
1981	29 jaar
1982	30 jaar
1983	31 jaar
1984	32 jaar
1985	33 jaar
1986	34 jaar
1987	35 jaar
1988	36 jaar
1989	37 jaar
1990	38 jaar
1991	39 jaar
1992	40 jaar
1993	41 jaar
1994	42 jaar
1995	43 jaar
1996	44 jaar
1997 of later	45 jaar

In afwijking van het eerste lid wordt een in dat lid bedoeld pensioen berekend op basis van een referentiewedde die gelijk is aan de gemiddelde wedde van het aantal laatste loopbaan jaren vermeld in de tweede kolom van de in het vierde lid bedoelde tabel of van de volledige duur van de loopbaan als die minder dan dit aantal jaren bedraagt, indien het pensioen krachtens de bepalingen die van toepassing zijn op 31 december 2026, berekend zou worden zijn op basis van een referentiewedde die gelijk is aan de gemiddelde wedde van de laatste vier loopbaan jaren.

De in het derde lid bedoelde referentiewedde wordt als volgt vastgesteld:

Geboortejaar	Referentieperiode
1961 of vroeger	1 maand
1962-1970	4 jaar
1971	5 jaar
1972	6 jaar
1973	8 jaar
1974	9 jaar
1975	10 jaar

1976	24 ans
1977	25 ans
1978	26 ans
1979	27 ans
1980	28 ans
1981	29 ans
1982	30 ans
1983	31 ans
1984	32 ans
1985	33 ans
1986	34 ans
1987	35 ans
1988	36 ans
1989	37 ans
1990	38 ans
1991	39 ans
1992	40 ans
1993	41 ans
1994	42 ans
1995	43 ans
1996	44 ans
1997 ou postérieurement	45 ans

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, une pension visée à cet alinéa est calculée sur la base d'un traitement de référence égal au traitement moyen du nombre des dernières années de carrière figurant dans la deuxième colonne du tableau visé à l'alinéa 4 ou de la durée totale de la carrière si elle est inférieure à ce nombre d'années, si, selon les dispositions en vigueur au 31 décembre 2026, la pension avait été calculée sur la base d'un traitement de référence égal au traitement moyen des quatre dernières années de carrière.

Le traitement de référence visé à l'alinéa 3 est fixé comme suit :

Année de naissance	Période de référence
1961 ou antérieurement	1 mois
1962-1970	4 ans
1971	5 ans
1972	6 ans
1973	8 ans
1974	9 ans
1975	10 ans

1976	11 jaar
1977	12 jaar
1978	14 jaar
1979	15 jaar
1980	16 jaar
1981	17 jaar
1982	18 jaar
1983	20 jaar
1984	21 jaar
1985	22 jaar
1986	23 jaar
1987	24 jaar
1988	26 jaar
1989	27 jaar
1990	28 jaar
1991	29 jaar
1992	30 jaar
1993	32 jaar
1994	33 jaar
1995	34 jaar
1996	35 jaar
1997	36 jaar
1998	38 jaar
1999	39 jaar
2000	40 jaar
2001	41 jaar
2002	42 jaar
2003	43 jaar
2004	44 jaar
2005 of later	45 jaar

2° in het vierde lid, dat het zesde lid wordt, worden de woorden “eerste tot derde lid” vervangen door de woorden “eerste tot vijfde lid”;

3° het vijfde lid, dat het zevende lid wordt, wordt vervangen als volgt:

“Indien het bedrag van het pensioen berekend op basis van de gemiddelde wedde van het aantal laatste loopbaanjaren vermeld in de tweede kolom van de in het tweede lid bedoelde tabel of van de volledige duur van de loopbaan als die meer dan tien maar minder dan het voormeld aantal jaren bedraagt, lager is dan het gewaarborgd minimumbedrag voor een alleenstaande gepensioneerd bepaald in artikel 120 van de voormelde wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse

1976	11 ans
1977	12 ans
1978	14 ans
1979	15 ans
1980	16 ans
1981	17 ans
1982	18 ans
1983	20 ans
1984	21 ans
1985	22 ans
1986	23 ans
1987	24 ans
1988	26 ans
1989	27 ans
1990	28 ans
1991	29 ans
1992	30 ans
1993	32 ans
1994	33 ans
1995	34 ans
1996	35 ans
1997	36 ans
1998	38 ans
1999	39 ans
2000	40 ans
2001	41 ans
2002	42 ans
2003	43 ans
2004	44 ans
2005 ou postérieurement	45 ans

2° dans l’alinéa 4, qui devient l’alinéa 6, les mots “alinéas 1^{er} à 3” sont remplacés par les mots “alinéas 1^{er} à 5”;

3° l’alinéa 5, qui devient l’alinéa 7, est remplacé comme suit:

“Lorsque le montant de la pension calculé sur la base du traitement moyen du nombre des dernières années de carrière indiqué dans la deuxième colonne du tableau visé à l’alinéa 2, ou de toute la durée de la carrière si elle est supérieure à dix ans mais inférieure au nombre d’années précité, est inférieur au montant minimum garanti pour un retraité isolé visé à l’article 120 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, la pension est recalculée sur la base du

bepalingen, wordt het pensioen herberekend op basis van de gemiddelde wedde van de laatste tien loopbaanjaren, zonder dat het nieuwe pensioenbedrag meer mag bedragen dan voormeld gewaarborgd minimumbedrag.

Indien het bedrag van het pensioen berekend op basis van de gemiddelde wedde van het aantal laatste loopbaanjaren vermeld in de tweede kolom van de in het vierde lid bedoelde tabel of van de volledige duur van de loopbaan als die meer dan vier maar minder dan het voormeld aantal jaren bedraagt, lager is dan het gewaarborgd minimumbedrag voor een alleenstaande gepensioneerde bepaald in artikel 120 van de voormelde wet van 26 juni 1992, wordt het pensioen herberekend op basis van de gemiddelde wedde van de laatste vier loopbaanjaren, zonder dat het nieuwe pensioenbedrag meer mag bedragen dan voormeld gewaarborgd minimumbedrag.

Behoudens indien de duur van de volledige loopbaan minder dan vijf jaar bedraagt, mogen de voormelde bepalingen niet als gevolg hebben dat het bedrag van het overlevingspensioen gunstiger wordt dan het bedrag dat voortvloeit uit een berekening van het overlevingspensioen op basis van een gemiddelde wedde van de laatste vijf loopbaanjaren.”

Art. 49

In dezelfde wet wordt een artikel 105/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 105/1. In elk geval, worden de in artikel 105, eerste en derde lid bedoelde overlevingspensioenen die worden toegekend naar aanleiding van het overlijden van een rechtgever die reeds een rustpensioen genoot berekend op basis van een referentiewedde die wordt vastgesteld op basis van hetzelfde aantal laatste loopbaanjaren als het rustpensioen waaruit zij voortvloeien zonder dat dit aantal lager mag zijn dan vijf jaren, behoudens indien de volledige duur van de loopbaan minder dan vijf jaar bedraagt.”

HOOFDSTUK 2

Inwerkingtreding

Art. 50

Dit boek treedt in werking op 1 januari 2027.

Het is evenwel niet van toepassing op:

traitement moyen des dix dernières années de carrière, sans que le nouveau montant de la pension puisse excéder le montant minimum garanti précité.

Lorsque le montant de la pension calculé sur la base du traitement moyen du nombre des dernières années de carrière indiqué dans la deuxième colonne du tableau visé à l’alinéa 4, ou de toute la durée de la carrière si elle est supérieure à quatre ans mais inférieure au nombre d’années précité, est inférieur au montant minimum garanti pour un retraité isolé visé à l’article 120 de la loi du 26 juin 1992 précitée, la pension est recalculée sur la base du traitement moyen des quatre dernières années de carrière, sans que le nouveau montant de la pension puisse excéder le montant minimum garanti précité.

Sauf si la durée de la carrière complète est inférieure à cinq ans, les dispositions précitées ne peuvent avoir pour conséquence que le montant de la pension de survie soit plus favorable que le montant résultant d’un calcul de la pension de survie sur la base du traitement moyen des cinq dernières années de carrière.”

Art. 49

Dans la même loi, il est inséré un article 105/1, rédigé comme suit:

“Art. 105/1. En tout état de cause, les pensions de survie visées à l’article 105, alinéas 1^{er} et 3 qui sont accordées à la suite du décès d’un donnant-droit qui bénéficiait déjà d’une pension de retraite, sont calculées sur la base d’un traitement de référence fixé sur la base du même nombre des dernières années de carrière que la pension de retraite dont elles découlent, sans que ce nombre puisse être inférieur à cinq années, sauf si la durée complète de la carrière est inférieure à cinq années, sont maintenues.”

CHAPITRE 2

Entrée en vigueur

Art. 50

Le présent livre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2027.

Toutefois, il n’est pas applicable:

a) de rechthebbenden op een rustpensioen die, op 1 januari 2027, de leeftijd van 65 jaar hebben bereikt of, indien het een overlevingspensioen betreft, wanneer de rechthebbende of één van de rechthebbenden deze leeftijd heeft bereikt op 1 januari 2027;

b) de rechthebbenden op een rustpensioen die in 2026 of vroeger de voorwaarden vervullen om een vervroegd pensioen op te nemen op grond van artikel 46, § 1, van voormelde wet van 15 mei 1984;

c) de leden van het rijdend personeel van HR Rail die in 2026 de voorwaarden vervullen om een vervroegd pensioen op te nemen op grond van artikel 115, zesde lid, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel;

d) de militairen met de graad van officier die in 2026 of vroeger de voorwaarde vervullen om een vervroegd pensioen op te nemen op grond van artikel 3, eerste lid, A, 3°, van het koninklijk besluit nr. 16020 van 11 augustus 1923 tot goedkeuring van de tekst der samengeordende wetten op de militaire pensioenen;

e) de rechthebbenden op een overlevingspensioen toegekend naar aanleiding van het overlijden van een in b), c) of d) bedoeld persoon die nog geen rustpensioen genoot.

BOEK 6

AANNEEMBAARHEID VAN PERIODEN VAN VERLOF, DISPONIBILITEIT, LOOPBAANONDERBREKING EN ANDERE VORMEN VAN AFWEZIGHEID

TITEL I

Wijzigingsbepalingen

HOOFDSTUK 1

Wijziging van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas

Art. 51

In artikel 1 van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en

a) aux bénéficiaires d'une pension de retraite qui, au 1^{er} janvier 2027, ont atteint l'âge de 65 ans ou, s'il s'agit d'une pension de survie, lorsque l'ayant droit ou l'un des ayants droit a atteint cet âge au 1^{er} janvier 2027;

b) aux bénéficiaires d'une pension de retraite qui remplissent au plus tard en 2026 les conditions pour pouvoir prétendre à une pension de retraite anticipée sur la base de l'article 46, § 1^{er}, de la loi du 15 mai 1984 précitée;

c) les membres du personnel roulant de HR Rail qui remplissent en 2026 les conditions pour pouvoir prétendre à une pension de retraite anticipée sur la base de l'article 115, alinéa 6, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier;

d) les militaires du grade d'officier qui remplissent au plus tard en 2026 la condition pour pouvoir prétendre à une pension de retraite anticipée en vertu de l'article 3, alinéa 1^{er}, A, 3°, de l'arrêté royal n° 16020 du 11 août 1923 portant approbation du texte des lois coordonnées sur les pensions militaires;

e) aux ayants droit à une pension de survie consécutive au décès d'une personne visée au point b), c) ou d) qui ne bénéficiait pas encore d'une pension de retraite.

LIVRE 6

ADMISSIBILITÉ DES PÉRIODES DE CONGÉ, DE DISPONIBILITÉ, D'INTERRUPTION DE CARRIÈRE ET D'AUTRES FORMES D'ABSENCE

TITRE I^{ER}

Dispositions modificatives

CHAPITRE 1^{ER}

Modifications de la loi du 10 janvier 1974 réglant l'admissibilité de certains services et de périodes assimilées à l'activité de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public

Art. 51

Dans l'article 1^{er} de la loi du 10 janvier 1974 réglant l'admissibilité de certains services et de périodes

van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2013, worden de woorden “met uitzondering van deze die toegekend worden aan de statutaire personeelsleden van de NMBS Holding of van HR Rail,” opgeheven.

Art. 52

In artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 5 mei 2014, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder 3° wordt aangevuld met de bepaling onder c), luidende:

“c) na 31 december 2026 onbezoldigd in een voormelde administratieve toestand is geplaatst”;

2° de bepaling onder 4° wordt opgeheven;

3° het artikel, waarvan de bestaande tekst zoals gewijzigd bij de bepalingen onder 1° en 2° paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

“§ 2. In afwijking van paragraaf 1, 3°, c), worden de volgende onbezoldigde perioden die gelijkgesteld zijn met dienstactiviteit zowel voor de toekenning als voor de berekening van het rustpensioen in aanmerking genomen:

1° de perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof met het recht op een onderbrekingsuitkering ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor:

- het verstrekken van palliatieve zorg;
- het opnemen van ouderschapsverlof;
- het bijstaan of verzorgen van een gezinslid of een familielid tot in de tweede graad dat lijdt aan een ernstige ziekte;
- de rol van mantelzorger op te nemen;
- het opnemen van ouderschapsverlof voor pleegouders.

2° de perioden waarin het personeelslid onbezoldigd in een administratieve toestand is geplaatst die krachtens zijn wettelijk of reglementair statuut met dienstactiviteit is gelijkgesteld wegens een in het derde lid bepaalde voorwaarde inzake zorg of opleiding;

assimilées à l'activité de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 11 décembre 2013, les mots “à l'exception de celles accordées aux membres du personnel statutaire de la SNCB Holding ou de HR Rail,” sont abrogés.

Art. 52

À l'article 2 de la même loi, modifié par la loi du 5 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° le 3° est complété par le c), rédigé comme suit:

“c) a été placé dans une situation administrative précitée sans rémunération après le 31 décembre 2026;

2° le 4° est abrogé;

3° l'article, dont le texte actuel tel que modifié par les 1° et 2° formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2, rédigé comme suit:

“§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, 3°, c), les périodes non rémunérées suivantes, assimilées à de l'activité de service, sont prises en compte tant pour l'octroi que pour le calcul de la pension de retraite:

1° les périodes d'interruption de carrière dans le cadre du congé fédéral pour motif de soins avec le droit à une indemnité d'interruption à charge de l'Office national de l'emploi pour:

- assurer des soins palliatifs;
- prendre un congé parental;
- assister ou octroyer des soins à un membre de son ménage ou à un membre de sa famille jusqu'au deuxième degré qui souffre d'une maladie grave;
- assurer le rôle d'aidant proche;
- prendre un congé parental pour parents d'accueil.

2° les périodes pendant lesquelles l'agent a été placé, sans rémunération, dans une situation administrative assimilée à de l'activité de service en vertu de son statut légal ou réglementaire en raison d'une condition de soins ou de formation définie à l'alinéa 3;

3° de perioden van gedeeltelijke loopbaanonderbreking in het eindloopbaanstelsel met recht op onderbrekingsuitkeringen ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening opgenomen vanaf de eerste dag van de maand volgend op die waarin de leeftijd van 60 jaar werd bereikt en vóór de eerste dag van de maand volgend op die waarin de wettelijke pensioenleeftijd werd bereikt;

4° de perioden van verlof voor opdracht van algemeen belang;

5° de perioden van verlof voor stage;

6° de perioden van politiek verlof;

7° de perioden van verlof voor syndicale opdracht;

8° de perioden van georganiseerde werkonderbreking;

9° de perioden van voorlopige hechtenis ingevolge een feit waarvoor de betrokkene geen veroordeling heeft opgelopen.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het eerste lid, 1°, aanvullen met andere perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof van vergelijkbare aard die Hij aanwijst.

De in het eerste lid, 2°, bedoelde voorwaarden inzake zorg of opleiding zijn:

— het personeelslid zorgt voor een kind dat de leeftijd van 13 jaar nog niet heeft bereikt en waarvoor het of zijn onder hetzelfde dak wonende partner kinderbijslag of een als zodanig geldende tegemoetkoming ontvangt;

— het personeelslid zorgt voor een kind met een handicap zoals bedoeld in artikel 135, eerste lid, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ongeacht de leeftijd van het kind, waarvoor het of zijn onder hetzelfde dak wonende partner kinderbijslag ontvangt;

— het personeelslid staat bij of verzorgt met voorlegging van een doktersattest een gezinslid of een familielid tot in de tweede graad dat lijdt aan een ernstige ziekte;

— het personeelslid verstrekt met voorlegging van een doktersattest palliatieve zorg;

— het personeelslid volgt een door de bevoegde gewestelijke of gemeenschapsoverheid erkende opleiding.”.

3° des périodes d'interruption de carrière partielle dans le régime de fin de carrière avec droit à des allocations d'interruption à charge de l'Office national de l'emploi prises à partir du premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'âge de 60 ans a été atteint et avant le premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'âge légal de la retraite a été atteint;

4° les périodes de congé pour mission d'intérêt général;

5° les périodes de congé pour stage;

6° les périodes de congé politique;

7° les périodes de congé pour mission syndicale;

8° les périodes de cessation concertée du travail;

9° les périodes de détention préventive en raison d'un fait pour lequel l'intéressé n'a pas été condamné.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, compléter l'alinéa 1^{er}, 1°, par d'autres périodes d'interruption de carrière dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins de nature comparable qu'il désigne.

Les conditions de soins ou de formation visées à l'alinéa 1^{er}, 2°, sont:

— l'agent s'occupe d'un enfant qui n'a pas encore atteint l'âge de 13 ans et pour lequel lui-même ou son partenaire vivant sous le même toit perçoit des allocations familiales ou des allocations qui en tiennent lieu;

— l'agent s'occupe d'un enfant en situation de handicap tel que visé à l'article 135, l'alinéa 1^{er}, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992, quel que soit l'âge de l'enfant, pour lequel lui-même ou son partenaire vivant sous le même toit perçoit des allocations familiales;

— l'agent assiste ou octroie des soins à un membre de son ménage ou à un membre de sa famille jusqu'au deuxième degré qui souffre d'une maladie grave, sur présentation d'un certificat médical;

— l'agent assure des soins palliatifs sur présentation d'un certificat médical;

— l'agent suit une formation reconnue par l'autorité régionale ou communautaire compétente.”.

Art. 53

Artikel *2bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 21 mei 1991, wordt aangevuld met een derde paragraaf, luidende:

“§ 3. Dit artikel is niet van toepassing op perioden die zich situeren na 31 december 2026.”.

Art. 54

In dezelfde wet wordt een artikel *2ter* ingevoegd, luidende:

“Art. *2ter*. In afwijking van artikel 2 worden de perioden van beschikbaarheid met wachtgeld en verlof voorafgaand aan het pensioen met wachtgeld zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 23 april 2017 tot het bepalen, bij het autonoom overheidsbedrijf Belgocontrol, van de voorwaarden tot toekenning van een beschikbaarheid met wachtgeld en een verlof voorafgaand aan het pensioen met wachtgeld, enkel in aanmerking genomen voor de toekenning van het rustpensioen.”.

Art. 55

Artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993, wordt vervangen als volgt:

“Is de betrokkene in een van de in artikel 2, § 1, 2° of 3°, genoemde administratieve standen of toestanden geplaatst om hem in staat te stellen een beroeps werkzaamheid, een syndicale werkzaamheid of een politiek mandaat uit te oefenen en kan hij op grond daarvan aanspraak maken op een rustpensioen of -rente verleend krachtens een niet in artikel 3 bedoelde wettelijke, reglementaire, statutaire of contractuele pensioenregeling, dan wordt het gedeelte van dat pensioen of van die rente dat met de door artikel 2 gevalideerde tijd overeenkomt, afgetrokken van de pensioenverhoging die uit de toepassing van dat artikel volgt. Hetzelfde geldt indien de betrokkene in een van de in artikel 2, § 2, 4° tot 7°, bedoelde administratieve standen of toestanden is geplaatst.”.

Art. 56

In artikel 5, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, worden de woorden “overeenkomstig artikel 2, 1° tot 3°” vervangen door de woorden “overeenkomstig artikel 2”.

Art. 53

L'article *2bis* de la même loi, inséré par la loi du 21 mai 1991, est complété par le paragraphe 3 rédigé comme suit:

“§ 3. Cet article ne s'applique pas aux périodes situées après le 31 décembre 2026.”.

Art. 54

Dans la même loi, il est inséré un article *2ter* rédigé comme suit:

“Art. *2ter*. Par dérogation à l'article 2, les périodes de disponibilité avec traitement d'attente et de congé préalable à la pension avec traitement d'attente visé à l'arrêté royal du 23 avril 2017 déterminant à l'entreprise publique autonome Belgocontrol, les conditions d'octroi d'une disponibilité avec traitement d'attente et d'un congé préalable à la pension avec traitement d'attente, ne sont prises en considération que pour l'octroi de la pension de retraite.”.

Art. 55

L'article 4, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 1993, est remplacé comme suit:

“Lorsque l'intéressé est placé dans l'une des positions administratives ou situations visées à l'article 2, § 1^{er}, 2° ou 3°, afin de lui permettre d'exercer une activité professionnelle, une activité syndicale ou un mandat politique, et qu'il peut, de ce fait, prétendre à une pension ou une rente de retraite accordée en vertu d'un régime de pension légal, réglementaire, statutaire ou contractuel autre que celui visé à l'article 3, la part de cette pension ou de cette rente correspondant à la période validée par l'article 2 est déduite de l'accroissement de pension résultant de l'application de cet article. Il en va de même lorsque l'intéressé est placé dans l'une des positions administratives ou situations visées à l'article 2, § 2, 4° à 7°.”.

Art. 56

Dans l'article 5, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 25 janvier 1999, les mots “conformément à l'article 2, 1° à 3°” sont remplacés par les mots “conformément à l'article 2”.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten

Art. 57

In artikel 1/1 van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten, ingevoegd bij de wet van 13 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de bepalingen onder 4° tot 8°, luidende:

“4° “perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof”: perioden van loopbaanonderbreking met het recht op een onderbrekingsuitkering ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor:

- het verstrekken van palliatieve zorg;
- het opnemen van ouderschapsverlof;
- het bijstaan of verzorgen van een gezinslid of een familielid tot in de tweede graad dat lijdt aan een ernstige ziekte;
- het opnemen van de rol van mantelzorger;
- het opnemen van ouderschapsverlof voor pleegouders;

5° “perioden van zorg- en opleidingsverlof”: perioden waarin het personeelslid onbezoldigd in een administratieve toestand is geplaatst die krachtens zijn wettelijk of reglementair statuut met dienstactiviteit is gelijkgesteld wegens een in het derde lid bepaalde voorwaarde inzake zorg of opleiding;

6° “perioden van Vlaams zorgkrediet”:

— de perioden van zorgkrediet bedoeld in het besluit van de Vlaamse regering van 26 juli 2016 tot toekenning van onderbrekingsuitkeringen voor zorgkrediet;

— de perioden van zorgkrediet bedoeld in artikel 11.49 van het Statuut van het personeel van het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement van 15 december 1998, zoals dat artikel werd vervangen

CHAPITRE 2

Modification de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics

Art. 57

À l'article 1^{er}/1 de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics, inséré par la loi du 13 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est complété par les 4° à 8° rédigés comme suit:

“4° “périodes d'interruption de carrière dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins”: les périodes d'interruption de carrière donnant droit à une allocation d'interruption à charge de l'Office national de l'emploi pour:

- assurer des soins palliatifs;
- prendre un congé parental;
- assister ou octroyer des soins à un membre de son ménage ou à un membre de sa famille jusqu'au deuxième degré qui souffre d'une maladie grave;
- assurer le rôle d'aidant proche;
- prendre un congé parental pour des parents d'accueil;

5° “périodes de congé pour motif de soins et de formation”: périodes pendant lesquelles l'agent est placé sans rémunération dans une situation administrative assimilée à de l'activité de service en vertu de son statut légal ou réglementaire en raison d'une condition de soins ou de formation telle que définie à l'alinéa 3;

6° “périodes de crédit-soins flamand”:

— les périodes de crédit-soins visées à l'arrêté du gouvernement flamand du 26 juillet 2016 portant octroi d'allocations d'interruption pour crédit-soins;

— les périodes de crédit-soins visées à l'article 11.49 du Statut du personnel du Secrétariat général du Parlement flamand du 15 décembre 1998, tel que cet article a été remplacé par l'article 16 de la modification du statut du

overeenkomstig artikel 16 van de Wijziging van het Statuut van het personeel van het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement van 5 juli 2017;

7° “perioden van eindeloopbaanregeling”: elke afwezigheid gedurende welke een personeelslid in een administratieve toestand is geplaatst die het in staat stelt om, met behoud van een bezoldiging of wachtgeld, zijn beroepsactiviteiten definitief te verminderen of te beëindigen tijdens de periode die aan zijn opruistelling onmiddellijk voorafgaat, met uitzondering van de afwezigheden die enkel aanneembaar zijn voor de opening van het recht op pensioen;

8° “perioden van loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel”: perioden van gedeeltelijke loopbaanonderbreking met het recht op onderbrekingsuitkeringen ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening opgenomen na de maand waarin de leeftijd van 60 jaar werd bereikt en vóór de maand volgend op deze waarin de wettelijke pensioenleeftijd werd bereikt.”;

2° tussen het eerste lid en het tweede lid worden volgende leden ingevoegd, luidende als volgt:

“De Koning kan, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, het eerste lid, 4°, aanvullen met andere perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof van vergelijkbare aard die Hij aanwijst.

De in het eerste lid, 5°, bedoelde voorwaarden inzake zorg of opleiding zijn:

— het personeelslid zorgt voor een kind dat de leeftijd van 13 jaar nog niet heeft bereikt en waarvoor het of zijn onder hetzelfde dak wonende partner kinderbijslag of een als zodanig geldende tegemoetkoming ontvangt;

— het personeelslid zorgt voor een kind met een handicap zoals bedoeld in artikel 135, eerste lid, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ongeacht de leeftijd van het kind, waarvoor het of zijn onder hetzelfde dak wonende partner kinderbijslag ontvangt;

— het personeelslid staat bij of verzorgt met voorlegging van een doktersattest een gezinslid of een familielid tot in de tweede graad dat lijdt aan een ernstige ziekte;

— het personeelslid verstrekt met voorlegging van een doktersattest palliatieve zorg;

— het personeelslid volgt een door de bevoegde gewestelijke of gemeenschapsoverheid erkende opleiding.

personnel du Secrétariat général du Parlement flamand du 5 juillet 2017;

7° “périodes d’aménagement de fin de carrière”: toute absence pendant laquelle un agent est placé dans une situation administrative lui permettant, tout en conservant un traitement ou une allocation d’attente, de réduire ou de cesser définitivement ses activités professionnelles au cours de la période précédant immédiatement sa mise à la retraite, à l’exception des absences qui ne sont admissibles que pour l’ouverture du droit à la pension;

8° “périodes d’interruption de carrière dans le régime de fin de carrière”: périodes d’interruption de carrière partielle avec droit aux allocations d’interruption à charge de l’Office national de l’emploi prises après le mois au cours duquel l’âge de 60 ans a été atteint et avant le mois suivant celui au cours duquel l’âge légal de la retraite a été atteint.”;

2° les alinéas suivants, rédigés comme suit, sont insérés entre l’alinéa 1^{er} et l’alinéa 2:

“Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, compléter l’alinéa 1^{er}, 4°, par d’autres périodes d’interruption de carrière dans le cadre d’un congé fédéral pour motif de soins de nature comparable qu’il désigne.

Les conditions de soins ou de formation, visées à l’alinéa 1^{er}, 5°, sont:

— l’agent s’occupe d’un enfant qui n’a pas encore atteint l’âge de 13 ans et pour lequel lui-même ou son partenaire vivant sous le même toit perçoit des allocations familiales ou des allocations qui en tiennent lieu;

— l’agent s’occupe d’un enfant en situation de handicap tel que visé à l’article 135, alinéa 1^{er}, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992, quel que soit l’âge de l’enfant, pour lequel lui-même ou son partenaire vivant sous le même toit perçoit des allocations familiales;

— l’agent assiste ou prodigue des soins à un membre de son ménage ou à un membre de sa famille jusqu’au deuxième degré qui souffre d’une maladie grave, sur présentation d’un certificat médical;

— l’agent dispense des soins palliatifs sur présentation d’un certificat médical;

— l’agent suit une formation reconnue par l’autorité régionale ou communautaire compétente.

Perioden van Vlaams zorgkrediet zoals bedoeld in het eerste lid, 6°, die zich situeren na 31 december 2026 worden beschouwd als perioden van zorg- en opleidingsverlof.

Volgende perioden worden niet beschouwd als perioden van zorg- en opleidingsverlof:

— perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof zoals bedoeld in het eerste lid, 4°;

— vóór 1 januari 2027 gesitueerde perioden van Vlaams zorgkrediet zoals bedoeld in het eerste lid, 6°.”;

3° het tweede lid, dat het zesde lid wordt, wordt vervangen als volgt:

“Onverminderd artikel 2 van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas:

a) zijn de in het eerste lid bedoelde perioden van voltijdse afwezigheid aanneembaar voor de opening van het recht op het pensioen en voor de berekening van het pensioen volgens de regels bepaald in dit besluit;

b) zijn de in het eerste lid bedoelde perioden van deeltijdse afwezigheid aanneembaar voor de berekening van het pensioen volgens de regels bepaald in dit besluit.”.

Art. 58

In hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk 1/1 ingevoegd, luidende:

“Hoofdstuk 1/1. Perioden van zorg- en opleidingsverlof, eindeloopbaanregeling en loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel die zich situeren na 31 december 2026”.

Art. 59

In hoofdstuk 1/1, ingevoegd bij artikel 58, wordt een afdeling 1 ingevoegd, luidende:

“Afdeling 1. Perioden van zorg- en opleidingsverlof”.

Les périodes de crédit-soins flamand visées à l’alinéa 1^{er}, 6°, qui se situent après le 31 décembre 2026 sont considérées comme des périodes de congé pour motif de soins et de formation.

Les périodes suivantes ne sont pas considérées comme des périodes de congé pour motif de soins et de formation:

— les périodes d’interruption de carrière dans le cadre d’un congé fédéral pour motif de soins tel que visé à l’alinéa 1^{er}, 4°;

— les périodes de crédit-soins flamand situées avant le 1^{er} janvier 2027, telles que visées à l’alinéa 1^{er}, 6°.”;

3° l’alinéa 2, qui devient l’alinéa 6, est remplacé par ce qui suit:

“Sans préjudice de l’article 2 de la loi du 10 janvier 1974 réglant l’admissibilité de certains services et de périodes assimilées à l’activité de service pour l’octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public:

a) les périodes d’absence à temps plein visées à l’alinéa 1^{er} sont admissibles pour l’ouverture du droit à la pension et pour le calcul de la pension selon les règles établies par le présent arrêté;

b) les périodes d’absence à temps partiel visées à l’alinéa 1^{er} sont admissibles pour le calcul de la pension selon les règles établies par le présent arrêté.”.

Art. 58

Dans le même arrêté, il est inséré un chapitre 1/1 intitulé:

“Chapitre 1/1. Périodes de congé pour motif de soins et de formation, d’aménagement de fin de carrière et d’interruption de carrière dans le régime de fin de carrière qui se situent après le 31 décembre 2026”.

Art. 59

Dans le chapitre 1/1 inséré par l’article 58, il est inséré une section 1^{re} intitulée:

“Section 1^{re}. Périodes de congé pour motif de soins et de formation”.

Art. 60

In afdeling 1, ingevoegd bij artikel 59, wordt een artikel 1/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 1/2. Perioden van zorg- en opleidingsverlof die zich situeren na 31 december 2026 zijn gratis aanneembaar ten belope van maximum:

1° 24 maanden in geval van volledige schorsing van de arbeidsprestaties;

2° 48 maanden bij een vermindering van de arbeidsprestaties met de helft van een voltijdse arbeidsregeling;

3° 120 maanden bij een vermindering van de voltijdse arbeidsprestaties met een vijfde.

Wanneer een personeelslid de in het eerste lid bedoelde perioden heeft opgenomen volgens verschillende afwezigheidsbreuken wordt er rekening mee gehouden dat één maand volledige schorsing van de arbeidsprestaties gelijk is aan:

1° twee maanden halftijdse vermindering van de arbeidsprestaties;

2° vijf maanden vermindering van de arbeidsprestaties met een vijfde.

Bij de berekening van het resterende verlof wordt afgerond op de hogere maandeenheid.”

Art. 61

In hoofdstuk 1/1, ingevoegd bij artikel 58, wordt een afdeling 2 ingevoegd, luidende:

“Afdeling 2. Perioden van eindeloopbaanregeling”.

Art. 62

In afdeling 2, ingevoegd bij artikel 61, wordt een artikel 1/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 1/3. De afwezigheden die voortvloeien uit perioden van eindeloopbaanregeling gesitueerd na 31 december 2026 zijn, ongeacht hun omvang, aanneembaar ten belope van maximum 24 kalendermaanden.”

Art. 60

Dans la section 1^{re} insérée par l'article 59, un article 1/2 est inséré, rédigé comme suit:

“Art. 1/2. Les périodes de congé pour motif de soins et de formation situées après le 31 décembre 2026 sont admissibles gratuitement à concurrence de:

1° 24 mois maximum en cas de suspension totale des prestations;

2° 48 mois maximum en cas de réduction des prestations à la moitié d'un régime de travail à temps plein;

3° 120 mois maximum en cas de réduction des prestations à temps plein d'1/5^e temps.

Lorsque l'agent a pris les périodes visées à l'alinéa 1^{er} selon des fractions d'absence différentes, il convient de tenir compte du fait qu'un mois de suspension totale des prestations est égal à:

1° deux mois en cas de réduction des prestations d'1/2 temps;

2° cinq mois en cas de réduction des prestations d'1/5 temps.

Lors du calcul du congé restant, celui-ci sera arrondi à l'unité mensuelle supérieure.”

Art. 61

Dans le chapitre 1/1 inséré par l'article 58, il est inséré une section 2 intitulée:

“Section 2. Périodes d'aménagement de fin de carrière”.

Art. 62

Dans la section 2 du chapitre 1/1 du même arrêté, insérée par l'article 61, il est inséré un article 1/3 rédigé comme suit:

“Art. 1/3. Les absences résultant de périodes d'aménagement de fin de carrière situées après le 31 décembre 2026, quelle que soit leur ampleur, sont admissibles à concurrence de 24 mois calendrier.”

Art. 63

In hoofdstuk 1/1, ingevoegd bij artikel 58, wordt een afdeling 3 ingevoegd, luidende:

“Afdeling 3. Perioden van loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel”.

Art. 64

In afdeling 3, ingevoegd bij artikel 63, wordt een artikel 1/4 ingevoegd, luidende:

“Artikel 1/4. Perioden van loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel die zich situeren na 31 december 2026 zijn aanneembaar mits storting van een persoonlijke bijdrage van 7,5 % vastgesteld op basis van de regels voorzien in de afdelingen 1 en 2 van hoofdstuk 6.

Perioden van loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel zijn niet langer aanneembaar vanaf de eerste dag van de maand volgend op de maand waarin de wettelijke pensioenleeftijd werd bereikt.”.

Art. 65

Het opschrift van hoofdstuk 2 van hetzelfde besluit, zoals vervangen bij de wet van 13 december 2012, wordt vervangen als volgt: “Hoofdstuk 2. Perioden van loopbaanonderbreking, vierdagenweek en halftijds werken die zich situeren na 31 december 2011 en vóór 1 januari 2027”.

Art. 66

In artikel 2 van hetzelfde besluit, zoals vervangen bij de wet van 13 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de eerste paragraaf worden de woorden “en vóór 1 januari 2027” ingevoegd” tussen de woorden “na 31 december 2011” en het woord “situeren”;

2° de eerste paragraaf wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

“Perioden van Vlaams zorgkrediet die zich situeren vóór 1 januari 2027 worden voor de toepassing van dit hoofdstuk beschouwd als perioden van loopbaanonderbreking.”;

3° in paragraaf 3, eerste, derde, vierde en vijfde lid, worden de woorden “vanaf de leeftijd van 50 jaar” telkens

Art. 63

Dans le chapitre 1/1 inséré par l'article 58, il est inséré une section 3 intitulée:

“Section 3. Périodes d'interruption de carrière dans le régime de fin de carrière”.

Art. 64

Dans la section 3 insérée par l'article 63, il est inséré un article 1/4 rédigé comme suit:

“Article 1/4. Les périodes d'interruption de carrière dans le régime de fin de carrière situées après le 31 décembre 2026 sont admissibles moyennant le versement d'une cotisation personnelle de 7,5 % déterminée sur la base des règles prévues aux sections 1^{re} et 2 du chapitre 6.

Les périodes d'interruption de carrière dans le régime de fin de carrière ne sont plus admissibles à partir du premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'âge légal de la retraite a été atteint.”.

Art. 65

L'intitulé du chapitre 2 du même arrêté, tel que remplacé par la loi du 13 décembre 2012, est remplacé par ce qui suit: “Chapitre 2. Périodes d'interruption de carrière, semaine de quatre jours et de travail à mi-temps situées après le 31 décembre 2011 et avant le 1^{er} janvier 2027”.

Art. 66

À l'article 2 du même arrêté, tel que remplacé par la loi du 13 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est complété par les mots “et antérieurement au 1^{er} janvier 2027”;

2° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit:

“Les périodes de crédit-soins flamand qui se situent avant le 1^{er} janvier 2027 sont considérées comme des périodes d'interruption de carrière pour l'application du présent chapitre.”;

3° dans le paragraphe 3, alinéas 1^{er}, 3, 4 et 5, les mots “à partir de l'âge de 50 ans” sont chaque fois remplacés

vervangen door de woorden “vanaf de eerste dag van de maand volgend op de maand waarin de leeftijd van 50 jaar wordt bereikt”.

Art. 67

In hetzelfde besluit wordt tussen artikel 2 en artikel 2/1 een hoofdstuk 2/2 ingevoegd, dat het huidig artikel 2/1 bevat, luidende:

“Hoofdstuk 2/2. Perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof gesitueerd na 31 december 2011”.

Art. 68

Artikel 2/1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij de wet van 13 december 2012, wordt vervangen als volgt:

“Artikel 2/1. De perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof gesitueerd na 31 december 2011 vallen niet onder de toepassing van de artikelen 2, 2/3, § 1, 2/4 en 2/7.”.

Art. 69

Het opschrift van hoofdstuk 5 van hetzelfde besluit, zoals vervangen bij de wet van 13 december 2012, wordt aangevuld met de woorden “tot 31 december 2026”.

Art. 70

In artikel 2/4 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij de wet van 13 december 2012, wordende woorden “die zich vóór 1 januari 2027 situeren” ingevoegd tussen de woorden “instelling van de tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking” en de woorden “, worden in aanmerking genomen voor”.

Art. 71

In artikel 2/5, § 1, eerste lid en derde lid, en § 2, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij de wet van 13 december 2012, worden telkens de woorden “1/4,” ingevoegd tussen de woorden “de artikelen” en de woorden “2, § 3,”.

par les mots “à partir du premier jour du mois suivant celui au cours duquel l’âge de 50 ans est atteint”.

Art. 67

Dans le même arrêté, il est inséré entre l’article 2 et l’article 2/1 un chapitre 2/2, comprenant l’article ac-
tuel 2/1, intitulé:

“Chapitre 2/2. Périodes d’interruption de carrière dans le cadre d’un congé fédéral pour motif de soins situées après le 31 décembre 2011”.

Art. 68

L’article 2/1 du même arrêté, inséré par la loi du 13 décembre 2012, est remplacé par ce qui suit:

“Article 2/1. Les périodes d’interruption de carrière dans le cadre d’un congé fédéral pour motif de soins situées après le 31 décembre 2011 ne tombent pas sous l’application des articles 2, 2/3, § 1^{er}, 2/4 et 2/7.”.

Art. 69

L’intitulé du chapitre 5 du même arrêté, tel que remplacé par la loi du 13 décembre 2012, est complété par les mots “jusqu’au 31 décembre 2026”.

Art. 70

Dans l’article 2/4 du même arrêté, inséré par la loi du 13 décembre 2012, sont insérés les mots “qui se situent antérieurement au 1 janvier 2027” entre les mots “d’instaurer le retrait temporaire d’emploi par interruption de carrière” et les mots “, sont prises en considération”.

Art. 71

Dans l’article 2/5 § 1^{er}, alinéa 1^{er} et 3, et § 2, du même arrêté, inséré par la loi du 13 décembre 2012, sont insérés, chaque fois, les mots “1/4,” entre les mots “aux articles” et les mots “2, § 3,”.

Art. 72

In artikel 2/6 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij de wet van 13 december 2012, worden de woorden “1/4,” ingevoegd tussen de woorden “de artikelen” en de woorden “2, § 3.”

Art. 73

Artikel 3, § 1, 6°, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 14 juni 2001, wordt vervangen als volgt:

“6° de andere perioden van eindloopbaanregeling dan die bedoeld in 4° en 5°.”

Art. 74

In artikel 3, § 7, van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 13 november 2023, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder 8° wordt vervangen als volgt:

“8° de perioden van ouderschapsverlof gesitueerd vóór 1 januari 2027;”

2° de bepaling onder 9° wordt vervangen als volgt:

“9° de perioden van loopbaanonderbreking in het kader van een federaal zorgverlof gesitueerd na 31 december 2011;”

3° in de bepaling onder 11° worden de woorden “overschrijden.” vervangen door de woorden “overschrijden;”

4° de paragraaf wordt aangevuld met een bepaling onder 12°, luidende:

“12° de in artikel 1/2 bedoelde perioden van zorg- en opleidingsverlof.”

Art. 75

In artikel 4, tweede lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij de wet van 13 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “Indien een periode van loopbaanonderbreking” worden vervangen door de woorden “Indien een periode zoals bedoeld in artikel 1/1 of een periode van tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking zoals bedoeld in artikel 2/4”;

Art. 72

Dans l'article 2/6 du même arrêté, inséré par la loi du 13 décembre 2012, sont insérés les mots “1/4,” entre les mots “aux articles” et les mots “2, § 3.”

Art. 73

L'article 3, § 1^{er}, 6° du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 14 juin 2001, est remplacé par ce qui suit:

“6° les périodes d'aménagement de fin de carrière autres que celles visées aux 4° et 5°.”

Art. 74

À l'article 3, § 7, du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi du 13 novembre 2023, les modifications suivantes sont apportées:

1° le 8° est remplacée par ce qui suit:

“8° les périodes de congé parental situées avant le 1^{er} janvier 2027;”

2° le 9° est remplacée par ce qui suit:

“9° les périodes d'interruption de carrière dans le cadre d'un congé fédéral pour motif de soins situées après le 31 décembre 2011;”

3° dans le 11° les mots “calendrier.” sont remplacés par les mots “calendrier;”

4° le paragraphe est complété par le 12° rédigé comme suit:

“12° les périodes de congé pour motif de soins et de formation visées à l'article 1/2.”

Art. 75

À l'article 4, alinéa 2, du même arrêté, remplacé par la loi du 13 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “Si une période d'interruption de la carrière” sont remplacés par les mots “Si une période visée à l'article 1/1 ou une période de retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière visée à l'article 2/4”;

2° de woorden “, in afwijking van artikel 5 van de voormelde wet van 10 januari 1974,” worden ingevoegd tussen de woorden “rustpensioen, dan wordt” en de woorden “rekening gehouden”.

TITEL II

Overgangsbepaling

Art. 76

Voor de toepassing van deze titel wordt verstaan onder “eindeloopbaanregeling”, elke afwezigheid die een personeelslid in staat stelt om zijn beroepsactiviteit definitief te verminderen of te beëindigen tijdens de periode die aan zijn opruststelling onmiddellijk voorafgaat:

— in het kader van een administratieve toestand met behoud van een bezoldiging of wachtgeld;

— in het kader van een loopbaanonderbreking in het eindeloopbaanstelsel met recht op een onderbrekingsuitkering ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening waarin het personeelslid is ingestapt in het kader van een collectieve arbeidsovereenkomst op grond waarvan de persoonlijke pensioenbijdragen worden gevalideerd door de werkgever.

De bepalingen van deze wet zijn niet van toepassing op:

— de personen die zich op eigen aanvraag op 31 januari 2025 in een eindeloopbaanregeling bevinden;

— de personen die bij hun werkgever een aanvraag hebben ingediend om vóór 1 januari 2026 in een eindeloopbaanregeling te worden geplaatst die door hun werkgever vóór 31 januari 2025 werd goedgekeurd.

De bepalingen van deze wet die een invloed hebben op de ingangsdatum van het pensioen zijn niet van toepassing op:

— de personen die vóór de publicatie van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* bij hun werkgever een aanvraag hebben ingediend om in een eindeloopbaanregeling te worden geplaatst;

— de personen die, indien zij de aanvraag ertoe hadden ingediend, ten laatste op de dag van de publicatie van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* in een eindeloopbaanregeling konden worden geplaatst.

De in het tweede en derde lid voorziene afwijkingen zijn niet meer van toepassing indien het personeelslid de eindeloopbaanregeling voortijdig beëindigt.

2° les mots “, par dérogation à l’article 5 de la loi précitée du 10 janvier 1974,” sont insérés entre les mots “la pension de retraite, il est” et les mots “tenu compte”.

TITRE II

Disposition transitoire

Art. 76

Pour l’application du présent titre, on entend par “aménagement de fin de carrière”, toute absence qui permet à un agent de réduire ou de cesser définitivement son activité professionnelle au cours de la période précédant immédiatement sa mise à la retraite:

— dans le cadre d’une situation administrative avec maintien du traitement ou de l’allocation d’attente;

— dans le cadre d’une interruption de carrière dans le système de fin de carrière avec droit à une indemnité d’interruption à charge de l’Office national de l’Emploi auquel l’agent a adhéré dans le cadre d’une convention collective de travail sur la base de laquelle les cotisations personnelles de pension sont validées par l’employeur.

Les dispositions de la présente loi ne s’appliquent pas:

— aux personnes qui, à leur demande, se trouvent dans un aménagement de fin de carrière au 31 janvier 2025;

— aux personnes qui ont introduit auprès de leur employeur une demande visant à bénéficier, avant le 1^{er} janvier 2026, d’un aménagement de fin de carrière qui a été approuvée par leur employeur avant le 31 janvier 2025.

Les dispositions de la présente loi relatives à la date de prise de cours de la pension ne sont pas d’application:

— aux personnes qui ont introduit auprès de leur employeur une demande avant la publication de cette loi au *Moniteur belge* en vue d’être placées dans un aménagement de fin de carrière;

— aux personnes qui, si elles en avaient introduit la demande, auraient pu être placées dans un aménagement de fin de carrière au plus tard le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Les dérogations prévues aux alinéas 2 et 3 ne sont plus d’application si le membre du personnel met fin de manière anticipée à l’aménagement de fin de carrière.

TITEL III

Inwerkingtreding

Art. 77

Dit boek treedt in werking op 1 januari 2027.

BOEK 7

PEREQUATIE

TITEL I

Wijziging van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector

Art. 78

In artikel 12 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, vervangen bij de wet van 25 april 2007 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2024, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “of ten belope van de in paragraaf 11 bedoelde forfaitaire som” opgeheven;

2° in paragraaf 1, derde lid, worden de woorden “, behalve in geval van toepassing van paragraaf 11” opgeheven;

3° paragraaf 10 wordt vervangen als volgt:

“§ 10. Vanaf 1 juli 2026 worden de in paragraaf 1 bedoelde verhogingen enkel nog toegepast in de situaties bedoeld in artikel 11, § 1, tweede lid, en § 2, tweede lid.”;

4° paragraaf 11 wordt vervangen als volgt:

“§ 11. Vanaf 1 juli 2026 wordt het in paragraaf 9 bedoelde perequatiepercentage geacht telkens 0,00 % te bedragen voor elke perequatiekorf.”

Art. 79

In artikel 15 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 25 april 2024,

TITRE III

Entrée en vigueur

Art. 77

Le présent livre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2027.

LIVRE 7

PÉRÉQUATION

TITRE I^{ER}

Modification de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public

Art. 78

À l'article 12 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, remplacé par la loi du 25 avril 2007 et modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2024, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “ou à concurrence de la somme forfaitaire visée au paragraphe 11” sont abrogés;

2° au paragraphe 1^{er}, alinéa 3, les mots “, sauf en cas d'application du paragraphe 11” sont abrogés;

3° le paragraphe 10 est remplacé par ce qui suit:

“§ 10. À partir du 1^{er} juillet 2026, les augmentations visées au paragraphe 1^{er} ne sont appliquées que dans les situations visées à l'article 11, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2, alinéa 2.”;

4° le paragraphe 11 est remplacé par ce qui suit:

“§ 11. À partir du 1^{er} juillet 2026, le pourcentage de péreuation visé au paragraphe 9 est supposé d'être 0,00 % pour chaque corbeille de péreuation.”

Art. 79

Dans l'article 15 de la même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2007 et modifié par la loi du 25 avril 2024,

worden de woorden “of met de in artikel 12, § 11, bedoelde forfaitaire som” opgeheven.

Art. 80

Artikel 16 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 april 2024, wordt opgeheven.

TITEL II

Inwerkingtreding

Art. 81

Dit boek treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op die waarin deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

BOEK 8

*PENSIOEN WEGENS
MEDISCHE ONGESCHIKTHEID*

TITEL 1

*Bepalingen met betrekking tot de pensioenen
van de overheidssector*

ENIG HOOFDSTUK

**Afschaffing van het pensioen
wegens medische ongeschiktheid**

Afdeling 1

Autonome bepalingen

Art. 82

De bepalingen van deze afdeling zijn, vanaf 1 juni 2026 en niettegenstaande elke andere wettelijke, reglementaire of contractuele bepaling, toepasselijk op elke persoon wiens diensten recht geven op een rustpensioen toegekend met toepassing van een pensioenregeling van de overheidssector en waarvan de last gedragen wordt door:

1° de Staatskas;

2° de provincies;

3° de gemeenten en de verenigingen van gemeenten;

les mots “ou de la somme forfaitaire visée à l’article 12, § 11” sont abrogés.

Art. 80

L’article 16 de la même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2024, est abrogé.

TITRE II

Entrée en vigueur

Art. 81

Le présent livre entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

LIVRE 8

*PENSION POUR CAUSE
D’INAPTITUDE MÉDICALE*

TITRE 1^{ER}

*Dispositions relatives aux pensions
du secteur public*

CHAPITRE UNIQUE

**Suppression de la pension
pour cause d’inaptitude médicale**

Section 1^{re}

Dispositions autonomes

Art. 82

Les dispositions de la présente section s’appliquent, à partir du 1^{er} juin 2026 et nonobstant toute autre disposition légale, réglementaire ou conventionnelle, à toute personne dont les services ouvrent le droit à une pension de retraite attribuée en application d’un régime de pension du secteur public et dont la charge est portée par:

1° le Trésor public;

2° les provinces;

3° les communes et les associations de communes;

4° de aan de provincies en de gemeenten ondergeschikte organismen en de verenigingen van deze organismen;

5° de instellingen waarop het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat van toepassing is;

6° de instellingen van openbaar nut waarop de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut van toepassing is;

7° de instellingen waarop de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbers toepasselijk is verklaard;

8° het Fonds voor de pensioenen van de federale politie;

9° het Gesolidariseerd pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen;

10° elke andere overheid, organisme of instelling die de last draagt van een pensioen bedoeld in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen.

In afwijking van het eerste lid, 10°, zijn de bepalingen van deze afdeling niet van toepassing:

1° op de personen die op rust gesteld worden als personeelslid van:

- a) de “Belgischer Rundfunk”;
- b) de Vlaamse Radio- en Televisieomroep-organisatie;
- c) de “Société wallonne des eaux”;
- d) De Watergroep;
- e) het “Centre hospitalier universitaire de Liège”, met uitzondering van de personeelsleden van deze instelling die aanspraak kunnen maken op een rustpensioen ten laste van de Staatskas of van het Gesolidariseerd pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen;
- f) het Universitair Ziekenhuis Gent;
- g) De Vlaamse Waterweg NV;

4° les organismes subordonnés aux provinces et aux communes et les associations de ces organismes;

5° les organismes auxquels s’applique l’arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l’État;

6° les autres organismes d’intérêt public auxquels s’applique la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d’intérêt public;

7° les organismes auxquels a été rendue applicable la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d’intérêt public et de leurs ayants droit;

8° le Fonds des pensions de la police fédérale;

9° le Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales;

10° chaque autre autorité, organisme ou institution portant la charge d’une pension visée à l’article 38 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires.

Par dérogation à l’alinéa 1^{er}, 10°, les dispositions de la présente section ne s’appliquent pas:

1° aux personnes mises à la retraite et tant que membre du personnel:

- a) du “Belgischer Rundfunk”;
- b) de la “Vlaamse Radio- en Televisieomroep-organisatie”;
- c) de la Société wallonne des eaux;
- d) du “De Watergroep”;
- e) du Centre hospitalier universitaire de Liège, à l’exception des membres du personnel de cette institution pouvant prétendre à une pension de retraite à charge du Trésor public ou du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales;
- f) du “Universitair Ziekenhuis Gent”;
- g) du “De Vlaamse Waterweg NV”;

h) elk ander organisme waarvan de pensioenregeling, krachtens artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, vastgesteld wordt door de bevoegde Gemeenschap of Gewest en dat niet aangesloten is bij het in het eerste lid, 6°, bedoelde gemeenschappelijk pensioenstelsel;

2° Op de leden van het beroepspersoneel van de gewezen kaders in Afrika.

Art. 83

De in artikel 82 bedoelde personen die na 30 april 2026 in ruste gesteld worden wegens medische ongeschiktheid kunnen geen aanspraak maken op een rustpensioen tenzij zij de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt of de voorwaarden voor het verkrijgen van een onmiddellijk of uitgesteld pensioen vervullen, zoals bepaald in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, of indien zij de bijzondere voorwaarden voor het verkrijgen van een rustpensioen wegens leeftijd of dienstanciënniteit vervullen die van toepassing zijn op de personeelscategorie waartoe zij behoren.

Onder inruststelling wegens medische ongeschiktheid wordt elke vorm van inruststelling begrepen wegens een lichamelijke of mentale gezondheidsproblematiek.

Afdeling 2

Wijzigingsbepalingen

Onderafdeling 1

Wijziging van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen

Art. 84

De artikelen 2, 3 en 4 van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, vervangen bij de wetten van 17 juni 1971 en 11 april 2005, worden opgeheven.

Art. 85

In artikel 4bis, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 14 maart 1960, gewijzigd bij de wet van 17 juni 1971 en vervangen bij de wet van 11 april 2005, worden de woorden “de artikelen 1 en 3” vervangen door de woorden “artikel 1”.

h) de chaque autre organisme dont le régime de pension est établi, en vertu de l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, par la Communauté ou la Région compétente et qui n'a pas été affilié au régime de pension commun visé à l'alinéa 1^{er}, 6°;

2° aux membres du personnel des anciens cadres d'Afrique.

Art. 83

Les personnes visées à l'article 82 qui sont mises à la retraite pour cause d'incapacité médicale après le 30 avril 2026 ne peuvent prétendre à une pension de retraite à moins qu'elles aient atteint l'âge légal de la pension ou qu'elles remplissent les conditions pour obtenir une pension immédiate ou différée, tels que définis à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, ou si elles remplissent les conditions spécifiques pour obtenir une pension de retraite pour cause d'âge ou d'ancienneté de service qui s'appliquent à la catégorie de personnel à laquelle elles appartiennent.

Par mise à la retraite pour cause d'incapacité médicale, il y lieu d'entendre toute forme de mise à la retraite pour cause d'une problématique de santé physique ou mentale.

Section 2

Dispositions modificatives

Sous-section 1^{re}

Modification de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques

Art. 84

Les articles 2, 3 et 4 de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, remplacés par les lois du 17 juin 1971 et du 11 avril 2005, sont abrogés.

Art. 85

Dans l'article 4bis, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 14 mars 1960, modifié par la loi du 17 juin 1971 et remplacé par la loi du 11 avril 2005, les mots “des articles 1^{er} et 3” sont remplacés par les mots “de l'article 1^{er}”.

Art. 86

In artikel 20 van dezelfde wet, vervangen bij de wetten van 17 juni 1971 en van 11 april 2005, worden de woorden “of, ongeacht hun leeftijd of dienstjaren, indien zij door gebrekkigheid genoopt zijn hun ambt neer te leggen” opgeheven.

Art. 87

Artikel 25 van dezelfde wet, vervangen bij de wetten van 17 juni 1971 en van 11 april 2005, wordt opgeheven.

Onderafdeling 2

*Wijziging van de wet van 29 oktober 1846
op de inrichting van het Rekenhof*

Art. 88

In artikel 1, derde lid, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, vervangen bij de wet van 4 juni 1921, gewijzigd bij de wetten van 23 maart 1951 en 5 januari 1971 en vervangen bij de wet van 27 april 1978, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Nederlandse tekst worden de woorden “op pensioen gesteld” vervangen door de woorden “in ruste gesteld met het genot van een pensioen”;

2° de woorden “in ruste gesteld wanneer zij” worden ingevoegd tussen de woorden “hebben bereikt of” en de woorden “wegens een ziekte of gebrekkigheid”.

Art. 89

In artikel *1bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 23 maart 1951, gewijzigd bij de wetten van 5 januari 1971, 17 juni 1971 en vervangen bij de wet van 27 april 1978 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid worden de woorden “op pensioen worden gesteld” vervangen door de woorden “in ruste worden gesteld”;

2° het vierde lid wordt vervangen als volgt:

“De in het derde lid bedoelde leden van het Rekenhof die wegens ziekte of gebrekkigheid in ruste gesteld zijn, kunnen geen aanspraak maken op een rustpensioen tenzij zij de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt of de voorwaarden voor het verkrijgen van een onmiddellijk

Art. 86

Dans l'article 20 de la même loi, remplacé par les lois du 17 juin 1971 et du 11 avril 2005, les mots “ou quels que soient leur âge et la durée de leurs services s'ils sont obligés de se démettre de leur fonction pour cause d'infirmité” sont abrogés.

Art. 87

L'article 25 de la même loi, remplacé par les lois du 17 juin 1971 et du 11 avril 2005, est abrogé.

Sous-section 2

*Modification de la loi du 29 octobre 1846
relative à l'organisation de la Cour des comptes*

Art. 88

À l'article 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, remplacé par la loi du 4 juin 1921, modifié par les lois du 23 mars 1951 et du 5 janvier 1971 et remplacé par la loi du 27 avril 1978, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le texte néerlandais les mots “*op pensioen gesteld*” sont remplacés par les mots “*in ruste gesteld met het genot van een pensioen*”;

2° les mots “mis à la retraite” sont insérés entre les mots “soixante-dix ans ou” et les mots “lorsqu'une infirmité grave”.

Art. 89

À l'article *1bis* de la même loi, inséré par la loi 23 mars 1951, modifié par les lois des 5 janvier 1971, 17 juin 1971 et remplacé par la loi du 27 avril 1978, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 3, les mots “admis à la pension” sont remplacés par les mots “mis à la retraite”;

2° l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit:

“Les membres de la Cour des comptes visés à l'alinéa 3, mis à la retraite suite d'une maladie ou d'une infirmité ne peuvent prétendre à une pension de retraite à moins qu'ils aient atteint l'âge légal de la pension ou qu'ils remplissent les conditions pour obtenir une pension

of uitgesteld pensioen vervullen, zoals bepaald in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.”;

3° het vijfde lid wordt opgeheven.

Onderafdeling 3

Wijziging van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923

Art. 90

In artikel 2, A, van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 mei 2000, wordt de bepaling onder 4° opgeheven.

Art. 91

In artikel 3 van dezelfde wetten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 28 februari 2007, wordt het punt C opgeheven.

Onderafdeling 4

Wijziging van de wet van 12 april 1957 betreffende de burgerlijke werklieden van het Ministerie van Landsverdediging

Art. 92

In artikel 3 van de wet van 12 april 1957 betreffende de burgerlijke werklieden van het Ministerie van Landsverdediging, gewijzigd bij de wetten van 31 januari 1975 en 15 mei 1984, wordt het tweede lid opgeheven.

Onderafdeling 5

Wijziging van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel

Art. 93

In artikel 113, eerste lid, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 juni 1976, worden de woorden “doch onverminderd artikel 117, § 3/1,” ingevoegd tussen de woorden “contractuele bepaling” en de woorden “toepasselijk op elke persoon”.

immédiate ou différée, tel que définis à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.”;

3° l'alinéa 5 est abrogé.

Sous-section 3

Modification des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923

Art. 90

Dans l'article 2, A, des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923, modifié en dernier lieu par la loi du 25 mai 2000, le 4° est abrogé.

Art. 91

Dans l'article 3 des mêmes lois, modifié en dernier lieu par la loi du 28 février 2007, le point C est abrogé.

Sous-section 4

Modification de la loi du 12 avril 1957 relative aux ouvriers civils du Ministère de la Défense Nationale

Art. 92

Dans l'article 3 de la loi du 12 avril 1957 relative aux ouvriers civils du Ministère de la Défense Nationale, modifié par les lois des 31 janvier 1975 et 15 mai 1984, l'alinéa 2 est abrogé.

Sous-section 5

Modification de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier

Art. 93

Dans l'article 113, alinéa 1^{er}, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, modifiée en dernier lieu par la loi du 4 juin 1976, les mots “mais sans préjudice de l'article 117, § 3/1,” sont insérés entre les mots “ou contractuelle,” et les mots “à toute personne”.

Art. 94

In artikel 117 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, vervangen bij de wet van 21 mei 1991, wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Het ambt van het personeelslid dat een vaste of inzake pensioenen daarmee gelijkgestelde benoeming heeft verkregen of de hoedanigheid van kandidaat-militair heeft verworven, wordt door zijn werkgever beëindigd indien de in paragraaf 2 bedoelde bevoegde medische instantie beslist dat het personeelslid voor onbepaalde tijd medisch ongeschikt is om op een regelmatige wijze zijn functies te vervullen.

De in het eerste lid bedoelde beslissing tot ongeschiktheid kan pas genomen worden nadat de bevoegde medische instantie voorafgaandelijk vastgesteld heeft dat de werkgever waarvan het personeelslid afhangt de nodige inspanningen heeft geleverd om de werkpost aan te passen of om het personeelslid weder tewerk te stellen.

De bevoegde medische instantie mag op elk tijdstip beslissen om het dossier van het voor een bepaalde tijd ongeschikt verklaarde personeelslid opnieuw te evalueren. Deze instantie bepaalt bij elke tijdelijke ongeschiktverklaring de maximale termijn waarbinnen een nieuwe evaluatie plaatsvindt, mits daarbij een maximumtermijn van achttien maanden te respecteren. De bevoegde medische instantie onderzoekt het dossier van het tijdelijk ongeschikt verklaarde personeelslid ten laatste één maand voor het verstrijken van de bij de vorige evaluatie bepaalde maximumtermijn.

Het tijdelijk ongeschikt verklaarde personeelslid mag steeds een nieuwe evaluatie aanvragen op voorwaarde dat er ten minste zes maanden zijn verstreken sinds de vorige evaluatie.

De bepalingen van deze paragraaf zijn niet van toepassing op de leden van de rechterlijke orde, van het Grondwettelijk Hof, van de Raad van State en van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.”;

2° in paragraaf 2, eerste lid, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 12 mei 2024, worden de woorden “De ongeschiktheid die rechten op een definitief of tijdelijk voortijdig pensioen ten laste van de Staat, de provincien, de gemeenten, (de agglomeraties van gemeenten, de federaties van gemeenten, de commissies voor de cultuur,) de commissies van openbare onderstand, de inrichtingen van openbaar nut beoogd bij de wet van 15 maart 1954, en de provinciale en gemeentelijke instellingen van openbaar nut openstelt,” vervangen door

Art. 94

À l'article 117 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er}, remplacé par la loi du 21 mai 1991, est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. L'employeur met fin à la fonction de l'agent ayant obtenu une nomination à titre définitif ou une nomination y assimilée en matière de pensions ou ayant acquis la qualité de candidat militaire, si l'instance médicale compétente visée au paragraphe 2 décide que l'agent est médicalement inapte pour une durée indéterminée à exercer d'une manière régulière ses fonctions.

La décision d'inaptitude, visée à l'alinéa 1^{er}, ne peut être prise qu'après que l'instance médicale compétente ait, préalablement, constaté que l'employeur dont dépend l'agent a fait les efforts nécessaires pour adapter le poste de travail ou pour réaffecter l'agent.

L'instance médicale compétente peut décider de réévaluer le dossier de l'agent déclaré temporairement inapte à tout moment. Lors de chaque déclaration d'inaptitude temporaire, cette instance détermine le délai maximal dans lequel une nouvelle évaluation a lieu à condition qu'un délai maximal de dix-huit mois soit respecté. L'instance médicale compétente examine le dossier de l'agent déclaré temporairement inapte au plus tard un mois avant l'expiration du délai maximal fixé lors de l'évaluation précédente.

L'agent déclaré temporairement inapte peut à tout moment solliciter une nouvelle évaluation à condition qu'il se soit écoulé au moins six mois depuis la précédente évaluation.

Les dispositions du présent paragraphe ne sont pas applicables aux membres de l'ordre judiciaire, de la Cour Constitutionnelle, du Conseil d'État et du Conseil du Contentieux des étrangers.”;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, modifié en dernier lieu par la loi du 12 mai 2024, les mots “L'inaptitude qui ouvre droit à pension prématurée, définitive ou temporaire à charge de l'État, des provinces, des communes, (des agglomérations de communes, des fédérations des communes, des commissions de la culture) des commissions d'assistance publique des organismes d'intérêt public visés par la loi du 16 mars 1954, et des établissements d'intérêt public provinciaux et communaux,” sont remplacés par les mots “Les raisons de

de woorden “De gezondheidsredenen of de medische ongeschiktheid die aanleiding kunnen geven tot de stopzetting van een ambt”;

3° in paragraaf 3, ingevoegd bij de wet van 15 juli 1977 en gewijzigd bij de wetten van 15 mei 1984, 21 mei 1991 en 30 maart 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“De administratieve of gerechtelijke beslissing, of die uitgaande van enige andere overheid bevoegd tot het benoemen tot een ambt bezoldigd ten laste van een in paragraaf 2, eerste lid, vermelde macht, die de stopzetting van het ambt wegens medische ongeschiktheid tot gevolg heeft, heeft uitwerking bij het verstrijken van de laatste dag van de maand gedurende welke de in eerste aanleg gewezen beslissing van het bevoegd medisch overheidsorgaan aan de betrokkene bekend werd gemaakt wanneer het een beslissing betreft waartegen geen hoger beroep is ingesteld of wanneer deze na beroep is bevestigd, of bij het verstrijken van de laatste dag van de maand gedurende welke de beslissing van het medisch overheidsorgaan van hoger beroep aan de betrokkene bekend werd gemaakt wanneer deze de beslissing in eerste aanleg gewezen teniet doet.”;

b) in het tweede lid worden de volgende wijzigingen aangebracht:

— het woord “oppensioenstelling” wordt telkens vervangen door de woorden “stopzetting van het ambt”;

— de woorden “later mag zijn dan de eerste dag van de maand die volgt op de bekendmaking aan de betrokkene van de in beroep gewezen beslissing.” vervangen door de woorden “later uitwerking mag krijgen dan bij het verstrijken van de laatste dag van de maand waarin de in beroep gewezen beslissing aan de betrokkene werd bekend gemaakt.”;

c) het derde lid wordt opgeheven;

4° een paragraaf 3/1 wordt ingevoegd luidende:

“§ 3/1. Behalve voor HR Rail en voor de diensten, instellingen en organismen waarvoor de federale overheid bevoegd is tot het vaststellen van de regeling die betrekking heeft op het administratief statuut, met uitzondering van de leden bedoeld in paragraaf 1, vijfde lid, zijn de paragrafen 1 tot 3 slechts van toepassing onder voorbehoud van andersluidende statutaire bepalingen.”;

santé ou l’inaptitude médicale qui peuvent mener à la cessation d’une fonction”;

3° au paragraphe 3, inséré par la loi du 15 juillet 1977 et modifié par les lois des 15 mai 1984, 21 mai 1991 et 30 mars 2001, les modifications suivantes sont apportées:

a) l’alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“La décision administrative ou judiciaire, ou celle émanant de toute autre autorité revêtue du pouvoir de nomination à une fonction rémunérée à charge d’un pouvoir énuméré au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, qui entraîne la cessation de la fonction pour inaptitude médicale, prend effet à l’échéance du dernier jour du mois durant laquelle la décision rendue en première instance par l’instance médicale compétente lorsqu’il s’agit d’une décision à l’égard de laquelle il n’a pas été interjeté appel ou qui a été confirmée en degré d’appel, ou à l’échéance du dernier jour du mois durant laquelle la décision de l’instance médicale compétente d’appel a été notifiée à l’intéressé lorsque cette décision annule celle rendue en première instance.”;

b) à l’alinéa 2, les modifications suivantes sont apportées:

— les mots “mise à la retraite” sont chaque fois remplacés par les mots “cessation de la fonction”;

— les mots “puisse être postérieure au premier jour du mois qui suit la notification à l’intéressé de la décision rendue en degré d’appel.” sont remplacés par les mots “ne puisse produire ses effets postérieurement à l’échéance du dernier jour du mois durant lequel la décision rendue en degré d’appel a été notifiée à l’intéressé.”;

c) l’alinéa 3 est abrogé;

4° il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit:

“§ 3/1. À l’exception de HR Rail et des services, organismes et institutions pour lesquels la fixation des règles relatives au statut administratif relève de la compétence de l’autorité fédérale, à l’exception des membres visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 5, les paragraphes 1^{er} à 3 ne s’appliquent que sous réserve de dispositions statutaires contraires.”;

5° in paragraaf 4, ingevoegd bij de wet van 15 mei 1984 en gewijzigd bij de wet van 18 mei 2024, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“Indien de betrokkene die ongeschikt verklaard werd, zonder een pensioenaanvraag in te dienen overlijdt binnen één jaar te rekenen vanaf de datum waarop zijn ambt wegens ongeschiktheid overeenkomstig paragraaf 3 werd beëindigd, wordt het pensioen hem ambtshalve toegekend en worden de pensioenachterstallen bij zijn nalatenschap gevoegd, op voorwaarde dat hij, bij de stopzetting van zijn ambt, de wettelijke pensioenleeftijd had bereikt of de voorwaarden voor het verkrijgen van een vervroegd pensioen vervulde, zoals bepaald in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.”

Onderafdeling 6

Wijziging van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector

Art. 95

In artikel 2, tweede lid, van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector, wordt de zin “Deze alinea is niet toepasselijk op de pensioenen die worden toegestaan wegens lichamelijke ongeschiktheid.” opgeheven.

Onderafdeling 7

Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 96

Artikel 383, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 17 juli 1984 en gewijzigd bij de wetten van 3 mei 2009 en de wet van 19 oktober 2015, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Op de magistraten die wegens een ernstige en blijvende gebrekkigheid zijn toegelaten tot de inruststelling zijn de artikelen 7 tot 12 van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen van toepassing, zelfs indien zij hun hoedanigheid van magistraat behouden.”

Art. 97

In artikel 385, eerste lid, van het hetzelfde wetboek, gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, worden de woorden

5° dans le paragraphe 4, inséré par la loi du 15 mai 1984 et modifié par la loi du 18 mai 2024, l’alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Lorsque l’intéressé qui a été déclaré inapte, décède dans un délai d’un an à compter de la date à laquelle il a été mis fin à sa fonction pour cause d’inaptitude conformément au paragraphe 3 sans avoir introduit une demande de pension, la pension lui est accordée d’office et les arriérés de pension sont ajoutés à sa succession, à condition qu’, au moment de la cessation de sa fonction, il ait atteint l’âge légal de la pension ou qu’il remplisse les conditions pour obtenir une pension anticipée, telles que définies à l’article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d’harmonisation dans les régimes de pensions.”

Sous-section 6

Modification de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public

Art. 95

Dans l’article 2, alinéa 2, de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, la phrase “Le présent alinéa n’est pas applicable aux pensions accordées pour inaptitude physique.” est abrogée.

Sous-section 7

Modification du Code judiciaire

Art. 96

L’article 383, § 1^{er}, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 17 juillet 1984 et modifié par les lois du 3 mai 2009 et 19 octobre 2015, est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

“Les articles 7 à 12 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses s’appliquent aux magistrats admis à la retraite pour cause d’une infirmité grave et permanente, même s’ils conservent leur qualité de magistrat.”

Art. 97

Dans l’article 385, alinéa 1^{er}, du même code, modifié par la loi du 15 avril 2018, les mots “sur la base de la

“op basis van de in laatste aanleg genomen geneeskundige beslissing tot definitieve ongeschiktheid van het Medisch expertisecentrum arbeidsgeschiktheid van het Bestuur van de medische expertise van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu (Medex)” ingevoegd tussen de woorden “in zijn schriftelijke conclusies gehoord,” en de woorden “uitspraak te doen”.

Art. 98

In artikel 390 van het hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 4 mei 2016 en gewijzigd bij de wetten van 15 april 2018 en 5 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “383, § 1, derde lid,” ingevoegd tussen de woorden “met uitzondering van de artikelen” en de woorden “383bis en 383ter”;

2° in het vierde lid worden de woorden “383, § 1, derde lid,” ingevoegd tussen de woorden “met uitzondering van de artikelen” en de woorden “383bis en 383ter”.

Art. 99

In artikel 391 van hetzelfde wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 februari 2018, wordt het vierde lid opgeheven.

Art. 100

In artikel 392 van hetzelfde wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 februari 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“De magistraat die wegens een ernstige en blijvende gebrekkigheid in ruste gesteld wordt, kan geen aanspraak maken op een rustpensioen tenzij hij de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt of de voorwaarden voor het verkrijgen van een onmiddellijk of uitgesteld pensioen vervult, zoals bepaald in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.”;

2° in het tweede lid worden de woorden “van de magistraat die niet wegens de in artikel 383, § 1, eerste lid bepaalde leeftijd in ruste is gesteld,” ingevoegd tussen de woorden “het pensioen” en de woorden “wordt voor elk van de eerste vijf dienstjaren”;

décision médicale d’inaptitude définitive prise en dernière instance par le Centre d’expertise médicale pour l’aptitude au travail de l’Administration de l’expertise médicale du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (Medex) et” sont insérés entre les mots “pour statuer,” et les mots “après avoir entendu”.

Art. 98

À l’article 390 du même code, remplacé par la loi du 4 mai 2016 et modifié par les lois des 15 avril 2018 et 5 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “383, § 1^{er}, alinéa 3,” sont insérés entre les mots “à l’exception des articles” et les mots “383bis et 383ter”;

2° dans l’alinéa 4, les mots “383, § 1^{er}, alinéa 3,” sont insérés entre les mots “À l’exception des articles” et les mots “383bis et 383ter”.

Art. 99

Dans l’article 391 du même code, modifié en dernier lieu par la loi du 4 février 2018, l’alinéa 4 est abrogé.

Art. 100

À l’article 392 du même code, modifié en dernier lieu par la loi du 4 février 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° l’alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Le magistrat qui a été mis à la retraite pour cause d’infirmité grave et permanente, ne peut prétendre à une pension de retraite, à moins qu’il ait atteint l’âge légal de la pension ou qu’il remplisse les conditions pour obtenir une pension immédiate ou différée, telles que définies à l’article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d’harmonisation dans les régimes de pensions.”;

2° dans l’alinéa 2, les mots “du magistrat qui n’a pas été mis à la retraite à la suite de l’âge prévu à l’article 383, § 1^{er}, alinéa 1^{er}” sont insérés entre les mots “La pension” et les mots “est liquidée à raison d’un”;

3° het vierde lid wordt opgeheven.

Art. 101

In artikel 392/1 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011, worden de woorden “van wie bevonden is dat hij wegens een gebrekkigheid niet meer in staat is zijn ambt te vervullen” vervangen door de woorden “die niet wegens de in artikel 383, § 1, eerste lid bepaalde leeftijd in ruste is gesteld”.

Art. 102

In artikel 393, van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij de wet van 9 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden “diploma van doctor of van licentiaat in de rechten” worden vervangen door de woorden “diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten”;

b) de woorden “in ruste worden gesteld wegens een gebrekkigheid of op de in artikel 383 bepaalde leeftijd, maar die” opgeheven;

2° in paragraaf 2 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden “De gerechtelijke stage wordt beschouwd als” worden vervangen door de woorden “De gerechtelijke stage en de diensttijd als magistraat in opleiding worden beschouwd als”;

b) de paragraaf wordt aangevuld met de woorden “tenzij het pensioen berekend wordt met toepassing van de artikelen 391 of 391/1”.

Art. 103

In artikel 393/1, § 3, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 2 oktober 2017, wordt het woord “vervroegd” opgeheven.

Art. 104

In artikel 393/2 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 2 oktober 2017 en gewijzigd bij de wet van 26 december 2022, worden de woorden “als gerechtelijk stagiair

3° l’alinéa 4 est abrogé.

Art. 101

Dans l’article 392/1 du même code, inséré par la loi du 28 décembre 2011, les mots “qui est reconnu hors d’état de continuer ses fonctions par suite d’infirmités” sont remplacés par les mots “qui n’a pas été mis à la retraite à la suite de l’âge prévu à l’article 383, § 1^{er}, alinéa 1^{er}”.

Art. 102

À l’article 393 du même code, modifié par la loi du 9 mars 2003, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées:

a) les mots “diplôme de docteur ou licencié en droit” sont remplacés par les mots “diplôme de docteur, licencié ou master en droit”;

b) les mots “seraient mis à la retraite pour cause d’infirmités ou à l’âge prévu à l’article 383 et qui” sont abrogés;

2° au paragraphe 2, les modifications suivantes sont apportées:

a) les mots “Le stage judiciaire est considéré comme” sont remplacés par les mots “Le stage judiciaire et le service en tant que magistrat en formation sont considérés comme”;

b) le paragraphe est complété par les mots “, à moins que la pension soit calculé en application de l’article 391 ou 391/1”.

Art. 103

Dans l’article 393/1, § 3, du même code, inséré par la loi du 2 octobre 2017, le mot “anticipée” est abrogé.

Art. 104

Dans l’article 393/2 du même code, inséré par la loi du 2 octobre 2017 et modifié par la loi du 26 décembre 2022, les mots “stagiaire judiciaire ou” sont

of” ingevoegd tussen de woorden “na die datum” en de woorden “als magistraat in opleiding”.

Art. 105

In deel II, boek II, titel IV, van hetzelfde wetboek, wordt in de Nederlandse tekst van het opschrift van hoofdstuk II*bis*, zoals vervangen bij de wet van 24 maart 1999, het woord “Pensionering” vervangen door het woord ‘Inruststelling’.

Art. 106

In artikel 397*bis*, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 mei 1997, vervangen bij de wet van 19 oktober 2015 en gewijzigd bij de wet van 23 december 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “gepensioneerd wanneer zij de leeftijd van vijftig jaar hebben bereikt of wanneer zij wegens een ernstige en blijvende gebrekkigheid niet meer in staat zijn hun ambt naar behoren te vervullen” vervangen door de woorden “in ruste gesteld wanneer zij wegens een ernstige en blijvende gebrekkigheid niet meer in staat zijn hun ambt naar behoren te vervullen of wanneer zij de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt zoals bepaald in artikel 46, § 3, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.”;

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“De in het eerste lid bedoelde personeelsleden die wegens een ernstige en blijvende gebrekkigheid in ruste gesteld worden, kunnen geen aanspraak maken op een rustpensioen tenzij zij de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt of de voorwaarden voor het verkrijgen van een onmiddellijk of uitgesteld pensioen vervullen, zoals bepaald in artikel 46 van de voormelde wet van 15 mei 1984.”;

3° in het vroegere tweede lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden “gepensioneerde referendarissen, parketjuristen en criminologen.” vervangen door de woorden “de op rust gestelde personeelsleden bedoeld in het eerste lid.”.

insérés entre les mots “désignés comme” et les mots “magistrat en formation”.

Art. 105

Dans la deuxième Partie, Livre II, Titre IV, du même Code, l’intitulé du chapitre II*bis*, dans le texte néerlandais, tel que remplacé par la loi du 24 mars 1999, le mot “Pensionering” est remplacé par le mot “Inruststelling”.

Art. 106

À l’article 397*bis* du même code, inséré par la loi du 6 mai 1997, remplacé par la loi du 19 octobre 2015 et modifié par la loi du 23 décembre 2021, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “cessent d’exercer leurs fonctions et sont admis à la retraite lorsqu’ils ont atteint l’âge de soixante-cinq ans ou lorsqu’une infirmité grave et permanente ne leur permet plus de remplir convenablement leurs fonctions.” sont remplacés par les mots “cessent d’exercer leurs fonctions lorsqu’une infirmité grave et permanente ne leur permet plus de remplir convenablement leurs fonctions ou quand ils ont atteint l’âge légal de la pension défini à l’article 46, § 3, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d’harmonisation dans les régimes de pensions.”;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

“les membres du personnel visés à l’alinéa 1^{er} mis à la retraite pour cause d’infirmité grave et permanente ne peuvent prétendre à une pension de retraite à moins qu’ils aient atteint l’âge légal de la pension ou qu’ils remplissent les conditions pour obtenir une pension immédiate ou différée, telles que définies à l’article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d’harmonisation dans les régimes de pensions.”;

3° dans l’alinéa 2 ancien, devenant l’alinéa 3, les mots “référéndaires, juristes de parquet et criminologues mis à la retraite” sont remplacés par les mots “membres du personnel mis à la retraite visés à l’alinéa 1^{er}.”.

Onderafdeling 8

Wijziging van de wet van 11 april 1973 houdende invoering van een bijzondere regeling inzake rustpensioenen ten voordele van de vaste secretarissen van de Koninklijke Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België en van de Koninklijke Academiën voor Taal en Letterkunde

Art. 107

Artikel 2 van de wet van 11 april 1973 houdende invoering van een bijzondere regeling inzake rustpensioenen ten voordele van de vaste secretarissen van de Koninklijke Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België en van de Koninklijke Academiën voor Taal en Letterkunde wordt vervangen als volgt:

“Art. 2. De vaste secretarissen van de hiervoor genoemde Koninklijke Academiën, die ten gevolge van gebrekkigheid of ziekte ongeschikt bevonden worden om hun ambt verder uit te oefenen, kunnen ongeacht hun leeftijd en hun anciënniteit in ruste gesteld worden.

De in het eerste lid bedoelde vaste secretarissen die wegens gebrekkigheid of ziekte in ruste gesteld zijn, kunnen geen aanspraak maken op een rustpensioen tenzij zij de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt of de voorwaarden voor het verkrijgen van een onmiddellijk of uitgesteld pensioen vervullen, zoals bepaald in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.”

Onderafdeling 9

Wijziging van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen

Art. 108

In artikel 83 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, vervangen bij de wet van 6 juli 1982 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 mei 2024, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 3 wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“Onder voorbehoud van andersluidende statutaire bepalingen wordt het personeelslid dat de leeftijd van 63 jaar heeft bereikt en voldoet aan de voorwaarden om op eigen verzoek een rustpensioen te verkrijgen, ambtshalve in rust gesteld bij het verstrijken van de

Sous-section 8

Modification de la loi du 11 avril 1973 établissant un régime particulier en matière de pension de retraite en faveur des secrétaires perpétuels des Académies royales des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique et des Académies royales de Langue et de Littérature

Art. 107

L'article 2 de la loi du 11 avril 1973 établissant un régime particulier en matière de pension de retraite en faveur des secrétaires perpétuels des Académies royales des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique et des Académies royales de Langue et de Littérature est remplacé par ce qui suit:

“Art. 2. Les secrétaires perpétuels des Académies royales précitées, reconnus hors d'état de continuer leurs fonctions, par suite d'infirmités ou de maladie, pourront être mis à la retraite, quels que soient leur âge et leur ancienneté.

Les secrétaires perpétuels visés à l'alinéa 1^{er} mis à la retraite par suite d'infirmités ou de maladie, ne peuvent prétendre à une pension de retraite à moins qu'ils aient atteint l'âge légal de la pension ou qu'ils remplissent les conditions pour obtenir une pension immédiate ou différée, telles que définies à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.”

Sous-section 9

Modification de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires

Art. 108

À l'article 83 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, remplacé par la loi du 6 juillet 1982 et modifié en dernier lieu par la loi du 18 mai 2024, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 3, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Sous réserve de dispositions statutaires contraires, le membre du personnel qui a atteint l'âge de 63 ans et qui satisfait aux conditions pour obtenir une pension de retraite à sa demande est mis d'office à la retraite le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel,

laatste dag van de maand waarin hij, zelfs zonder dat hij medisch ongeschikt is bevonden, sedert de datum waarop hij de leeftijd van 63 jaar heeft bereikt, hetzij door verlof, hetzij door beschikbaarheid, hetzij door beide, 365 dagen afwezigheid wegens ziekte telt, of 548 dagen wanneer het een oorlogsinvaliden betreft.”;

2° in paragraaf 4 worden de woorden “, zoals het van toepassing was op 30 april 2026,” ingevoegd tussen de woorden “financieel herstel” en de woorden “tot het tijdelijk pensioen”;

3° paragraaf 5 wordt opgeheven.

Onderafdeling 10

Wijziging van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen

Art. 109

In artikel 4, § 1, tweede lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, vervangen bij de wet van 21 mei 1991 en gewijzigd bij de wet van 3 februari 2003, wordt het woord “gepensioneerd” vervangen door de woorden “op rust gesteld”.

Art. 110

In artikel 5/2, derde lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2014 en vervangen bij de wet van 5 mei 2022, worden de woorden “In geval van ambtshalve opruststelling, met inbegrip van de openpensioenstelling wegens lichamelijke ongeschiktheid,” vervangen door de woorden “Indien de titularis van het overlevingspensioen daadwerkelijk een rustpensioen geniet uit hoofde van een ambtshalve opruststelling, met inbegrip van de opruststelling wegens medische ongeschiktheid,”.

Art. 111

In artikel 47 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 mei 1991, wordt de zin “Het wordt vastgesteld volgens de berekeningswijze die van toepassing is in geval van lichamelijke ongeschiktheid.” opgeheven.

même sans avoir été reconnu inapte médicalement, il compte, depuis la date à laquelle il a atteint l’âge de 63 ans, soit par congé, soit par disponibilité, soit par les deux, 365 jours d’absence pour cause de maladie ou 548 jours, s’il s’agit d’un invalide de guerre.”;

2° dans le paragraphe 4, les mots “, tel qu’il était applicable au 30 avril 2026” sont insérés entre les mots “redressement financier” et les mots “. À cet effet”;

3° le paragraphe 5 est abrogé.

Sous-section 10

Modification de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d’harmonisation dans les régimes de pensions

Art. 109

Dans l’article 4, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d’harmonisation dans les régimes de pensions, remplacé par la loi du 21 mai 1991 et modifié par la loi du 3 février 2003, le mot “pensionné” est remplacé par les mots “mis à la retraite”.

Art. 110

Dans l’article 5/2, alinéa 3, de la même loi, inséré par la loi du 15 mai 2014 et remplacé par la loi du 5 mai 2022, les mots “En cas de mise à la retraite d’office, incluant la mise à la retraite pour cause d’inaptitude physique,” sont remplacés par les mots “Si le titulaire de la pension de survie bénéficie effectivement d’une pension de retraite du chef d’une mise à la retraite d’office, incluant la mise à la retraite pour cause d’inaptitude médicale,”.

Art. 111

Dans l’article 47 de la même loi, modifié par la loi du 21 mai 1991, la phrase “Elle est établie selon le mode de calcul applicable en cas d’inaptitude physique.” est abrogée.

Onderafdeling 11

Wijziging van de wet van 4 augustus 1986 tot regeling van de oppensioenstelling van de leden van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs en tot wijziging van andere bepalingen van de onderwijswetgeving

Art. 112

In artikel 5 van de wet van 4 augustus 1986 tot regeling van de oppensioenstelling van de leden van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs en tot wijziging van andere bepalingen van de onderwijswetgeving, gewijzigd bij de wet van 3 februari 2003, worden de paragrafen 1 en 2 opgeheven.

Onderafdeling 12

Wijziging van de nieuwe gemeentewet

Art. 113

Artikel 159 van de nieuwe gemeentewet wordt vervangen als volgt:

“Art. 159. Wegens ziekte of gebrekkelijkheid, worden de gemeenteambtenaren onder dezelfde voorwaarden op rust gesteld als de burgerlijke ambtenaren die in vast dienstverband benoemd zijn bij het federaal bestuur van de Staat. De wegens ziekte of gebrekkigheid op rust gestelde gemeenteambtenaren kunnen geen aanspraak maken op een rustpensioen tenzij zij de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt of de voorwaarden voor het verkrijgen van een onmiddellijk of uitgesteld pensioen vervullen, zoals bepaald in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.”

Onderafdeling 13

Wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse

Art. 114

In artikel 61, § 1, van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten, vervangen bij de wet van 15 december 1993 en gewijzigd bij artikel 35 van de wet van 1 april 1999, dat vervangen is bij artikel 11 van de wet van 20 juli 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Sous-section 11

Modification de la loi du 4 août 1986 réglant la mise à la retraite des membres du personnel enseignant de l'enseignement universitaire et modifiant d'autres dispositions de la législation de l'enseignement

Art. 112

Dans l'article 5 de la loi du 4 août 1986 réglant la mise à la retraite des membres du personnel enseignant de l'enseignement universitaire et modifiant d'autres dispositions de la législation de l'enseignement, modifié par la loi du 3 février 2003, les paragraphes 1^{er} et 2 sont abrogés.

Sous-section 12

Modification de la nouvelle loi communale

Art. 113

L'article 159 de la nouvelle loi communale est remplacé par ce qui suit:

“Art. 159. Les agents des communes sont mis à la retraite, pour cause de maladie ou d'infirmité, dans les mêmes conditions que les fonctionnaires civils qui sont nommés à titre définitif auprès de l'administration fédérale de l'État. Les agents des communes mis à la retraite pour cause de maladie ou d'infirmité ne peuvent prétendre à une pension de retraite à moins qu'ils aient atteint l'âge légal de la pension ou qu'ils remplissent les conditions pour obtenir une pension immédiate ou différée, tels que définis à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.”

Sous-section 13

Modification de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace

Art. 114

À l'article 61, § 1^{er}, de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, remplacé par la loi du 15 décembre 1993 et modifié par l'article 35 de la loi du 1^{er} avril 1999 remplacé par l'article 11 de la loi du 20 juillet 2000, les modifications suivantes sont apportées:

1° het vierde lid wordt vervangen als volgt:

“Een lid dat wegens ziekte of gebrekkigheid niet meer in staat is zijn ambt te vervullen, kan op rust worden gesteld ongeacht zijn leeftijd. Het lid dat wegens ziekte of gebrekkigheid in ruste gesteld is, kan geen aanspraak maken op een rustpensioen tenzij het de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt of de voorwaarden voor het verkrijgen van een onmiddellijk of uitgesteld pensioen vervult, zoals bepaald in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.”;

2° in het vijfde lid worden de woorden “tweede tot het vierde lid” vervangen door de woorden “tweede en derde lid”.

Onderafdeling 14

Wijziging van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen

Art. 115

Artikel 121 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, de wet van 3 februari 2003, het koninklijk besluit van 4 juni 2003, de wet van 25 april 2007, de koninklijke besluiten van 27 september 2009 en 20 december 2020 en de wet van 18 mei 2024, wordt opgeheven.

Art. 116

In artikel 123 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 18 mei 2024, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede lid wordt opgeheven;

2° het vroegere derde lid, dat het tweede lid wordt, wordt vervangen als volgt:

“De uitbetaling van een supplement gewaarborgd minimum dat, overeenkomstig artikel 121 zoals het luidde op 31 mei 2026, wordt toegevoegd aan een rustpensioen wegens medische ongeschiktheid of aan een daarmee gelijkgesteld rustpensioen dat ambtshalve wordt toegekend overeenkomstig artikel 83 van de voormelde wet van 5 augustus 1978 of artikel 82 van de voormelde wet van 26 april 2002 zoals deze artikelen luiden op 31 mei 2026, wordt, indien de beroepsinkomsten van de gerechtigde voor een bepaald kalenderjaar

1° l’alinéa 4 est remplacé par ce qui suit:

“Le membre qui, par suite de maladie ou d’infirmité, n’est plus en état de remplir ses fonctions, peut être admis à la retraite quel que soit son âge. Le membre mis à la retraite pour cause de maladie ou d’infirmité, ne peut prétendre à une pension de retraite à moins qu’il ait atteint l’âge légal de la pension ou qu’il remplisse les conditions pour obtenir une pension immédiate ou différée, tels que définis à l’article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d’harmonisation dans les régimes de pensions.”;

2° dans l’alinéa 5, les mots “alinéas deux à quatre” sont remplacés par les mots “alinéas 2 et 3”.

Sous-section 14

Modification de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses

Art. 115

L’article 121 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, modifié par l’arrêté royal du 20 juillet 2000, la loi du 3 février 2003, l’arrêté royal du 4 juin 2003, la loi du 25 avril 2007, les arrêtés royaux des 27 septembre 2009 et 20 décembre 2020 et la loi du 18 mai 2024, est abrogé.

Art. 116

À l’article 123 de la même loi, remplacé par la loi du 18 mai 2024, les modifications suivantes sont apportées:

1° l’alinéa 2 est abrogé;

2° l’alinéa 3 ancien, devenant l’alinéa 2, est remplacé par ce qui suit:

“Si, pour une année civile déterminée, les revenus professionnels du bénéficiaire dépassent la limite établie conformément aux articles 80 et 86 de la loi-programme du 28 juin 2013, le supplément minimum garanti ajouté, conformément à l’article 121 tel qu’il était rédigé au 31 mai 2026, à une pension de retraite pour inaptitude médicale ou à une pension de retraite y assimilée attribuée d’office conformément à l’article 83 de la loi du 5 août 1978 précitée ou à l’article 82 de la loi du 26 avril 2002 précitée tels que ces articles étaient

het overeenkomstig de artikelen 80 en 86 van de programmawet van 28 juni 2013 vastgestelde grensbedrag overschrijden, voor datzelfde jaar, verminderd naar rato van het percentage van de overschrijding.”.

Art. 117

In artikel 128 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “de in de artikelen 121, § 1, 121, § 4, en 127 bepaalde percentages” vervangen door de woorden “het in artikel 127 bepaalde percentage”;

2° paragraaf 2 wordt opgeheven;

3° in paragraaf 3 wordt het eerste lid opgeheven.

Art. 118

Artikel 129 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 119

In artikel 130 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 3 februari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “, 121” opgeheven;

2° in het tweede lid worden de woorden “in de artikelen 120 of 121” vervangen door de woorden “in artikel 120”.

Art. 120

In artikel 132 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “121, § 3,” en de woorden “evenals het uit de toepassing van artikel 121 voortvloeiende supplement” opgeheven;

2° in paragraaf 2 worden de woorden “121, § 3,” opgeheven.

rédigés au 31 mai 2026, est réduit pour la même année au prorata du pourcentage du dépassement.”.

Art. 117

À l'article 128 de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “les pourcentages prévus aux articles 121, § 1^{er}, 121, § 4, et 127” sont remplacés par les mots “le pourcentage prévu à l'article 127”;

2° le paragraphe 2 est abrogé;

3° dans le paragraphe 3, l'alinéa 1^{er} est abrogé.

Art. 118

L'article 129 de la même loi est abrogé.

Art. 119

À l'article 130 de la même loi, modifié par la loi du 3 février 2003, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “, 121” sont abrogés;

2° dans l'alinéa 2, les mots “aux articles 120 ou 121” sont remplacés par les mots “à l'article 120”.

Art. 120

À l'article 132 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “121, § 3,” et les mots “ainsi que le supplément découlant de l'application de l'article 121” sont abrogés;

2° dans le paragraphe 2, les mots “121, § 3,” sont abrogés.

Art. 121

Artikel 137bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 3 februari 2003 en vervangen bij de wet van 18 mei 2024, wordt vervangen als volgt:

“Art. 137bis. De uitbetaling van een supplement voor een zware handicap dat, overeenkomstig artikel 134 zoals het luidde op 31 mei 2026, wordt toegevoegd aan een rustpensioen wegens medische ongeschiktheid of aan een daarmee gelijkgesteld rustpensioen dat ambtshalve wordt toegekend overeenkomstig artikel 83 van de voormelde wet van 5 augustus 1978 of artikel 82 van de voormelde wet van 26 april 2002 zoals deze artikelen luiden op 31 mei 2026, wordt, indien de beroepsinkomsten van de gerechtigde voor een bepaald kalenderjaar het overeenkomstig de artikelen 80 en 86 van de programmawet van 28 juni 2013 vastgestelde grensbedrag overschrijden, voor datzelfde jaar, verminderd naar rato van het percentage van de overschrijding.”.

Art. 122

In dezelfde wet worden de volgende artikelen opgeheven:

1° artikel 134, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000 en de wetten van 25 april 2007 en 18 mei 2024;

2° de artikelen 135 en 136, gewijzigd bij de wet van 3 februari 2003;

3° artikel 137;

4° artikel 138, vervangen bij de wet van 3 februari 2003.

Art. 123

In artikel 140 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, worden de paragrafen 2 en 4 opgeheven.

Onderafdeling 15

Wijziging van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van de federale ombudsmannen

Art. 124

In artikel 20, vierde lid, van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van de federale ombudsmannen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 121

L'article 137bis de la même loi, inséré par la loi du 3 février 2003 et remplacé par la loi du 18 mai 2024, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 137bis. Si, pour une année civile déterminée, les revenus professionnels du bénéficiaire dépassent la limite établie conformément aux articles 80 et 86 de la loi-programme du 28 juin 2013, le supplément pour handicap grave ajouté, conformément à l'article 134 tel qu'il était rédigé au 31 mai 2026, à une pension de retraite pour inaptitude médicale ou à une pension de retraite y assimilée attribuée d'office conformément à l'article 83 de la loi du 5 août 1978 précitée ou à l'article 82 de la loi du 26 avril 2002 précitée tels que ces articles étaient rédigés au 31 mai 2026, est réduit pour la même année au prorata du pourcentage du dépassement.”.

Art. 122

Dans la même loi, les articles suivants sont abrogés:

1° l'article 134, modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 2000 et les lois des 25 avril 2007 et 18 mai 2024;

2° les articles 135 et 136, modifiés par la loi du 3 février 2003;

3° l'article 137;

4° l'article 138, remplacé par la loi du 3 février 2003.

Art. 123

Dans l'article 140 de la même loi, modifié par la loi du 25 avril 2007, les paragraphes 2 et 4 sont abrogés.

Sous-section 15

Modification de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux

Art. 124

À l'article 20, alinéa 4, de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux les modifications suivantes sont apportées:

1° de woorden “, maar de leeftijd van 65 jaar niet bereikt heeft, kan op pensioen worden gesteld, “worden vervangen door de woorden “kan op rust worden gesteld”;

2° het lid wordt aangevuld met de volgende zin:

“De ombudsman die wegens ziekte of gebrekkigheid op rust gesteld is, kan geen aanspraak maken op een rustpensioen tenzij hij de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt of de voorwaarden voor het verkrijgen van een onmiddellijk of uitgesteld pensioen vervult, zoals bepaald in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.”

Onderafdeling 16

Wijziging van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten

Art. 125

In artikel 82 van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten, gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “een rustpensioen te bekomen, ambtshalve op rust gesteld op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin” vervangen door de woorden “een rustpensioen te bekomen, ambtshalve op rust gesteld bij het verstrijken van de laatste dag van de maand waarin”;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Onderafdeling 17

Wijziging van de wet van 18 mei 2024 tot invoering van de tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering voor ambtenaren

Art. 126

In artikel 39 van de wet van 18 mei 2024 tot invoering van de tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering voor ambtenaren worden de woorden “, met uitzondering van de artikelen 2 tot 8, 9, 2°, 10, 11, 3°, 4°, b), en 5°, 12, 13, 14, 2° en 4°, 15 tot 17, 18, 2° en 3°, 19, 2° en 3°,

1° les mots “, mais n’ayant pas atteint l’âge de 65 ans, peut être admis à la pension” sont remplacés par les mots “peut être mis à la retraite”;

2° l’alinéa est complété par la phrase suivante:

“Le médiateur mis à la retraite pour cause de maladie ou d’infirmité, ne peut prétendre à une pension de retraite à moins qu’il ait atteint l’âge légal de la pension ou qu’il remplisse les conditions pour obtenir une pension immédiate ou différée, telles que définies à l’article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d’harmonisation dans les régimes de pensions.”

Sous-section 16

Modification de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police

Art. 125

À l’article 82 de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police, modifié par la loi du 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “une mise à la retraite, est mis à la pension d’office le premier jour du mois qui suit le mois où” sont remplacés par les mots “une pension de retraite, est mis à la retraite d’office à l’échéance du dernier jour du mois où”;

2° l’alinéa 2 est abrogé.

Sous-section 17

Modification de la loi du 18 mai 2024 portant introduction de l’allocation d’inaptitude temporaire de travail pour fonctionnaires

Art. 126

Dans l’article 39 de la loi du 18 mai 2024 portant introduction de l’allocation d’inaptitude temporaire de travail pour fonctionnaires, les mots “, à l’exception des articles 2 à 8, 9, 2°, 10, 11, 3°, 4°, b), et 5°, 12, 13, 14, 2° et 4°, 15 à 17, 18, 2° et 3°, 19, 2° et 3°, 21 à 23, 24, 2°,

21 tot 23, 24, 2°, 25 tot 27, 28, 2° en 3°, 29, 34 tot 38, 40, vierde tot zesde lid, en 41, die in werking treden op 1 januari 2028” opgeheven.

Art. 127

De artikelen 2 tot 8, 9, 2°, 10, 11, 3°, 4°, b), en 5°, 12, 13, 14, 2° en 4°, 15 tot 17, 18, 2° en 3°, 19, 2° en 3°, 21 tot 23, 24, 2°, 25 tot 27, 28, 2° en 3°, 29, 34 tot 38, 40 en 41, van dezelfde wet worden opgeheven.

Afdeling 3

Overgangsbepalingen

Art. 128

Het pensioen van het personeelslid dat na 30 april 2026 ambtshalve op rust gesteld wordt overeenkomstig artikel 83, §§ 3 en 4, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen en op het ogenblik van die definitieve opruststelling reeds gerechtigd was op een tijdelijk pensioen wegens medische ongeschiktheid, wordt gelijkgesteld met een definitief pensioen wegens medische ongeschiktheid, ongeacht de ingangsdatum van dat pensioen.

Art. 129

De tijdelijke pensioenen wegens medische ongeschiktheid die, op grond van artikel 117, § 1, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, werden toegekend voor een periode van ten hoogste twee jaar en ingegaan zijn vóór 1 januari 2025, worden stopgezet of omgezet in een definitief pensioen wegens medische ongeschiktheid overeenkomstig artikel 117, § 1, van de voormelde wet van 14 februari 1961 zoals het luidde op 31 december 2024.

Art. 130

De tijdelijke pensioenen wegens medische ongeschiktheid die, op grond van artikel 117, § 1, van de voormelde wet van 14 februari 1961 en artikel 40, tweede lid, van de wet van 18 mei 2024 tot invoering van de tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering, werden toegekend voor een periode van ten hoogste drie jaar en ingegaan zijn na 31 december 2024 en vóór 1 juni 2026, worden stopgezet of omgezet in een definitief pensioen wegens medische ongeschiktheid overeenkomstig artikel 117,

25 à 27, 28, 2° et 3°, 29, 34 à 38, 40, alinéas 4 à 6, et 41, qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2028” sont abrogés.

Art. 127

Les articles 2 à 8, 9, 2°, 10, 11, 3°, 4°, b), et 5°, 12, 13, 14, 2° et 4°, 15 à 17, 18, 2° et 3°, 19, 2° et 3°, 21 à 23, 24, 2°, 25 à 27, 28, 2° et 3°, 29, 34 à 38, 40 et 41, de la même loi sont abrogés.

Section 3

Dispositions transitoires

Art. 128

La pension du membre du personnel mis à la retraite d’office après le 30 avril 2026 conformément à l’article 83, §§ 3 et 4, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires et ayant droit à une pension temporaire pour cause d’inaptitude médicale au moment de cette mise à la retraite définitive, est assimilée à une pension définitive pour cause d’inaptitude médicale, quelle que soit la date de prise de cours de cette pension.

Art. 129

Les pensions temporaires pour cause d’inaptitude médicale attribuées, sur la base de l’article 117, § 1^{er}, de la loi du 14 février 1961 d’expansion économique, de progrès social et de redressement financier, pour une période de deux ans au maximum et ayant pris cours avant le 1^{er} janvier 2025, sont supprimées ou converties en pension définitive pour cause d’inaptitude médicale conformément à l’article 117, § 1^{er}, de la loi du 14 février 1961 précitée, tel qu’il était rédigé le 31 décembre 2024.

Art. 130

Les pensions temporaires pour cause d’inaptitude médicale attribuées, sur la base de l’article 117, § 1^{er}, de la loi du 14 février 1961 précitée et l’article 40, alinéa 2, de la loi du 18 mai 2024 portant introduction de l’allocation d’inaptitude temporaire de travail pour fonctionnaires, pour une période de trois ans au maximum et ayant pris cours après le 31 décembre 2024 et avant le 1^{er} juin 2026, sont supprimées ou converties en pension définitive pour cause d’inaptitude médicale conformément à l’article 117,

§ 1, van de voormelde wet van 14 februari 1961 zoals het luidde op 30 april 2026.

In afwijking van het eerste lid, wordt de periode van twee jaar bedoeld in artikel 117, § 1, vierde lid, van de voormelde wet van 14 februari 1961, zoals het luidde op 30 april 2026, voor de toepassing van het eerste lid, vervangen door een periode van drie jaar.

Art. 131

De tijdelijke pensioenen wegens medische ongeschiktheid die, op grond van artikel 117, § 3, derde lid, van de voormelde wet van 14 februari 1961 en artikel 40, derde lid, van de voormelde wet van 18 mei 2024, werden toegekend voor een periode van ten hoogste drie jaar en ingegaan zijn na 31 december 2024 en vóór 1 juni 2026, worden stopgezet of omgezet in een definitief pensioen wegens medische ongeschiktheid overeenkomstig artikel 117, § 1, van de voormelde wet van 14 februari 1961 zoals het luidde op 30 april 2026.

In afwijking van het eerste lid, wordt de periode van twee jaar bedoeld in artikel 117, § 1, vierde lid, van de voormelde wet van 14 februari 1961, zoals het luidde op 30 april 2026, voor de toepassing van het eerste lid, vervangen door een periode van drie jaar.

Art. 132

De personen die na 31 december 2024 een in artikel 129, 130 of 131 bedoeld tijdelijk pensioen wegens medische ongeschiktheid genieten dat stopgezet wordt wegens hervatting van hun ambt, kunnen, in afwijking van artikel 83, aanspraak maken op een definitief pensioen wegens medische ongeschiktheid indien zij opnieuw op rust gesteld worden wegens medische ongeschiktheid binnen de maximumtermijn waarvoor hun stopgezet tijdelijk pensioen wegens medische ongeschiktheid werd toegekend.

Art. 133

De artikelen 118 tot 122, 124 tot 137 en 138 tot 145, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, zoals zij luiden op 31 mei 2026, blijven van toepassing op de pensioenen toegekend wegens medische ongeschiktheid of een daarmee gelijkgestelde reden die ingaan vóór 1 juni 2026 evenals op de tijdelijke pensioenen wegens medische ongeschiktheid die na 31 mei 2026 worden omgezet in een definitief

§ 1^{er}, de loi du 14 février 1961 précitée, tel qu'il était rédigé le 30 avril 2026.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la période de deux ans visés à l'article 117, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi du 14 février 1961 précitée, tel qu'il était rédigé le 30 avril 2026, est remplacée, pour l'application de l'alinéa 1^{er}, par une période de trois ans.

Art. 131

Les pensions temporaires pour cause d'incapacité médicale attribuées, sur la base de l'article 117, § 3, alinéa 3, de la loi du 14 février 1961 précitée et de l'article 40, alinéa 3, de la loi du 18 mai 2024 précitée, pour une période de trois ans au maximum et ayant pris cours après le 31 décembre 2024 et avant le 1^{er} juin 2026, sont supprimées ou converties en pension définitive pour cause d'incapacité médicale conformément à l'article 117, § 1^{er}, de la loi du 14 février 1961 précitée, tel qu'il était rédigé le 30 avril 2026.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la période de deux ans visée à l'article 117, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi du 14 février 1961 précitée, tel qu'il était rédigé le 30 avril 2026, est remplacée, pour l'application de l'alinéa 1^{er}, par une période de trois ans.

Art. 132

Les personnes bénéficiant, après le 31 décembre 2024, d'une pension pour cause d'incapacité médicale temporaire visée à l'article 129, 130 ou 131 qui est supprimée suite à la reprise de leurs fonctions, peuvent, par dérogation à l'article 83, prétendre à une pension définitive pour cause d'incapacité médicale si elles sont à nouveau mises à la retraite pour cause d'incapacité médicale dans le délai maximal pour lequel leur pension temporaire pour cause d'incapacité médicale supprimée était attribuée.

Art. 133

Les articles 118 à 122, 124 à 137 et 138 à 145, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, tels qu'ils étaient rédigés au 31 mai 2026, restent applicables aux pensions attribuées pour cause d'incapacité médicale ou une raison y assimilée et prenant cours avant le 1^{er} juin 2026, ainsi qu'aux pensions temporaires pour cause d'incapacité médicale converties après le 31 mai 2026 en pension définitive pour cause

pensioen wegens medische ongeschiktheid of in een daarmee gelijkgesteld pensioen met toepassing van de artikelen 128 tot 131.

TITEL 2

Inwerkingtreding

Art. 134

Dit boek treedt in werking op 1 juni 2026, met uitzondering van de artikelen 93, 94, 1° tot 4°, 108, 125 en 129 tot 132, evenals van artikel 127 in zoverre het de opheffing van artikel 40, eerste tot derde lid, van de wet van 18 mei 2024 tot invoering van de tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering voor ambtenaren betreft, die in werking treden op 1 mei 2026, en van de artikelen 116 en 121 die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2026.

BOEK 9

TANTIÈMES EN VERHOEGINGSCOËFFICIËNT

TITEL 1

Wijzigingsbepalingen

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de pensioenregeling van de magistraten

Art. 135

In artikel 391/1 van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid worden de woorden “vanaf 1 januari 2012” vervangen door de woorden “van 1 januari 2012 tot 31 december 2026”;

2° het artikel wordt aangevuld met een derde lid, luidende:

“De diensten gepresteerd vanaf 1 januari 2027 worden in het pensioen verrekend aan het tantième 1/60^e.”.

d'inaptitude médicale ou une pension y assimilée en application des articles 128 à 131.

TITRE 2

Entrée en vigueur

Art. 134

Le présent livre entre en vigueur le 1^{er} juin 2026, à l'exception des articles 93, 94, 1° à 4°, 108, 125 et 129 à 132, ainsi que de l'article 127 dans la mesure où il concerne l'abrogation de l'article 40, alinéas 1^{er} à 3, de la loi du 18 mai 2024 portant introduction de l'allocation d'inaptitude temporaire de travail pour fonctionnaires, qui entrent en vigueur le 1^{er} mai 2026, et des articles 116 et 121 qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2026.

LIVRE 9

TANTIÈMES ET COEFFICIENT D'AUGMENTATION

TITRE 1^{ER}

Dispositions modificatives

CHAPITRE 1^{ER}

Modifications du Code judiciaire en ce qui concerne le régime de pension des magistrats

Art. 135

À l'article 391/1 du Code judiciaire, inséré par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 2, les mots “à partir du 1^{er} janvier 2012” sont remplacés par les mots “du 1^{er} janvier 2012 jusqu'au 31 décembre 2026”;

2° l'article est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit:

“Les services prestés à partir du 1^{er} janvier 2027 sont pris en compte dans le calcul de la pension au tantième 1/60^e.”.

Art. 136

In artikel 392/1 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “vanaf 1 januari 2012” worden vervangen door de woorden “van 1 januari 2012 tot 31 december 2026”;

2° het artikel wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

“De diensten gepresteerd vanaf 1 januari 2027 worden in het pensioen verrekend aan het tantième 1/60^e.”.

Art. 137

In artikel 394 van hetzelfde wetboek worden de woorden “artikelen 391 tot 393” vervangen door de woorden “artikelen 391 tot 393/2”.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen

Art. 138

In artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, vervangen bij de wet van 28 december 2011 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 maart 2018, wordt paragraaf 3/1 vervangen als volgt:

“§ 3/1. Om te bepalen of het vereiste minimumaantal pensioenaanspraakverlenende dienstjaren bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 1°, en derde lid, wordt bereikt, wordt de duur van de in het derde lid bedoelde diensten en perioden verbonden aan de in het tweede lid bedoelde ambten vermenigvuldigd met de in het vijfde lid vastgestelde coëfficiënt.

De in het eerste lid bedoelde ambten zijn de ambten van:

a) de personeelsleden van het onderwijs bedoeld in artikel 77 van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen, met uitzondering van de personeelsleden van het hoger onderwijs;

Art. 136

À l'article 392/1 du même code, inséré par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “à partir du 1^{er} janvier 2012” sont remplacés par les mots “du 1^{er} janvier 2012 jusqu'au 31 décembre 2026”;

2° l'article est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit:

“Les services prestés à partir du 1^{er} janvier 2027 sont pris en compte dans le calcul de la pension au tantième 1/60^e.”.

Art. 137

Dans l'article 394 du même code, les mots “articles 391 à 393” sont remplacés par les mots “articles 391 à 393/2”.

CHAPITRE 2

Modification de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions

Art. 138

Dans l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, remplacé par la loi du 28 décembre 2011 et modifié en dernier lieu par la loi du 30 mars 2018, le paragraphe 3/1 est remplacé par ce qui suit:

“§ 3/1. Pour déterminer si le nombre minimum d'années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension prévu au paragraphe 1^{er}, alinéas 1^{er}, 1°, et 3, est atteint, la durée des services et des périodes visés à l'alinéa 3 liés aux fonctions visées à l'alinéa 2 est multipliée par le coefficient prévu à l'alinéa 5.

Les fonctions visées à l'alinéa 1^{er} sont les fonctions:

a) des membres du personnel de l'enseignement visés à l'article 77 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses, à l'exception des membres du personnel de l'enseignement supérieur;

b) de personeelsleden die actieve diensten verstrekken bedoeld in de tabel in de bijlage van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen;

c) de personeelsleden van het operationeel kader van de politiediensten bedoeld in artikel 117 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, met de hoedanigheid van politieambtenaar of agent van politie;

d) de beroepsbrandweermannen zoals bedoeld in artikel 103, eerste lid, 1°, van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid die rechtstreeks deelnemen aan de brandbestrijding.

De in het eerste lid bedoelde diensten en perioden zijn:

- de werkelijk gepresteerde diensten;
- de perioden van verlof met behoud van de volledige bezoldiging;
- de in paragraaf 1, tweede lid, 2°, bedoelde loopbaanjaren als vrijwillige brandweerman.

Het eerste lid is niet van toepassing op de diensten gepresteerd bij instellingen waarvan het pensioenstelsel wordt geregeld bij de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden.

De in het eerste lid bedoelde coëfficiënt wordt als volgt vastgesteld in functie van de ingangsdatum van het pensioen:

Jaar waarin het pensioen ingaat	Coëfficiënt
2027	1,0450
2028	1,0400
2029	1,0350
2030	1,0300
2031 of later	1,0250

De pensioenen die ingaan op 1 januari van de jaren 2028, 2029, 2030 of 2031 worden, voor de toepassing van het vijfde lid, geacht respectievelijk in te gaan in 2027, 2028, 2029 of 2030.

b) des membres du personnel effectuant des services actifs tels que définis dans le tableau à l'annexe de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques;

c) des membres du personnel du cadre opérationnel des services de police visé à l'article 117 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, en qualité de fonctionnaire de police ou d'agent de police;

d) des pompiers professionnels visés à l'article 103, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile qui participent directement à la lutte contre le feu.

Les services et périodes visés à l'alinéa 1^{er} sont:

- les services réellement prestés;
- les périodes de congé avec maintien de la rémunération intégrale;
- les années de carrière comme pompier volontaire visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 2°.

L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable aux services prestés auprès d'organismes dont le régime de pensions est régi par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

Le coefficient visé à l'alinéa 1^{er} est fixé comme suit en fonction de la date de prise de cours de la pension:

Année de prise de cours de la pension	Coefficient
2027	1,0450
2028	1,0400
2029	1,0350
2030	1,0300
2031 ou postérieurement	1,0250

Les pensions qui prennent cours le 1^{er} janvier des années 2028, 2029, 2030 ou 2031, sont, pour l'application de l'alinéa 5, réputées prendre cours respectivement en 2027, 2028, 2029 ou 2030.

Art. 139

In artikel 52/2 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “na 31 december 2011” worden vervangen door de woorden “van 1 januari 2012 tot 31 december 2026”;

2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Indien in de berekening van een rustpensioen diensten worden opgenomen gepresteerd na 31 december 2026, worden de eventuele tantièmes voordeliger dan 1/60^e verbonden aan deze diensten vervangen door het tantième 1/60^e.”.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de wet van 8 december 1976 tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtverkrijgenden

Art. 140

In artikel 5, § 2, van de wet van 8 december 1976 tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtverkrijgenden, vervangen bij de wet van 22 januari 1981 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 13 december 2012, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“De breuk opgenomen in het eerste lid wordt vervangen door $[a \times (3,75 / 180) \times (t / 12)]$ voor de diensten gepresteerd tussen 31 december 2011 en 1 januari 2027 en door $[a \times (3,75 / 225) \times (t / 12)]$ voor de diensten gepresteerd na 31 december 2026.”.

TITEL 2

Inwerkingtreding

Art. 141

Dit boek treedt in werking op 1 januari 2027, met uitzondering van:

— artikel 137 dat uitwerking heeft met ingang van 1 december 2017;

— artikel 138 dat in werking treedt op 1 februari 2027.

Art. 139

À l'article 52/2 de la même loi, inséré par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “après le 31 décembre 2011” sont remplacés par les mots “du 1^{er} janvier 2012 jusqu'au 31 décembre 2026”;

2° l'article est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

“Lorsque dans le calcul d'une pension de retraite interviennent des services prestés après le 31 décembre 2026, les éventuels tantièmes plus favorables que le tantième 1/60^e rattachés à ces services sont remplacés par le tantième 1/60^e.”.

CHAPITRE 3

Modification de la loi du 8 décembre 1976 réglant la pension de certains mandataires et celle de leurs ayants droit

Art. 140

Dans l'article 5, § 2, de la loi du 8 décembre 1976 réglant la pension de certains mandataires et celle de leurs ayants droit, remplacé par la loi du 22 janvier 1981 et modifié en dernier lieu par la loi du 13 décembre 2012, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“La fraction reprise à l'alinéa 1^{er} est remplacée par $[a \times (3,75 / 180) \times (t / 12)]$ pour les services prestés entre le 31 décembre 2011 et le 1^{er} janvier 2027 et par $[a \times (3,75 / 225) \times (t / 12)]$ pour les services prestés après le 31 décembre 2026.”.

TITRE 2

Entrée en vigueur

Art. 141

Le présent livre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2027, à l'exception de:

— l'article 137 qui produit ses effets le 1^{er} décembre 2017;

— l'article 138 qui entre en vigueur le 1^{er} février 2027.

BOEK 10

PREFERENTIËLE PENSIOENLEEF TIJD

HOOFDSTUK 1

Wijziging van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923

Art. 142

In het opschrift van titel 1 van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923, worden de woorden “wegens dienstouderdom” opgeheven.

Art. 143

Artikel 2 van dezelfde wetten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 mei 2000, wordt vervangen als volgt:

“Ongeacht hun graad kunnen de militairen hun rechten op pensioen doen gelden zodra zij de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden vervullen zoals bedoeld in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.”

Art. 144

In artikel 3, eerste lid, van dezelfde wetten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 3 februari 2003, worden de litterae A en B opgeheven, onverminderd de toepassing van artikel 90 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen.

Art. 145

In artikel 4 van dezelfde wetten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 juli 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het vierde lid worden de woorden “doorgebrachte tijd” vervangen door de woorden “doorgebrachte tijd vóór 1 januari 2027”;

2° in het zesde lid wordt het woord “anciënniteitspensioen” vervangen door het woord “pensioen”;

3° het zesde lid wordt aangevuld met de volgende zin:

“De in dit lid bedoelde tijdsbonificatie wordt in het pensioen verrekend aan het tantième 1/60^e.”

LIVRE 10

ÂGE DE PENSION PRÉFÉRENTIEL

CHAPITRE 1^{ER}**Modification des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923**

Art. 142

Dans l’intitulé du titre 1^{er} des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923, les mots “pour ancienneté de service” sont abrogés.

Art. 143

L’article 2 des mêmes lois, modifié en dernier lieu par la loi du 25 mai 2000, est remplacé par ce qui suit:

“Quel que soit leur grade, les militaires peuvent faire valoir leurs droits à la pension dès qu’ils remplissent les conditions d’âge et de carrière visées à l’article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d’harmonisation dans les régimes de pensions.”

Art. 144

Dans l’article 3, alinéa 1^{er}, des mêmes lois, modifié en dernier lieu par la loi du 3 février 2003, les litterae A et B sont abrogés sans préjudice de l’application de l’article 90 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses.

Art. 145

À l’article 4 des mêmes lois, modifié en dernier lieu par la loi du 31 juillet 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 4, les mots “temps passé” sont remplacés par les mots “temps passé avant le 1^{er} janvier 2027”;

2° dans l’alinéa 6, les mots “pension d’ancienneté” sont remplacés par le mot “pension”;

3° l’alinéa 6 est complété par la phrase suivante:

“La bonification de temps visée par le présent alinéa est prise en compte au tantième 1/60^e pour le calcul de la pension.”

HOOFDSTUK 2

**Wijziging van de wet van 14 februari 1961
voor economische expansie, sociale vooruitgang
en financieel herstel**

Art. 146

In artikel 115 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste, het tweede, het vierde en het vijfde lid worden opgeheven;

2° het vroegere zesde lid, dat het tweede lid wordt, wordt aangevuld met de volgende zin:

“Dit lid is niet van toepassing op de personen die de in dit lid gestelde voorwaarden pas vervullen na 31 december 2026.”;

3° het vroegere zevende lid, dat het derde lid wordt, wordt aangevuld met de volgende zin:

“Dit lid is niet van toepassing op de personen die de in dit lid gestelde voorwaarden pas vervullen na 31 december 2026.”.

Art. 147

Artikel 116 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 mei 1998, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 3

**Wijziging van de wet van 15 mei 1984
houdende maatregelen tot harmonisering
in de pensioenregelingen**

Art. 148

Artikel 46, § 1, tweede lid, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, vervangen bij de wet van 13 december 2012 en gewijzigd bij de wetten van 5 mei 2014 en 18 december 2015, wordt aangevuld met de bepalingen onder 4° en 5°, luidende:

“4° eveneens in aanmerking genomen, voor de militairen van het actief kader die tot het varend personeel der luchtvaart behoord hebben, de dienstjarentoeslag

CHAPITRE 2

**Modification de la loi du 14 février 1961
d'expansion économique, de progrès social et
de redressement financier**

Art. 146

À l'article 115 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 11 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° les alinéas 1^{er}, 2, 4 et 5 sont abrogés;

2° l'alinéa 6 ancien, devenant l'alinéa 2, est complété par la phrase suivante:

“Le présent alinéa ne s'applique pas aux personnes qui remplissent les conditions énoncées dans le présent alinéa uniquement après le 31 décembre 2026.”;

3° l'alinéa 7 ancien, devenant l'alinéa 3, est complété par la phrase suivante:

“Le présent alinéa ne s'applique pas aux personnes qui remplissent les conditions énoncées dans le présent alinéa uniquement après le 31 décembre 2026.”.

Art. 147

L'article 116 de la même loi, modifié par la loi du 19 mai 1998, est abrogé.

CHAPITRE 3

**Modification de la loi du 15 mai 1984
portant mesures d'harmonisation
dans les régimes de pensions**

Art. 148

L'article 46, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, remplacé par la loi du 13 décembre 2012 et modifié par les lois du 5 mai 2014 et du 18 décembre 2015, est complété par les 4° et 5° révisés comme suit:

“4° également prise en compte, pour les militaires du cadre actif ayant appartenu au personnel navigant de l'aviation, la bonification de services admissibles égale

gelijk aan de bij dat varend personeel doorgebrachte tijd zoals bedoeld in artikel 4, vierde lid, van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923. Deze toeslag mag maximum twaalf jaar belopen en wordt, in afwijking van voormeld artikel 4, vierde lid, eveneens toegekend voor de bij het varend personeel doorgebrachte tijd na 31 december 2026. Deze dienstjarentoeslag wordt slechts toegekend voor zover betrokkene minstens 20 pensioenaanspraakverlenende dienstjaren als militair van het actief kader kan bewijzen en is niet van toepassing voor de uitgestelde pensioenen;

5° eveneens in aanmerking genomen, voor de militairen van het actief kader in dienst vanaf 1 januari 2009, de tijdsbonificatie van twee jaar zoals bedoeld in artikel 4, zesde lid, van de voormelde wetten op de militaire pensioenen. Deze tijdsbonificatie wordt slechts toegekend voor zover betrokkene minstens 20 pensioenaanspraakverlenende dienstjaren als militair van het actief kader kan bewijzen en is niet van toepassing voor de uitgestelde pensioenen.”

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen

Art. 149

In artikel 88 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 13 december 2012 gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 103/2014 van het Grondwettelijk Hof en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2013, worden het tweede tot met het zevende lid vervangen als volgt:

“In afwijking van het eerste lid:

a) kunnen de personeelsleden van HR-rail die 30 dienstjaren tellen in de hoedanigheid van lid van het rijdend personeel alsook de personeelsleden die nog geen 30 dienstjaren tellen in de hoedanigheid van lid van het rijdend personeel maar waarvan de duur van de werkelijke diensten bij HR-rail 30 jaar bereikt, in ieder geval hun vervroegd pensioen opnemen vanaf het ogenblik dat er, sinds de datum waarop zij het vervroegd pensioen hadden kunnen opnemen op basis van de wetgeving die van kracht was op 31 december 2026, een volledige kalenderperiode is verstreken van:

1° één jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2027 en vóór 1 februari 2028;

au temps passé au sein de ce personnel navigant tel que visé à l'article 4, alinéa 4, des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923. Cette bonification peut s'élever à un maximum de 12 ans et, en dérogation à l'article 4, alinéa 4, précité, est également accordée pour le temps passé dans le personnel navigant après le 31 décembre 2026. Cette bonification de services admissibles est accordée uniquement pour autant que l'intéressé puisse justifier d'au moins vingt années de services ouvrant des droits à la pension en qualité de militaire du cadre actif, et ne s'applique pas aux pensions différées;

5° également prise en compte, pour les militaires du cadre actif en service à partir du 1^{er} janvier 2009, la bonification de temps de deux ans visée à l'article 4, alinéa 6, des lois sur les pensions militaires précitées. Cette bonification de temps est accordée uniquement pour autant que l'intéressé puisse justifier d'au moins vingt années de services ouvrant des droits à pension en qualité de militaire du cadre actif et elle ne s'applique pas aux pensions différées.”

CHAPITRE 4

Modification de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses

Art. 149

Dans l'article 88 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, modifiée par l'article 3 de la loi du 13 décembre 2012 partiellement annulé par l'arrêt n° 103/2014 de la Cour constitutionnelle et modifié par l'arrêt royal du 11 décembre 2013, les alinéas 2 à 7 sont remplacés par ce qui suit:

“Par dérogation à l'alinéa 1^{er}:

a) les membres du personnel de HR-rail qui ont 30 années de service en qualité de membre du personnel roulant ainsi que les membres du personnel qui ne comptent pas 30 années de service en qualité de membre du personnel roulant mais dont la durée des services effectifs auprès de HR-rail atteint 30 années, peuvent dans tous les cas prendre leur pension anticipée à partir du moment où, depuis la date à laquelle ils auraient pu prendre leur pension anticipée sur la base de la législation en vigueur au 31 décembre 2026, il s'est écoulé une période civile complète de:

1° une année si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2027 et avant le 1^{er} février 2028;

2° twee jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2028 en vóór 1 februari 2029;

3° drie jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2029 en vóór 1 februari 2030;

4° vier jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2030 en vóór 1 februari 2031;

5° vijf jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2031 en vóór 1 februari 2032;

6° zes jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2032 en vóór 1 februari 2033;

7° zeven jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2033 en vóór 1 februari 2034;

8° acht jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2034 en vóór 1 februari 2035;

9° negen jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2035 en vóór 1 februari 2036;

10° tien jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2036 en vóór 1 februari 2037;

11° elf jaar indien het pensioen ten vroegste had kunnen ingaan na 31 januari 2037 en vóór 1 februari 2038;

b) kunnen de militairen beneden de rang van generaal-majoor in dienst op 1 januari 2027 hun pensioen opnemen vanaf de eerste dag van de maand volgend op de maand waarin zij de leeftijd bereiken van:

1° 57 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1971;

2° 58 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1972;

3° 59 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1973;

4° 60 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1974;

5° 61 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1975;

6° 62 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1976;

2° deux années si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2028 et avant le 1^{er} février 2029;

3° trois années si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2029 et avant le 1^{er} février 2030;

4° quatre années si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2030 et avant le 1^{er} février 2031;

5° cinq années si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2031 et avant le 1^{er} février 2032;

6° six années si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2032 et avant le 1^{er} février 2033;

7° sept années si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2033 et avant le 1^{er} février 2034;

8° huit années si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2034 et avant le 1^{er} février 2035;

9° neuf années si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2035 et avant le 1^{er} février 2036;

10° dix années si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2036 et avant le 1^{er} février 2037;

11° onze années si la pension aurait pu prendre cours au plus tôt après le 31 janvier 2037 et avant le 1^{er} février 2038;

b) les militaires d'un grade inférieur à celui de général-major en service au 1^{er} janvier 2027 peuvent prendre leur pension à partir du premier jour du mois qui suit le mois au cours duquel ils atteignent l'âge de:

1° 57 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1971;

2° 58 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1972;

3° 59 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1973;

4° 60 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1974;

5° 61 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1975;

6° 62 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1976;

7° 63 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1977;

8° 64 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1978;

9° 65 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1979;

10° 66 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1980;

c) kunnen de militairen met de rang van generaal-majoor in dienst op 1 januari 2027 hun pensioen opnemen vanaf de eerste dag van de maand volgend op de maand waarin zij de leeftijd bereiken van:

1° 60 jaar voor de militairen geboren in 1968;

2° 61 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1969;

3° 62 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1970;

4° 63 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1971;

5° 64 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1972;

6° 65 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1973;

7° 66 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1974;

d) kunnen de militairen met de rang van luitenant-generaal in dienst op 1 januari 2027 hun pensioen opnemen vanaf de eerste dag van de maand volgend op de maand waarin zij de leeftijd bereiken van:

1° 62 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1966;

2° 63 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1967;

3° 64 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1968;

4° 65 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1969;

7° 63 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1977;

8° 64 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1978;

9° 65 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1979;

10° 66 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1980;

c) les militaires avec le grade de général-major en service au 1^{er} janvier 2027 peuvent prendre leur pension à partir du premier jour du mois qui suit le mois au cours duquel ils atteignent l'âge de:

1° 60 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1968;

2° 61 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1969;

3° 62 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1970;

4° 63 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1971;

5° 64 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1972;

6° 65 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1973;

7° 66 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1974;

d) les militaires avec le grade de lieutenant-général en service au 1^{er} janvier 2027 peuvent prendre leur pension à partir du premier jour du mois qui suit le mois au cours duquel ils atteignent l'âge de:

1° 62 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1966;

2° 63 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1967;

3° 64 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1968;

4° 65 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1969;

5° 66 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1970;

e) kunnen, voor de pensioenen die ingaan vanaf 1 februari 2027, de gewezen militairen zoals bedoeld in artikel 10 van de wet van 16 juli 2005 houdende de overplaatsing van sommige militairen naar een openbare werkgever en artikel 194 van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de Krijgsmacht, hun pensioen onder de in de voormelde artikelen bedoelde voorwaarden ten vroegste opnemen vanaf de leeftijd waarop zij hun pensioen hadden kunnen opnemen indien zij in dienst waren gebleven als militair, onverminderd de toepassing van artikel 90.

Het tweede lid is slechts van toepassing op de personen die nog in dienst zijn op de vooravond dat zij hun pensioen kunnen opnemen op basis van de in dat lid bedoelde voorwaarden.

Het tweede lid, a) is slechts van toepassing voor zover de tijd gedurende welke een in deze bepaling bedoelde persoon in dienst blijft na het ogenblik waarop hij zijn pensioen had kunnen opnemen overeenkomstig de voorwaarden die op hem van toepassing waren vóór 1 januari 2027, kan worden beschouwd als pensioenaanspraakverlenende diensttijd zoals bedoeld in artikel 46, § 1, eerste lid, 1°, van de wet van 15 mei 1984. Indien deze voorwaarde niet is vervuld, kan betrokkene zijn pensioen pas opnemen vanaf het ogenblik dat hij de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden zoals bedoeld in artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 vervult.

Het in het tweede lid, a) bedoelde rijdend personeel zijn de personeelsleden die behoren tot het rijdend personeel bepaald door het pensioenreglement van de NMBS Holding zoals het van kracht is op de vooravond van de ingangsdatum van het pensioen.”

Art. 150

In artikel 89 van dezelfde wet, hersteld bij de wet van 5 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid worden de woorden “62 jaar” vervangen door de woorden “63 jaar indien betrokkene de in artikel 46, § 1, eerste lid, 1°, van de voormelde wet van 15 mei 1984 bepaalde loopbaanvoorwaarde vervult”;

2° het tweede en het vierde lid worden opgeheven.

5° 66 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1970;

e) pour les pensions prenant cours à partir du 1^{er} février 2027, les anciens militaires visés à l'article 10 de la loi du 16 juillet 2005 instituant le transfert de certains militaires vers un employeur public et à l'article 194 de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et des candidats-militaires du cadre actif des Forces armées, peuvent prendre leur pension, sous les conditions prévues dans les articles susmentionnés, au plus tôt à l'âge auquel ils auraient pu prendre leur pension s'ils étaient restés en service en tant que militaire, sans préjudice de l'application de l'article 90.

L'alinéa 2 s'applique uniquement aux personnes qui sont encore en service la veille du jour où elles peuvent prendre leur pension sur la base des conditions visées dans le présent alinéa.

L'alinéa 2, a) s'applique uniquement dans la mesure où le temps, pendant lequel une personne visée dans la présente disposition reste en service au-delà du moment auquel elle aurait pu prendre sa pension dans les conditions qui lui étaient applicables avant le 1^{er} janvier 2027, peut être considéré comme du service admissible pour l'ouverture du droit à la pension tel que visé à l'article 46, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi du 15 mai 1984. Si cette condition n'est pas remplie, l'intéressé ne peut prendre sa pension qu'à partir du moment où il remplit les conditions d'âge et de carrière visées à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984.

Le personnel roulant visé à l'alinéa 2, a) sont les agents qui appartiennent au personnel roulant défini par le règlement de pension de la SNCB Holding tel qu'il est en vigueur à la veille de la date de prise de cours de la pension.”

Art. 150

À l'article 89 de la même loi, rétabli par la loi du 5 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 3, les mots “62 ans” sont remplacés par les mots “63 ans si l'intéressé remplit la condition de carrière prévue à l'article 46, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi du 15 mai 1984 précitée”;

2° les alinéas 2 et 4 sont abrogés.

TITEL 2

Overgangsbepalingen

Art. 151

In afwijking van artikel 2 van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923, zoals vervangen bij artikel 143, worden de militairen beneden de rang van generaal-majoor in dienst op 1 januari 2027 ambtshalve op rust gesteld vanaf de eerste dag van de maand volgend op deze waarin zij de leeftijd bereiken van:

- 57 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1971;
- 58 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1972;
- 59 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1973;
- 60 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1974;
- 61 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1975;
- 62 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1976;
- 63 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1977;
- 64 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1978;
- 65 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1979.
- 66 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1980.

Art. 152

In afwijking van artikel 2 van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923, zoals vervangen bij artikel 143, worden de militairen met de rang van generaal-majoor in dienst op 1 januari 2027 ambtshalve op rust gesteld vanaf de eerste dag van de maand volgend op de maand waarin zij de leeftijd bereiken van:

- 60 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1968;

TITRE 2

Dispositions transitoires

Art. 151

Par dérogation à l'article 2 des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923, tel qu'il est remplacé par l'article 143, les militaires d'un grade inférieur à celui de général-major en service au 1^{er} janvier 2027 sont mis à la retraite d'office à compter du premier jour du mois suivant celui au cours duquel ils atteignent l'âge de:

- 57 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1971;
- 58 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1972;
- 59 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1973;
- 60 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1974;
- 61 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1975;
- 62 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1976;
- 63 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1977;
- 64 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1978;
- 65 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1979;
- 66 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1980.

Art. 152

Par dérogation à l'article 2 des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923, tel qu'il est remplacé par l'article 143, les militaires avec le grade de général-major en service au 1^{er} janvier 2027 sont mis à la retraite d'office à compter du premier jour du mois suivant celui au cours duquel ils atteignent l'âge de:

- 60 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1968;

— 61 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1969;

— 62 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1970;

— 63 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1971;

— 64 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1972;

— 65 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1973;

— 66 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1974;

— 67 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1975.

Art. 153

In afwijking van artikel 2 van de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd op 11 augustus 1923, zoals vervangen bij artikel 143, worden de militairen met de rang van luitenant-generaal in dienst op 1 januari 2027 ambts-halve op rust gesteld vanaf de eerste dag van de maand volgend op deze waarin zij de leeftijd bereiken van:

— 62 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1966;

— 63 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1967;

— 64 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1968;

— 65 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1969;

— 66 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1970;

— 67 jaar voor de militairen geboren in het kalenderjaar 1971.

Art. 154

In afwijking van de artikelen 151, 152 en 153 kunnen de in deze bepalingen bedoelde militairen vragen om hun loopbaan te verlengen. De minister van Defensie bepaalt de procedure voor de toepassing van dit lid.

— 61 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1969;

— 62 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1970;

— 63 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1971;

— 64 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1972;

— 65 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1973;

— 66 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1974;

— 67 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1975.

Art. 153

Par dérogation à l'article 2 des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923, tel qu'il est remplacé par l'article 143, les militaires avec le grade de lieutenant-général en service au 1^{er} janvier 2027 sont mis à la retraite d'office à compter du premier jour du mois suivant celui au cours duquel ils atteignent l'âge de:

— 62 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1966;

— 63 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1967;

— 64 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1968;

— 65 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1969;

— 66 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1970;

— 67 ans pour les militaires nés au cours de l'année civile 1971.

Art. 154

Par dérogation aux articles 151, 152 et 153, les militaires visés dans ces dispositions peuvent demander de prolonger leur carrière. Le ministre de la Défense fixe la procédure pour l'application du présent alinéa.

Het eerste lid is niet van toepassing op de militairen die prestaties verrichten in de halftijdse vervroegde uitstapregeling of die in disponibiliteit werden geplaatst.

De pensioenen die aan de in het eerste lid bedoelde militairen worden toegekend vóór zij de wettelijke pensioenleeftijd bereiken, worden gelijkgesteld met pensioenen toegekend vóór de wettelijke pensioenleeftijd op grond van een ambtshalve opruststelling.

TITEL 3

Opheffingsbepaling

Art. 155

Opgeheven worden:

— het besluit van de Regent van 6 februari 1950 betreffende de opruststelling van de officieren van de krijgsmacht;

— het koninklijk besluit van 22 april 1969 betreffende de inruststelling van de militairen beneden de rang van officier;

— het koninklijk besluit van 13 augustus 2004 betreffende de leeftijd van oprustpensioenstelling van officieren die bepaalde bijzondere functies bekleden.

TITEL 4

Inwerkingtreding

Art. 156

Dit boek treedt in werking op 1 februari 2027.

L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable aux militaires qui effectuent des prestations dans le régime du départ anticipé à mi-temps ou qui ont été mis en disponibilité.

Les pensions qui sont accordées aux militaires visés à l'alinéa 1^{er} avant qu'ils aient atteint l'âge légal de la pension, sont assimilées à des pensions octroyées avant l'âge légal de la pension sur la base d'une mise à la retraite d'office.

TITRE 3

Disposition abrogatoire

Art. 155

Sont abrogés:

— l'arrêté du Régent du 6 février 1950 relatif à la mise à la retraite des officiers des forces armées;

— l'arrêté royal du 22 avril 1969 relatif à la mise à la retraite des militaires au-dessous du rang d'officier;

— l'arrêté royal du 13 août 2004 relatif à l'âge de mise à la retraite d'officiers qui exercent certaines fonctions particulières.

TITRE 4

Entrée en vigueur

Art. 156

Le présent livre entre en vigueur le 1^{er} février 2027.

BOEK 11

ZELFSTANDIGEN

HOOFDSTUK 1

**Het vervroegd rustpensioen en
de verhoging of vermindering
in de regeling voor zelfstandigen**

Afdeling 1

*Wijziging van het koninklijk besluit nr. 38
van 27 juli 1967 houdende inrichting
van het sociaal statuut der zelfstandigen*

Art. 157

In artikel 13, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, vervangen bij de wet van 18 juli 2025, worden de woorden “de pensioenleeftijd zoals bepaald in artikel 3, § 1, *1bis* of *1ter*, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie” vervangen door de woorden “de pensioenleeftijd zoals bepaald in artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie”.

Afdeling 2

*Wijziging van het koninklijk besluit nr. 72
van 10 november 1967 betreffende het rust- en
overlevingspensioen der zelfstandigen*

Art. 158

In artikel 9, § 2, van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, vervangen bij de wet van 26 april 2019, wordt tussen het derde en het vierde lid een lid ingevoegd, luidende:

LIVRE 11

INDÉPENDANTS

CHAPITRE 1^{ER}

**La pension de retraite anticipée et
la majoration ou réduction dans le régime
des travailleurs indépendants**

Section 1^{re}

*Modification de l'arrêté royal n° 38
du 27 juillet 1967 organisant
le statut social des travailleurs indépendants*

Art. 157

Dans l'article 13, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, remplacé par la loi du 18 juillet 2025, les mots “l'âge légal de la pension doit être compris tel que déterminé dans l'article 3, § 1^{er}, *1^{erbis}* ou *1^{erter}*, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne” sont remplacés par les mots “l'âge légal de la pension doit être compris tel que déterminé dans l'article 3 de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne”.

Section 2

*Modification de l'arrêté royal n° 72
du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et
de survie des travailleurs indépendants*

Art. 158

Dans l'article 9, § 2, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, remplacé par la loi du 26 avril 2019, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4:

“Voor de toepassing van het tweede en het derde lid, wordt, in voorkomend geval, rekening gehouden met het pensioenbedrag na toepassing van het verminderings- of het verhogingspercentage, bedoeld in artikel 3, § 4 of § 5, van voormeld koninklijk besluit van 30 januari 1997, en in artikel 5bis, § 1 of § 2, van voormeld koninklijk besluit van 23 december 1996, naargelang het geval.”

Afdeling 3

Wijziging van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen

Art. 159

In artikel 131sexies van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, ingevoegd bij de wet van 25 april 2024, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, 2°, worden de woorden “die, in voorkomend geval, verminderd wordt wanneer de loopbaan kwartalen bevat die gelijkgesteld werden krachtens artikel 29 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen” opgeheven;

2° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden “de pensioenleeftijd, bedoeld in artikel 3, § 1, § 1bis of § 1ter, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997” vervangen door de woorden “de pensioenleeftijd, bedoeld in artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997”;

3° in paragraaf 4, tweede lid, worden de woorden “het totaal van die voordelen van dezelfde aard, toegekend in de pensioenregelingen voor zelfstandigen en werknemers,” vervangen door de woorden “het totaal van die voordelen van dezelfde aard, toegekend in de pensioenregelingen voor zelfstandigen en werknemers, vóór de eventuele toepassing van de vermindering of de verhoging bedoeld in artikel 3, § 4 of § 5, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie, en in artikel 5bis, § 1 of § 2, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot

“Pour l'application des alinéas 2 et 3, il est tenu compte, le cas échéant, du montant de la pension après application du pourcentage de réduction ou de majoration, visé à l'article 3, § 4 ou § 5, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 précité, et à l'article 5bis, § 1^{er} ou § 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité, selon le cas.”

Section 3

Modification de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions

Art. 159

À l'article 131sexies de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, inséré par la loi du 25 avril 2024, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, les mots “et qui, le cas échéant, est réduite quand la carrière contient des trimestres assimilés en vertu de l'article 29 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants” sont abrogés;

2° au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots “l'âge de la retraite visé à l'article 3, § 1^{er}, § 1^{er}bis ou § 1^{er}ter, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997” sont remplacés par les mots “l'âge de la retraite visé à l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997”;

3° au paragraphe 4, alinéa 2, les mots “l'ensemble de ces avantages de même nature, octroyés dans les régimes de pension des travailleurs indépendants et des travailleurs salariés” sont remplacés par les mots “l'ensemble de ces avantages de même nature, octroyés dans les régimes de pension des travailleurs indépendants et des travailleurs salariés, avant l'éventuelle application de la réduction ou la majoration, visé à l'article 3, § 4 ou § 5, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne et à l'article 5bis, § 1^{er} ou § 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation

modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels”;

4° in paragraaf 5, worden de woorden “en onverminderd de eventuele toepassing van de vermindering van het aantal effectieve en daarmee gelijkgestelde kwartalen wanneer de loopbaan gelijkstelde kwartalen bevat krachtens artikel 29 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen” opgeheven;

5° in paragraaf 5 wordt het tweede lid opgeheven;

6° in paragraaf 6 wordt de bepaling onder 5° opgeheven.

Art. 160

In artikel 152, § 1, derde lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 30 december 1992, worden de woorden “van het pensioen over de maand juli” vervangen door de woorden “van het werkelijk betaald pensioen voor de maand juli”.

Afdeling 4

Wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie

Art. 161

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandige met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 december 2022, wordt vervangen als volgt:

“Art. 3. § 1. Onverminderd de bepalingen van paragraaf 9, kan het rustpensioen toegekend worden vanaf de eerste dag van de maand die volgt op die waarin de

de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions”;

4° au paragraphe 5, les mots “et sans préjudice de la réduction éventuellement appliquée au nombre de trimestres effectifs ou y assimilés quand la carrière comporte des trimestres assimilés en vertu de l’article 29 de l’arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants” sont abrogés;

5° au paragraphe 5, l’alinéa 2 est abrogé;

6° au paragraphe 6, le 5° est abrogé.

Art. 160

À l’article 152, § 1^{er}, alinéa 3, de la même loi, remplacé par la loi du 30 décembre 1992, les mots “de la pension du mois de juillet” sont remplacés par les mots “de la pension effectivement payée pour le mois de juillet”.

Section 4

Modification de l’arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pension et de l’article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l’Union économique et monétaire européenne

Art. 161

L’article 3 de l’arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants, en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pension et de l’article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l’Union économique et monétaire européenne, modifié en dernier lieu par la loi du 5 décembre 2022, est remplacé comme suit:

“Art. 3. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions du paragraphe 9, la pension de retraite peut prendre cours à partir du premier jour du mois suivant celui au cours

aanvrager de pensioenleeftijd bereikt. De pensioenleeftijd is 65 jaar voor de aanvragers die geboren zijn vóór 1960.

De pensioenleeftijd is 66 jaar voor de aanvragers die geboren zijn tijdens de periode van 1 januari 1960 tot 31 december 1963.

De pensioenleeftijd is 67 jaar voor de aanvragers die geboren zijn vanaf 1 januari 1964.

§ 2. Het rustpensioen kan, naar keuze en op verzoek van de belanghebbende, ingaan vóór de leeftijd bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, en ten vroegste op de eerste van de maand die volgt op de:

1° 60^e verjaardag indien de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 44 kalenderjaren;

2° 61^e verjaardag of de 62^e verjaardag indien de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 43 kalenderjaren;

3° 63^e, 64^e of de 65^e verjaardag indien de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 42 kalenderjaren.

Het rustpensioen kan, naar keuze en op verzoek van de belanghebbende, ingaan vóór de leeftijd bedoeld in paragraaf 1, derde lid, en ten vroegste op de eerste dag van de maand die volgt op de:

1° 60^e verjaardag indien de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 44 kalenderjaren;

2° 61^e verjaardag of de 62^e verjaardag indien de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 43 kalenderjaren;

3° 63^e, 64^e, 65^e of 66^e verjaardag indien de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 42 kalenderjaren.

In afwijking van het eerste en het tweede lid, en voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan vanaf 1 januari 2027, kan het rustpensioen ingaan vanaf de eerste van de maand die volgt op de 60^{ste} verjaardag op voorwaarde dat de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 42 kalenderjaren.

Voor de toepassing van het derde lid, wordt een kalenderjaar maar in aanmerking genomen wanneer het ten minste 3 kwartalen omvat zoals bedoeld in artikel 26, § 1, van de wet van ... houdende de pensioenhervorming, of ten minste 234 dagen omvat zoals bedoeld

duquel le demandeur atteint l'âge de la pension. L'âge de la pension est fixé à 65 ans pour les demandeurs nés avant 1960.

L'âge de la pension est de 66 ans pour les demandeurs qui sont nés entre le 1^{er} janvier 1960 et le 31 décembre 1963.

L'âge de la pension est de 67 ans pour les demandeurs qui sont nés à partir du 1^{er} janvier 1964.

§ 2. La pension de retraite peut, au choix et à la demande de l'intéressé, prendre cours avant l'âge prévu au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, et au plus tôt le premier jour du mois suivant:

1° le 60^e anniversaire si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 44 années civiles;

2° le 61^e anniversaire ou le 62^e anniversaire si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 43 années civiles;

3° le 63^e, le 64^e ou le 65^e anniversaire si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 42 années civiles.

La pension de retraite peut, au choix et à la demande de l'intéressé, prendre cours avant l'âge prévu au paragraphe 1^{er}, alinéa 3, et au plus tôt le premier jour du mois suivant:

1° le 60^e anniversaire si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 44 années civiles;

2° le 61^e anniversaire ou le 62^e anniversaire si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 43 années civiles;

3° le 63^e, le 64^e, le 65^e ou le 66^e anniversaire si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 42 années civiles.

Par dérogation aux alinéas 1^{er} et 2, et pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt à partir du 1^{er} janvier 2027, la pension de retraite peut prendre cours à partir du premier jour du mois suivant celui du 60^e anniversaire, à condition que l'intéressé justifie d'une carrière d'au moins 42 années civiles.

Pour l'application de l'alinéa 3, une année civile n'est prise en considération que si elle comprend au moins 3 trimestres visés à l'article 26, § 1^{er}, de la loi du ... portant la réforme des pensions, ou au moins 234 jours tels que visés aux articles 24, § 1^{er}, 25, § 1^{er}, 27, § 1^{er}, et 28, § 1^{er},

in de artikelen 24, § 1, 25, § 1, 27, § 1, en 28, § 1, van dezelfde wet, krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of regelingen waarop de Europese verordeningen van toepassing zijn of waarop een internationale overeenkomst die geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op de pensioenen van werknemers of zelfstandigen en waar België door gebonden is.

§ 3. Met kalenderjaren in de zin van paragraaf 2, eerste en tweede lid, worden bedoeld de jaren waarvoor pensioenrechten kunnen worden geopend krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of regelingen waarop de Europese verordeningen van toepassing zijn of waarop een internationale overeenkomst die geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op de pensioenen van werknemers of zelfstandigen en waar België door gebonden is, van toepassing is.

De kalenderjaren worden in aanmerking genomen op voorwaarde dat:

1° in de regeling voor zelfstandigen:

— de jaren gelegen vóór 1957 recht kunnen openen op pensioen;

— de jaren gelegen na 1956 tenminste twee kwartalen omvatten die recht kunnen openen op pensioen;

2° in de werknemersregeling en in de andere regelingen, de pensioenrechten betrekking hebben op een tewerkstelling die overeenstemt met ten minste de helft van een voltijdse arbeidsregeling overeenkomstig artikel 4, § 2, vijfde lid, 3°, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. Wanneer de tewerkstelling niet het volledige kalenderjaar omvat, is aan deze voorwaarde voldaan indien voor het kalenderjaar tenminste het equivalent van de vermelde minimumduur van tewerkstelling wordt bewezen.

De belanghebbende beschikt over vijf fictieve voltijdse dagequivalenten waarmee een of meerdere kalenderjaren, waarin geen tewerkstelling gelegen is die ten minste de helft van een voltijdse arbeidsregeling omvat, kunnen aangevuld worden met het oog op de maximalisatie van het aantal kalenderjaren die in aanmerking kunnen genomen worden voor de toepassing van paragraaf 2, overeenkomstig artikel 4, § 2, zesde lid, van het vermeld koninklijk besluit van 23 december 1996;

3° in de regeling voor werknemers en in de andere regelingen, de pensioenrechten voor het eerste loopbaanjaar betrekking hebben op een tewerkstelling die

de la même loi, dans un ou plusieurs régimes légaux belges de pension ou de régimes auxquels s'appliquent les règlements européens ou une convention internationale qui concerne totalement ou partiellement les pensions des travailleurs salariés ou indépendants et par laquelle la Belgique est liée.

§ 3. Par années civiles au sens du paragraphe 2, alinéas 1^{er} et 2, il y a lieu d'entendre les années susceptibles d'ouvrir des droits à la pension en vertu d'un ou de plusieurs régimes légaux belges de pension ou dans les régimes auxquels s'appliquent les règlements européens ou une convention internationale portant entièrement ou partiellement sur les pensions des travailleurs salariés ou indépendants et par laquelle la Belgique est liée.

Les années civiles sont prises en compte à condition que:

1° dans le régime des travailleurs indépendants:

— les années antérieures à 1957 puissent ouvrir un droit à la pension;

— les années postérieures à 1956 comportent au moins deux trimestres pouvant ouvrir un droit à la pension;

2° dans le régime des travailleurs salariés et dans les autres régimes, les droits à pension se rapportent à une occupation qui correspond au moins à la moitié d'un régime de travail à temps plein, conformément à l'article 4, § 2, alinéa 5, 3° de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. Lorsque l'occupation ne s'étend pas sur une année civile complète, il est satisfait à cette condition si au moins l'équivalent de la durée minimale d'occupation précitée est prouvée pour l'année civile.

L'intéressé dispose de cinq jours fictifs équivalents temps plein permettant de compléter une ou plusieurs années civiles au cours desquelles il n'y a pas eu d'occupation couvrant au moins la moitié d'un régime de travail à temps plein, en vue de maximiser le nombre d'années civiles pouvant être prises en considération pour l'application du paragraphe 2, conformément à l'article 4, § 2, alinéa 6, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité;

3° dans le régime des travailleurs salariés et dans les autres régimes, les droits à la pension pour la première année de carrière se rapportent à une occupation qui

overeenstemt met ten minste één derde van een voltijdse arbeidsregeling overeenkomstig artikel 4, § 2, vijfde lid, 4°, van het vermeld koninklijk besluit van 23 december 1996;

4° in de regeling voor werknemers en in de andere regelingen, de pensioenrechten als werknemer betrekking hebben op wisselende halftijdse prestaties vastgesteld overeenkomstig artikel 4, § 2, vijfde lid, 5°, van het vermeld koninklijk besluit van 23 december 1996.

De kalenderjaren waarvoor pensioenrechten kunnen worden geopend krachtens een wettelijke buitenlandse regeling worden vermoed vervuld te zijn in het kader van de werknemersregeling zoals bedoeld in het tweede lid, 2° en 3°.

Voor de toepassing van deze paragraaf worden de periodes tijdens welke de belanghebbende zijn beroepsloopbaan onderbroken heeft om een kind op te voeden dat minder dan zes jaar oud is, in aanmerking genomen. Deze periodes komen echter niet in aanmerking als een recht op pensioen ervoor kan geopend worden krachtens de in het eerste lid bedoelde pensioenregelingen. De in dit lid bedoelde periodes en de overeenkomstige periodes die recht openen op pensioen krachtens een pensioenregeling bedoeld in het eerste lid, kunnen slechts tot beloop van 36 volle maanden in aanmerking worden genomen. De Koning kan de voorwaarden bepalen waaraan de in dit lid bedoelde periodes moeten voldoen om in aanmerking te worden genomen.

Voor de toepassing van deze paragraaf worden niet in aanmerking genomen:

1° de periodes gelijkgesteld krachtens artikel 33 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen;

2° de periodes gelijkgesteld krachtens artikel 36 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen;

3° de periodes geregulariseerd of toegekend krachtens de artikelen 3ter, 7, 75, 76, 77, 78 en 79 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

4° de gelijkaardige periodes aan de periodes bedoeld in punt 1° en 3°, in andere Belgische pensioenregelingen.

correspond au tiers au moins d'un régime de travail à temps plein, conformément à l'article 4, § 2, alinéa 5, 4°, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité;

4° dans le régime des travailleurs salariés et dans les autres régimes, les droits à pension comme salarié se rapportent à des prestations à mi-temps variables établies conformément à l'article 4, § 2, alinéa 5, 5° de l'arrêté royal du 23 décembre 1996.

Les années civiles susceptibles d'ouvrir des droits à la pension en vertu d'un régime légal étranger sont présumées être accomplies dans le cadre du régime des travailleurs salariés visé à l'alinéa 2, 2° et 3°.

Pour l'application du présent paragraphe, sont prises en considération les périodes au cours desquelles l'intéressé a interrompu sa carrière professionnelle en vue d'éduquer un enfant n'ayant pas atteint l'âge de six ans accompli. Toutefois, ces périodes ne sont pas prises en considération si elles peuvent ouvrir un droit à la pension en vertu des régimes de pension visés à l'alinéa 1^{er}. Les périodes visées par le présent alinéa et les périodes correspondantes qui ouvrent un droit à la pension en vertu des régimes de pension visés à l'alinéa 1^{er} ne peuvent être prises en considération qu'à concurrence d'une durée maximale de 36 mois complets. Le Roi peut fixer les conditions auxquelles les périodes visées au présent alinéa doivent satisfaire pour être prises en considération.

Pour l'application du présent paragraphe, ne sont pas prises en considération:

1° les périodes assimilées en vertu de l'article 33 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants;

2° les périodes assimilées en vertu de l'article 36 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants;

3° les périodes régularisées ou attribuées en vertu des articles 3ter, 7, 75, 76, 77, 78 et 79 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

4° les périodes similaires aux périodes visées aux points 1° et 3°, dans d'autres régimes de pension belges.

§ 4. In de gevallen bedoeld in paragraaf 2, eerste en tweede lid, wordt het bedrag van het rustpensioen verminderd wanneer de belanghebbende niet voldoet aan de twee volgende voorwaarden:

1° een beroepsloopbaan bewijzen van ten minste 35 kalenderjaren waarbij ieder kalenderjaar ten minste 2 kwartalen omvat zoals bedoeld in de artikelen 26 en 31 van bovengenoemde wet van ..., hetzij 156 dagen zoals bedoeld in de artikelen 24, 25, 27, 28, 29, 30, 32 en 33 van dezelfde wet krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of regelingen waarop de Europese verordeningen van toepassing zijn of waarop een internationale overeenkomst die geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op de pensioenen van werknemers of zelfstandigen en waar België door gebonden is, en

2° een beroepsloopbaan bewijzen van ten minste 90 kwartalen zoals bedoeld in de artikelen 26 en 31 van bovengenoemde wet van ..., hetzij 7020 dagen zoals bedoeld in de artikelen 24, 25, 27, 28, 29, 30, 32 en 33 van dezelfde wet krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of regelingen waarop de Europese verordeningen van toepassing zijn of waarop een internationale overeenkomst die geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op de pensioenen van werknemers of zelfstandigen en waar België door gebonden is.

Voor de toepassing van het eerste lid, 1°:

1° worden de periodes van wisselende halftijdse prestaties als werknemer en de wisselende halftijdse diensten als ambtenaar vastgesteld overeenkomstig artikel 5bis, § 1, tweede lid, 1° van het vermeld koninklijk besluit van 23 december 1996 en artikel 3, § 2, tweede lid van de bovengenoemde wet van;

2° beschikt de belanghebbende na de toepassing van 1°, nog over vijf fictieve voltijdse dagequivalenten, waarmee een of meerdere kalenderjaren, waarin geen tewerkstelling gelegen is die ten minste de helft van een voltijdse arbeidsregeling omvat, kunnen aangevuld worden met het oog op de maximalisatie van het aantal kalenderjaren die in aanmerking kunnen genomen worden voor de toepassing van artikel 5bis, § 1, tweede lid, 2° van het vermeld koninklijk besluit van 23 december 1996 en van artikel 3, § 2, derde lid van de bovengenoemde wet van

De vermindering, bedoeld in het eerste lid, bedraagt:

1° 2 pct. per jaar vervroeging voor de belanghebbenden die geboren zijn tijdens de periode van 1 januari 1961 tot 31 december 1965;

§ 4. Dans les cas visés au paragraphe 2, alinéas 1^{er} et 2, le montant de la pension de retraite est réduite lorsque l'intéressé ne remplit pas les deux conditions suivantes:

1° justifier d'une carrière professionnelle d'au moins 35 années civiles, dont chaque année civile comporte au moins 2 trimestres visés aux articles 26 et 31 de la loi du ... précitée, ou 156 jours tels que visés aux articles 24, 25, 27, 28, 29, 30, 32 et 33 de la même loi, dans un ou plusieurs régimes légaux belges de pension ou dans les régimes auxquels s'appliquent les règlements européens ou une convention internationale qui concerne totalement ou partiellement les pensions des travailleurs salariés ou indépendants et par laquelle la Belgique est liée, et

2° justifier d'une carrière professionnelle d'au moins 90 trimestres visés aux articles 26 et 31 de la loi du ... précitée, ou 7020 jours tels que visés aux articles 24, 25, 27, 28, 29, 30, 32 et 33 de la même loi, dans un ou plusieurs régimes légaux belges de pension ou dans les régimes auxquels s'appliquent les règlements européens ou une convention internationale qui concerne totalement ou partiellement les pensions des travailleurs salariés ou indépendants et par laquelle la Belgique est liée.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 1°:

1° les périodes de prestations à mi-temps variable en tant que salarié et de services à mi-temps variables en tant que fonctionnaire sont établies, conformément aux articles 5bis, § 1^{er}, alinéa 2, 1° de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité et de l'article 3, § 2, alinéa 2 de la loi du précitée;

2° après application du 1°, l'intéressé dispose encore de cinq jours fictifs équivalents temps plein permettant de compléter une ou plusieurs années civiles au cours desquelles il n'y a pas eu d'occupation couvrant au moins la moitié d'un régime de travail à temps plein, en vue de maximiser le nombre d'années civiles pouvant être prises en considération, conformément à l'article 5bis, § 1^{er}, alinéa 2, 2° de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité et de l'article 3, § 2, alinéa 3, de la loi du précitée.

La réduction, visée à l'alinéa 1^{er}, s'élève à:

1° 2 p.c. par année d'anticipation pour les intéressés qui sont nés durant la période du 1^{er} janvier 1961 au 31 décembre 1965;

2° 4 pct. per jaar vervroeging voor de belanghebbenden die geboren zijn tijdens de periode van 1 januari 1966 tot 31 december 1974;

3° 5 pct. per jaar vervroeging voor de belanghebbende die geboren zijn vanaf 1 januari 1975.

Het percentage van de in het eerste lid bedoelde vermindering wordt bekomen door het in het derde lid bedoelde jaarpercentage te vermenigvuldigen met een breuk waarvan de teller overeenstemt met het aantal maanden gelegen in de periode die aanvangt op de eerste effectieve ingangsdatum van het rustpensioen en die eindigt op de eerste van de maand die volgt op die waarin de pensioenleeftijd gelegen is, en waarvan de noemer gelijk is aan 12. Het bekomen resultaat wordt afgerond op de hogere of lagere tweede decimaal naargelang het cijfer van de derde decimaal al dan niet 5 bereikt.

Deze paragraaf is niet van toepassing indien de belanghebbende vóór 1 januari 2027 voldeed aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden bedoeld in paragraaf 2, eerste of tweede lid, om een rustpensioen te verkrijgen vóór de pensioenleeftijd bedoeld in paragraaf 1.

§ 5. Wanneer het rustpensioen ingaat na de eerste van de maand die volgt op de pensioenleeftijd, bedoeld in paragraaf 1, kan het bedrag van het rustpensioen verhoogd worden wanneer de belanghebbende voldoet aan de twee volgende voorwaarden:

1° een beroepsloopbaan bewijzen van ten minste 35 kalenderjaren waarbij ieder jaar ten minste 2 kwartalen bevat zoals bedoeld in artikel 26 van bovengenoemde wet van ..., hetzij 156 dagen zoals bedoeld in de artikelen 24, 25, 27 en 28 van dezelfde wet, krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of regelingen waarop de Europese verordeningen van toepassing zijn of waarop een internationale overeenkomst die geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op de pensioenen van werknemers of zelfstandigen en waar België door gebonden is, en

2° een beroepsloopbaan bewijzen van ten minste 90 kwartalen zoals bedoeld in artikel 26 van bovengenoemde wet van ..., hetzij 7020 dagen zoals bedoeld in de artikelen 24, 25, 27 en 28 van dezelfde wet, krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of regelingen waarop de Europese verordeningen van toepassing zijn of waarop een internationale overeenkomst die geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op de pensioenen van werknemers of zelfstandigen en waar België door gebonden is.

De verhoging, bedoeld in het eerste lid, bedraagt:

2° 4 p.c. par année d'anticipation pour les intéressés qui sont nés durant la période du 1^{er} janvier 1966 au 31 décembre 1974;

3° 5 p.c. par année d'anticipation pour les intéressés qui sont nés à partir du 1^{er} janvier 1975.

Le pourcentage de la réduction visée à l'alinéa 1^{er} est obtenu en multipliant le pourcentage annuel visé à l'alinéa 3 par une fraction dont le numérateur correspond au nombre de mois compris dans la période commençant à la première date de prise de cours effective de la pension de retraite et se terminant le premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'âge de la pension est atteint et dont le dénominateur est égal à 12. Le résultat obtenu est arrondi à la deuxième décimale supérieure ou inférieure, selon que le chiffre de la troisième décimale atteint ou non 5.

Ce paragraphe n'est pas d'application si l'intéressé remplissait, avant le 1^{er} janvier 2027, les conditions d'âge et de carrière visées au paragraphe 2, alinéa 1^{er} ou 2, pour obtenir d'une pension de retraite avant l'âge de la pension visé au paragraphe 1^{er}.

§ 5. Lorsque la pension de retraite prend cours après le premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'âge de la pension visé au paragraphe 1^{er}, est atteint, le montant de la pension de retraite peut être majoré si l'intéressé remplit les deux conditions suivantes:

1° justifier d'une carrière professionnelle d'au moins 35 années civiles, dont chacune comporte au moins 2 trimestres visés à l'article 26 de la loi du ... précitée, ou 156 jours tels que visés aux articles 24, 25, 27 et 28 de la même loi, dans un ou plusieurs régimes légaux belges de pension ou dans des régimes auxquels s'appliquent les règlements européens ou une convention internationale qui concerne totalement ou partiellement les pensions des travailleurs salariés ou indépendants et par laquelle la Belgique est liée, et

2° justifier d'une carrière professionnelle d'au moins 90 trimestres visés à l'article 26 de la loi du ... précitée, ou 7020 jours tels que visés aux articles 24, 25, 27 et 28 de la même loi, dans le cadre d'un ou plusieurs régimes légaux belges de pension ou dans des régimes auxquels s'appliquent les règlements européens ou une convention internationale qui concerne totalement ou partiellement les pensions des travailleurs salariés ou indépendants et par laquelle la Belgique est liée.

La majoration visée à l'alinéa 1^{er} s'élève à:

1° 2 pct. per jaar uitstel voor de belanghebbenden die geboren zijn vóór 1 januari 1963;

2° 4 pct. per jaar uitstel voor de belanghebbenden die geboren zijn tijdens de periode van 1 januari 1963 tot 31 december 1972;

3° 5 pct. per jaar uitstel voor de belanghebbenden die geboren zijn vanaf 1 januari 1973.

De verhoging, bedoeld in het eerste lid, wordt berekend door het respectievelijke percentage te vermenigvuldigen met een breuk waarvan de teller overeenstemt met het aantal maanden gelegen in de periode die aanvangt op de eerste van de maand die volgt op die waarin de belanghebbende de pensioenleeftijd bereikt en die eindigt op de eerste effectieve ingangsdatum van het rustpensioen, en waarvan de noemer gelijk is aan 12.

De in het eerste lid bedoelde verhoging wordt enkel opgebouwd voor de maanden gelegen na 31 december 2025 en wordt niet toegekend voor de maanden na het bereiken van de pensioenleeftijd bedoeld in paragraaf 1 waarin de zelfstandige in het genot is van een overlevingspensioen ten laste van één of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of ten laste van een buitenlandse regeling waarop de bepalingen van de Europese verordeningen of van internationale overeenkomsten waar België door gebonden is en die betrekking hebben op de sociale zekerheid, van toepassing is.

De opbouw van de in het eerste lid bedoelde verhoging eindigt op de laatste dag van de maand voorafgaand aan de maand waarin aan de zelfstandige een rustpensioen of een als zodanig geldend voordeel krachtens een Belgische wettelijke, reglementaire, statutaire of contractuele pensioenregeling, met uitzondering van het onvoorwaardelijk pensioen, bedoeld in artikel 37 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, wordt toegekend.

§ 6. Wanneer de loopbaan van de meewerkende echtgenoot, die geboren is tussen 1 januari 1956 en 31 mei 1973 en die ofwel zich de periode van 1 januari 2003 tot 30 juni 2005 voor minstens één kwartaal vrijwillig onderworpen heeft aan het maxi-statuut, bedoeld in artikel 7bis, § 1, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, ofwel zich verplicht moest aansluiten bij het maxi-statuut op 1 juli 2005, niet voldoet aan de voorwaarden van paragraaf 5, eerste lid, wordt het pensioenbedrag verhoogd, wanneer hij in de

1° 2 p.c. par année de report pour les personnes nées avant le 1^{er} janvier 1963;

2° 4 p.c. par année de report pour les personnes nées entre le 1^{er} janvier 1963 et le 31 décembre 1972;

3° 5 p.c. par année de report pour les personnes nées à partir du 1^{er} janvier 1973.

La majoration, visée à l'alinéa 1^{er}, est calculée en multipliant le pourcentage correspondant par une fraction dont le numérateur correspond au nombre de mois compris entre le premier jour du mois suivant celui où l'intéressé atteint l'âge de la pension et le premier jour de prise de cours effective de la pension de retraite, et dont le dénominateur est égal à 12.

La majoration visée à l'alinéa 1^{er} n'est constituée que pour les mois postérieurs au 31 décembre 2025 et n'est pas octroyée pour les mois après avoir atteint l'âge de pension visé au paragraphe 1^{er}, dans lequel le travailleur indépendant bénéficie d'une pension de survie ou acquiert le droit à une pension de survie à charge d'un ou de plusieurs régimes légaux belges de pension ou à charge d'un régime étranger auquel s'appliquent les dispositions des règlements européens ou des conventions internationales liant la Belgique et relatives à la sécurité sociale.

La constitution de la majoration visée à l'alinéa 1^{er} prend fin le dernier jour du mois précédant celui au cours duquel le travailleur indépendant se voit octroyer une pension de retraite ou un avantage en tenant lieu en vertu d'un régime belge de pension légal, réglementaire, statutaire ou contractuel, à l'exception de la pension inconditionnelle visée à l'article 37 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

§ 6. Lorsque la carrière du conjoint aidant, né entre le 1^{er} janvier 1956 et le 31 mai 1973, et qui soit s'est assujetti volontairement pendant au moins un trimestre au maxi-statuut, visé à l'article 7bis, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, entre le 1^{er} janvier 2003 et le 30 juin 2005, soit a été obligé de s'affilier au maxi-statuut à partir du 1^{er} juillet 2005, ne satisfait pas aux conditions visées au paragraphe 5, alinéa 1^{er}, le montant de la pension est majoré, pour autant qu'il justifie, durant la période allant du 1^{er} janvier 2003 jusqu'à la fin du mois

periode die aanvangt op 1 januari 2003 en eindigt op het einde van de maand waarin hij de pensioenleeftijd bereikt, een beroepsloopbaan bewijst die ten minste gelijk is aan:

1° het aantal jaren gelegen in de bedoelde periode vermenigvuldigd met 35/45ste, waarbij ieder kalenderjaar ten minste 2 kwartalen bevat zoals bedoeld in artikel 26 van bovengenoemde wet van ... hetzij 156 dagen zoals bedoeld in de artikelen 24, 25, 27 en 28 van dezelfde wet, krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of regelingen waarop de Europese verordeningen van toepassing zijn of waarop een internationale overeenkomst die geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op de pensioenen van werknemers of zelfstandigen en waar België door gebonden is, en

2° het aantal kwartalen zoals bedoeld in artikel 26 van bovengenoemde wet van ... gelegen in de bedoelde periode en vermenigvuldigd met 1/2de, hetzij het aantal dagen, zoals bedoeld in de artikelen 24, 25, 27 en 28 van dezelfde wet, krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of regelingen waarop de Europese verordeningen van toepassing zijn of waarop een internationale overeenkomst die geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op de pensioenen van werknemers of zelfstandigen en waar België door gebonden is, gelegen in de bedoelde periode en vermenigvuldigd met 1/2^e.

Wanneer de vermenigvuldiging, bedoeld in het eerste lid, niet leidt tot een geheel getal, dan wordt het resultaat afgerond tot de hogere eenheid indien de eerste decimaal tenminste vijf is; in het andere geval wordt de eerste decimaal verwaarloosd.

§ 7. Wanneer voor eenzelfde kwartaal pensioenrechten kunnen geopend worden krachtens één of meerdere Belgische of buitenlandse wettelijke pensioenregelingen, wordt het beschouwde kwartaal slechts eenmaal in aanmerking genomen voor de toepassing van paragraaf 2, derde lid, paragraaf 4, paragraaf 5 en paragraaf 6 tot beloop van 78 dagen.

§ 8. Voor de toepassing van dit artikel kan de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit:

1° in bijzondere nadere regels voorzien volgens welke de binnenschippers recht hebben op het vervroegd rustpensioen;

2° vaststellen hoe gelijklopende periodes in verschillende pensioenregelingen samengeteld worden;

3° de gevallen bepalen waarin de rechten op het rustpensioen ambtshalve onderzocht worden.

au cours duquel il atteint l'âge de la pension, d'une carrière professionnelle au moins égale:

1° au nombre d'années comprises dans ladite période multiplié par 35/45, chaque année civile comprenant au minimum deux trimestres tels que visés à l'article 26 de la loi du ... précitée, ou 156 jours tels que visés aux articles 24, 25, 27 et 28 de la même loi, dans le cadre d'un ou plusieurs régimes légaux belges de pension ou dans des régimes auxquels s'appliquent les règlements européens ou une convention internationale qui concerne totalement ou partiellement les pensions des travailleurs salariés ou indépendants et par laquelle la Belgique est liée, et

2° au nombre de trimestres tel que visé à l'article 26 de la loi du ... précitée, compris dans la période précitée, et multiplié par 1/2, ou au nombre de jours tel que visé aux articles 24, 25, 27 et 28 de la même loi, dans le cadre d'un ou plusieurs régimes légaux belges de pension ou dans des régimes auxquels s'appliquent les règlements européens ou une convention internationale qui concerne totalement ou partiellement les pensions des travailleurs salariés ou indépendants et par laquelle la Belgique est liée, compris dans la période précitée et multiplié par 1/2.

Lorsque la multiplication visée à l'alinéa 1^{er} n'aboutit pas à un nombre entier, le résultat est arrondi à l'unité supérieure si la première décimale est au moins égale à cinq; dans le cas contraire, la première décimale est négligée.

§ 7. Lorsque des droits à la pension peuvent être ouverts pour un même trimestre en vertu d'un ou plusieurs régimes légaux belges ou étrangers de pension, ce trimestre n'est pris en compte qu'une seule fois pour l'application du paragraphe 2, alinéa 3, du paragraphe 4, du paragraphe 5 et du paragraphe 6, à concurrence de 78 jours.

§ 8. Pour l'application du présent article, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres:

1° prévoir des modalités particulières selon lesquelles les bateliers ont droit à une pension de retraite anticipée;

2° fixer les modalités de totalisation des périodes parallèles dans différents régimes de pension;

3° déterminer les cas dans lesquels les droits à la pension de retraite sont examinés d'office.

§ 9. Het rustpensioen kan niet ingaan vóór de eerste van de maand die volgt op die waarin de aanvraag werd ingediend.

Nochtans, indien de langstlevende echtgenoot, die een aanvraag tot overlevingspensioen indient in de in artikel 5, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 72 bedoelde voorwaarden, recht heeft op een rustpensioen, kan dat laatste, onverminderd de bepalingen van dit artikel, ingaan op dezelfde datum als het overlevingspensioen.

Wanneer een persoon die in het buitenland verblijft een aanvraag om een rustpensioen indient na de laatste dag van de maand in de loop waarvan hij de pensioenleeftijd, bedoeld in paragraaf 1 bereikt, wordt de aanvraag geacht te zijn ingediend op de eerste dag van de maand in de loop waarvan deze leeftijd bereikt wordt.

§ 10. De zelfstandige die, op een bepaald ogenblik, voldoet aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden, voorzien in paragraaf 2 of in artikel 19/1, om een rustpensioen te verkrijgen vóór de leeftijd bedoeld in paragraaf 1, behoudt zijn recht op een vervroegd rustpensioen, ongeacht de voorwaarden die later van kracht zijn op het ogenblik waarop het pensioen daadwerkelijk ingaat.”

Afdeling 5

Overgangsbepaling

Art. 162

In hoofdstuk VII van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie, wordt een artikel 19/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 19/1. Onverminderd de toepassing van artikel 3, § 2 en § 3:

1^o kunnen de belanghebbenden geboren vóór 1966 vervroegd met pensioen gaan op de eerste dag van de dertiende maand volgend op die waarin ze voldoen aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden om een vervroegd rustpensioen te verkrijgen, bedoeld in artikel 3, zoals van kracht vóór 1 januari 2027;

2^o kunnen de belanghebbenden geboren in 1966 vervroegd met pensioen gaan op de eerste dag van de

§ 9. La pension de retraite ne peut prendre cours avant le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la demande a été introduite.

Toutefois, si le conjoint survivant, qui introduit une demande de pension de survie dans les conditions visées à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 72, a droit à une pension de retraite, celle-ci peut, sans préjudice des dispositions du présent article, prendre cours à la même date que la pension de survie.

Lorsqu'une personne qui réside à l'étranger introduit une demande de pension de retraite après le dernier jour du mois au cours duquel elle atteint l'âge de de pension, visé au paragraphe 1^{er}, la demande est censée avoir été introduite le premier jour du mois au cours duquel cet âge est atteint.

§ 10. Le travailleur indépendant qui, à un moment donné, remplit les conditions d'âge et de carrière, prévues au paragraphe 2 ou à l'article 19/1, pour obtenir une pension de retraite avant l'âge visé au § 1^{er}, maintient son droit à la pension de retraite anticipée, quelle que soit les conditions en vigueur ultérieurement lors de la prise de cours effective de la pension.”

Section 5

Disposition transitoire

Art. 162

Dans le chapitre VII de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pension et de l'article 3, § 1, 4^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, il est inséré un article 19/1, rédigé comme suit:

“Art. 19/1. Sans préjudice de l'application de l'article 3, § 2 et § 3:

1^o les intéressés nés avant 1966 peuvent prendre leur pension de retraite anticipée le premier jour du treizième mois qui suit celui au cours duquel elles remplissent les conditions d'âge et de carrière pour obtenir une pension de retraite anticipée visées à l'article 3, tel qu'il était en vigueur avant le 1^{er} janvier 2027;

2^o les intéressés nés en 1966 peuvent prendre leur pension de retraite anticipée le premier jour du

vijfentwintigste maand volgend op die waarin ze voldoen aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden om een vervroegd rustpensioen te verkrijgen, bedoeld in artikel 3, zoals van kracht vóór 1 januari 2027.”

HOOFDSTUK 2

Inwerkingtreding

Art. 163

De bepalingen van dit boek zijn van toepassing op de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan op 1 januari 2027.

Art. 164

Dit boek treedt in werking op 1 januari 2027.

BOEK 12

REGULARISATIE VAN STUDIEPERIODEN VOOR DE BEREKENING VAN HET OVERHEIDSPENSIOEN

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van de wet van 2 oktober 2017 betreffende de harmonisering van het in aanmerking nemen van studieperioden voor de berekening van het pensioen

Art. 165

In artikel 4, § 3, van de wet van 2 oktober 2017 betreffende de harmonisering van het in aanmerking nemen van studieperioden voor de berekening van het pensioen, wordt het woord “twee” vervangen door het woord “vier”.

Art. 166

In artikel 7 van dezelfde wet worden de woorden “binnen zes maanden” vervangen door de woorden “binnen drie jaar”.

vingt-cinquième mois qui suit celui au cours duquel elles remplissent les conditions d'âge et de carrière pour obtenir une pension anticipée visées à l'article 3, tel qu'il était en vigueur avant le 1^{er} janvier 2027.”

CHAPITRE 2

Entrée en vigueur

Art. 163

Les dispositions du présent livre s'appliquent aux pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2027.

Art. 164

Le présent livre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2027.

LIVRE 12

RÉGULARISATION DES PÉRIODES D'ÉTUDES POUR LE CALCUL DE LA PENSION DU SECTEUR PUBLIC

CHAPITRE 1^{ER}

Modifications de la loi du 2 octobre 2017 relative à l'harmonisation de la prise en compte des périodes d'études pour le calcul de la pension

Art. 165

Dans l'article 4, § 3, de la loi du 2 octobre 2017 relative à l'harmonisation de la prise en compte des périodes d'études pour le calcul de la pension, le mot “deux” est remplacé par le mot “quatre”.

Art. 166

Dans l'article 7 de la même loi, les mots “dans les six mois” sont remplacés par les mots “dans les trois ans”.

HOOFDSTUK 2

Inwerkingtreding

Art. 167

Dit boek treedt in werking op 1 januari 2027.

CHAPITRE 2

Entrée en vigueur

Art. 167

Le présent livre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2027.